

# Tribuna de Castilla y León



SEPTIEMBRE 2001



Periódico independiente

AÑO 4 - Nº 40

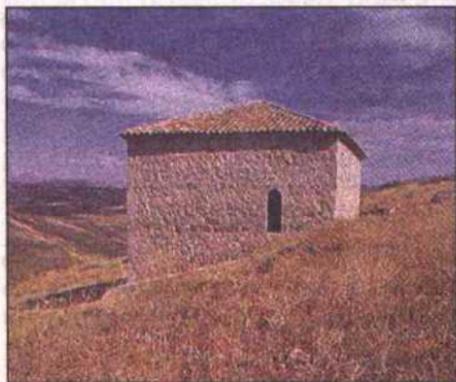
Precio 300 Pesetas-1,80 Euros



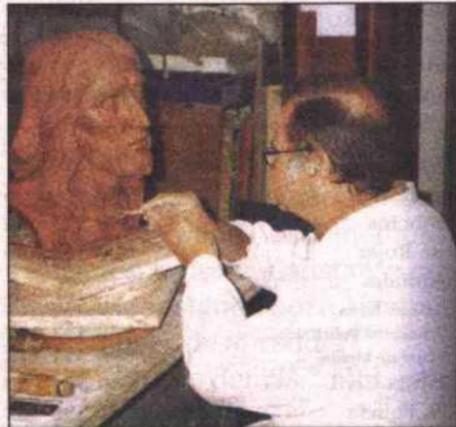
## Castilla y León, realidad innegable

Antonio Herreros

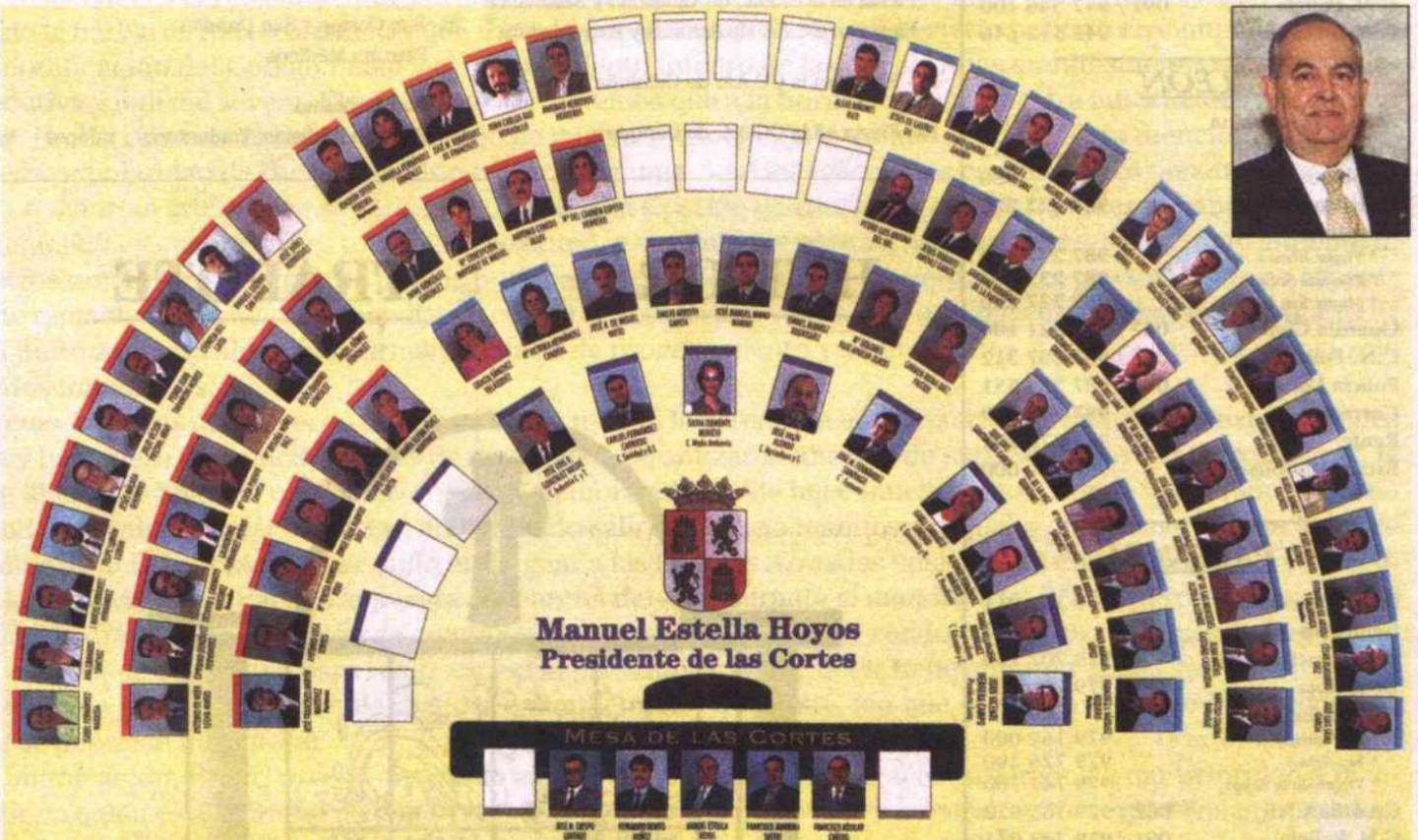
Portavoz de Izquierda Unida en las Cortes de Castilla y León



La ermita de S. Baudelio Berlanga



Higinio Vázquez Escultor

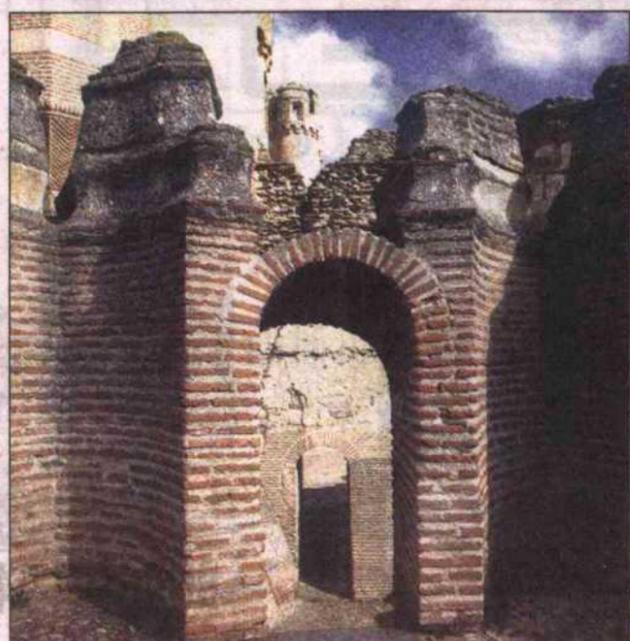


## Los Consejos Consultivo y de Cuentas dos nuevas instituciones básicas para la consolidación autonómica



Congreso Internacional sobre la Abadía de Santo Domingo de Silos

### CASTILLOS DE CASTILLA Y LEÓN



¿ CASTILLA Y/O LEÓN ?

**TELÉFONOS**

**ÁVILA**

Protección Civil	920 250 784
Bomberos	080
Ambulancia	920 250 091
Cruz Roja	920 222 222
INSALUD	920 212 999
Guardia Civil	062 / 920 221 100
C.N. Policía	091
Policía Local	092 / 920 352 424
Correos	902 197 197
Renfe	902 240 202
Estac. Autobuses	920 220 154
Taxis	920 250 700

**BURGOS**

Bomberos	947 503 200
Cruz Roja	947 511 617
Hospital Stos Reyes	947 502 150
Centro Salud Norte	947 509 494
Centro Salud Sur	947 511 551
Guardia Civil	947 500 086
C.N. Policía	091 / 947 546 100
Policía Local	947 512 646

**LEÓN**

Atenc. Ciudadana	010
Protección Civil	987 222 252
Bomberos	080
Cruz Roja	987 222 222
Hospitales:	
* Virgen Blanca	987 237 400
* Princesa Sofía	987 237 400
* Monte San Isidro	987 227 250
Guardia Civil	062 / 987 221 100
C.N. Policía	091 / 987 207 312
Policía Local	092 / 987 255 551
Correos	987 239 079
Renfe	987 270 202
Estac. Autobuses	987 211 000

**PALENCIA**

Protección Civil	979 752 011
Bomberos	080
Ambulancias SAU	979 702 100
Cruz Roja	979 700 507
Hospitales:	
* Río Carrión	979 167 000
* San Telmo	979 728 200
* Virgen de la Salud	979 747 700
Guardia Civil	062 / 979 165 822
C.N. Policía	091 / 979 743 011
Policía Local	092 / 979 718 200
Correos	979 742 180
Renfe	979 743 019
Estac. Autobuses	979 743 222

**SALAMANCA**

Protección Civil	923 218 342
Bomberos	080
Cruz Roja:	923 222 222
Hospitales	
* Clínico Universitario	923 291 100
* Santísima Trinidad	923 269 300
* Virgen de la Vega	923 291 200
Guardia Civil	062
C.N. Policía	091
Policía Local	092
Correos	923 260 607
Renfe	923 120 202
Estación Autobuses	923 236 717
Taxis	
* Radio Taxis	923 271 111
* Radio Tele-Taxis	923 250 000
Of.Munic. Turismo	923 218 342



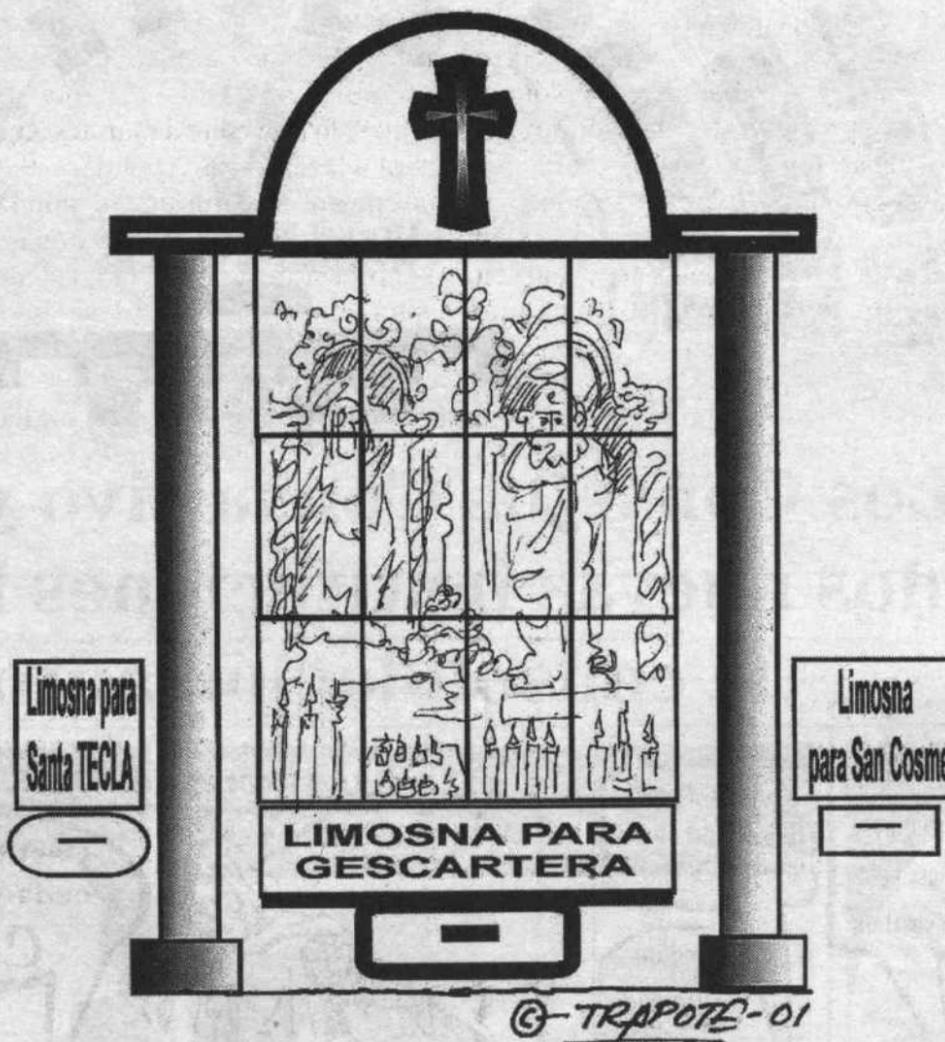
**SEPTIEMBRE 2001**

lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo
					<b>1</b> 1º	<b>2</b> 2º Domingo
<b>3</b> Gregorio Magno	<b>4</b> Moisés	<b>5</b> Lorenzo Justino	<b>6</b> Zacarías	<b>7</b> Regina	<b>8</b> Natividad de María	<b>9</b> 2º Domingo
<b>10</b> Fco. Gárate S.J.	<b>11</b> Domingo de Silos	<b>12</b> Nombre de María	<b>13</b> Juan Crisóstomo	<b>14</b> Exalt. de la S. Cruz	<b>15</b> Nº 5º de los Dolores	<b>16</b> 24º Domingo
<b>17</b> Roberto Belarmino S.J.	<b>18</b> José Cupertino	<b>19</b> Jenaro	<b>20</b> Andrés Km	<b>21</b> Mateo Evangelista	<b>22</b> Mauricio	<b>23</b> 25º Domingo
<b>24</b> Nº 5º de la Merced	<b>25</b> Juan Macías	<b>26</b> Cosme y Damián	<b>27</b> Vicente de Paul	<b>28</b> Lorenzo Ruiz	<b>29</b> Arcángelos	<b>30</b> 26º Domingo

- 2.- Fiesta en la Ciudad de Palencia.
- 3.- San Gregorio Magno. Patrono de Musicólogos
- 8.- Natividad de la Stma. Virgen María  
Fiesta en la Ciudad de Valladolid y Salamanca  
Fiesta en CC.AA. de Asturias y Extremadura
- 11.- Fiesta en la CC.AA. de Cataluña
- 15.- Fiesta en la CC.AA. de Cantabria
- 21.- San Mateo  
Patrono Cambistas, Aduaneros y Contables
- 24.- Ntra. Sra. de la Merced.  
Patrona Prisiones
- 26.- San Cosme y San Damián.  
Patrono Médicos
- 30.- San Jerónimo.  
Patrono Bibliastas, Traductores y miopes

**HUMOR**

**TRAPOTE**



**TELÉFONOS**

**SEGOVIA**

Protección Civil	921 466 215
Bomberos	921 422 222
Cruz Roja:	921 440 202
Hospitales	
* Hospital General	921 419 100
* Hospital Policlínico	921 419 100
Guardia Civil	062 / 921 426 363
C.N. Policía	091
Policía Local	921 431 212
Correos	921 461 949
Renfe	921 420 774
Estación Autobuses	921 427 707
Radio Taxis	921 445 000
Of.Munic. Turismo	921 460 334

**SORIA**

Protección Civil	975 224 061
Bomberos	080
Cruz Roja:	975 222 222
Hospitales	
* H. de la Seg. Social	975 234 300
* H.Provincial	975 220 850
Guardia Civil	975 223 350
C.N. Policía	091
Policía Local	092
Of.Munic. Turismo	975 212 052

**VALLADOLID**

Protección Civil	983 365 900
Bomberos	080 / 983 339 900
Ambulancias	983 353 318
Cruz Roja:	983 217 421
Hospitales	
* H. del Río Hortega	983 420 400
* H.Clínico Universitario	983 420 000
Guardia Civil	062 / 983 296 666
C.N. Policía	091 / 983 263 704
Policía Local	092 / 983 426 150
Correos	900 506 070
Renfe	983 200 202
Estación Autobuses	983 236 308
Radio Taxis	983 291 411
Of.Munic. Turismo	983 344 013

**ZAMORA**

Protección Civil	1006
Bomberos	980 527 080
Cruz Roja:	980 523 300
Hospitales	
* Santa Elena	980 513 411
* Hospital Policlínico	980 512 311
* Para de Molino	980 511 411
Guardia Civil	062 / 980 521 100
C.N. Policía	091 / 980 530 462
Policía Local	092 / 980 548 726
Correos	980 510 767
Renfe	980 511 110
Radio Taxis	980 521 281
Of.Munic. Turismo	980 531 845

**MASCOTA**



# EDITORIAL

## Terrorismo

Los acontecimientos del pasado día 11 de septiembre fueron de tal magnitud, que no puede pasar la ocasión sin hacer una reflexión sobre ellos. España, y dentro de ella Castilla y León, conoce muy bien el terrorismo y sus consecuencias; nuestra tierra ha sufrido y ha padecido en sus carnes esta lacra.

Pese a saber que las comparaciones son odiosas y dejando a un lado los posibles fallos del sistema de seguridad que hicieron real lo que parecía imposible, nos hemos fijado con atención en la reacción del pueblo americano.

La sociedad estadounidense aparece como una piña ante esta acción terrorista que, presumiblemente haya segado miles de vidas; sus servicios de información y seguridad se han puesto en marcha, sus fuerzas armadas en estado de alerta y se ha movilizó a sus reservistas sin pérdida de tiempo.

Aquí, no dudamos que la reacción habría sido inmediata, y también muy distinta, ante algo similar; tenemos muestras de ello con manifestaciones multitudinarias que han recorrido las calles de nuestras ciudades. Lo que se desconoce es, además de para hacer sentir a las víctimas que no están solas, para qué sirvan y cuál es el resultado, pues desde un punto de vista racional y lógico, no hacen falta manifestaciones para demostrar que se está en contra de la barbarie. Al terrorista hay que darle lo que pide; aquello que dijo cierto político en campaña y para lo que pidió tener la mayoría absoluta: modificación del Código Penal y el cumplimiento íntegro de las penas. A las manifestaciones ha de acompañarlas una respuesta legislativa, ejecutiva y judicial severa. Pero mucho nos tememos que a la hora de actuar, nuestra autoridades no habrían estado a la altura de las circunstancias. En España eso de hablar de "estado de guerra", "excepción", "estado de alarma", ni mencionarlo, "es tabú". Al contrario que en EEUU, en que la popularidad de Bush ha subido como la espuma, aquí las reacciones contundentes tienen un coste político que nadie quiere pagar. Y es que no faltarían grupos que se echasen encima. Han existido ocasiones en que bien pudieran haberse considerado apropiadas estas declaraciones teniendo en cuenta que es totalmente legítimo, y que está previsto en nuestras leyes, pero... muy impopular.

¿Alguien se imagina que nuestros numerosos cuerpos de policía pudieran actuar coordinados de verdad y sin que tuvieran que esperar que alguien sopesase si es políticamente rentable una actuación inmediata o convendría esperar a ver si...? Lo que llega hasta nosotros desde EEUU es que la policía actúa; no sabemos si junto a ella irá algún juez firmando autos de procesamiento y allanamiento. Estamos viendo, eso sí, que actúan y que parecen obtener resultados inmediatos.

Aquí contamos con unas Fuerzas Armadas que parecen tener por única misión la actuación en el exterior formando parte de unidades de paz internacionales lo cual está muy bien, pero no somos capaces de enviarlas a garantizar la libertad de expresión y evitar la extorsión a la que está sometido un pueblo que pide libertad y justicia; un pueblo que vive atemorizado desde hace muchos años, donde las personas deben tomar numerosas medidas de seguridad para salvaguardar sus vidas, no pudiendo salir a la calle a manifestar aquello que piensa porque "conoce las consecuencias". En los primeros años de la Democracia no se dudó en asignar a las Fuerzas Armadas misiones de custodia de centros de comunicación con ocasión de los Mundiales, la visita del Papa, o la puesta en marcha del AVE durante el mandato del PSOE, pero esto parece ser cosa del pasado. La profesionalización y la drástica disminución de efectivos en las Fuerzas Armadas y en los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado han supuesto que España carezca de capacidad para realizarlo en el presente. Y ni que decir tiene que aquí jamás se podrá acudir a la Reserva, porque ésta únicamente existe a nivel de cuadros de mando, o simplemente no existe, sin que se hayan previsto las unidades y puestos tácticos o logísticos a los que se deberían incorporar.

En cuanto a los medios de comunicación, EEUU nos ha enseñado algo, y es que aquí estamos acostumbrados a dar prioridad a la información sensacionalista y a competir en quién es el primero en dar a conocer más detalles morbosos y mostrar más cuerpos ensangrentados, que sólo consiguen horrorizarnos y mostrar a los terroristas su "obra". A este respecto los estadounidenses han dado una buena lección ¿seremos capaces de aprender?

Por lo demás.... Vds. dirán....



ANTONIO NALDA MONSALVE  
DIRECTOR GENERAL

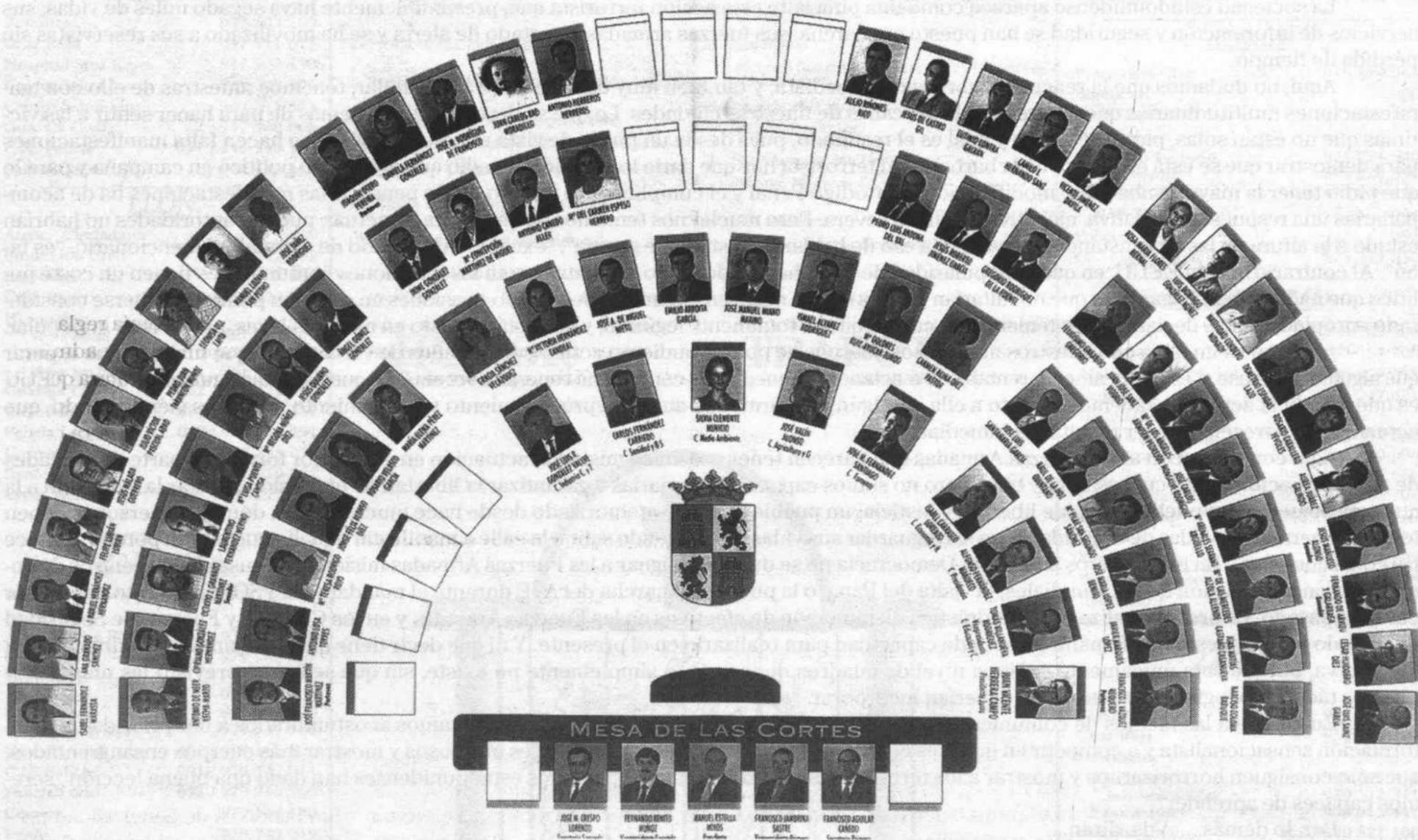
### Ansures & ansuritos

### TRAPOTE



Se pondrán en marcha durante el próximo período de sesiones

# Los Consejos Consultivo y de Cuentas, dos nuevas instituciones básicas para la consolidación autonómica



**Manuel Estrella Hoyos**  
Presidente de las Cortes

**E**l inicio del próximo período parlamentario vendrá marcado por la puesta en marcha de dos de las nuevas instituciones con las que Castilla y León se ha dotado a partir de la última reforma del Estatuto de Autonomía: El Consejo Consultivo, como superior órgano de consulta y de cierto control preventivo de la actividad legislativa, y el Consejo Regional de Cuentas, órgano de fiscalización externa, se incardinarán en el inventario de instituciones básicas de autogobierno en Castilla y León.

Se trata, esto hay que tenerlo muy presente, de dos instituciones que emanan directamente de las



Cortes de Castilla y León como máximo exponente de la voluntad popular manifestada a través de las urnas. Son pues dos nuevos órganos que ya tienen precedente no sólo en la organización central del Estado sino, incluso, en la tradición institucional de la organización política y administrativa de los viejos reinos. No en vano es preciso acudir al Digesto o a las Partidas para encontrar referencias históricas tanto al asesoramiento demandado por el Poder como al control preciso de sus manifestaciones.

El Consejo Consultivo de Castilla y León, basado en el Aula Regia de la monarquía leonesa y en el Consejo Real de Castilla, en-

cuentra su plasmación estatal en el Consejo de Estado que ya establece la Constitución. A partir del texto reformado del Estatuto de Autonomía, nos encontramos con un órgano que, además de las competencias propiamente consultivas que le son propias, se dota de otras que podríamos llamar de control de calidad de la norma.

Por otra parte, a tenor de la tradición patria y dado el texto recientemente aprobado por las Cortes de Castilla y León, está también capacitado para actuar motu proprio a través de mociones y sugerencias, o bajo el aforismo de "ad consilium ne accesseris antequam voceris", o también como asesoramiento rogado, cual señalan algunos de los tratadistas que han analizado el contenido y significado de este tipo de órganos.

Así, entiendo que el Consejo Consultivo, una vez que se proceda a su configuración definitiva y puesta en marcha, habrá de ser capaz de elevar al Gobierno de la Comunidad Autónoma las propuestas y sugerencias que coadyuven a un mejor funcionamiento del ordenamiento jurídico regional.

Aún cuando sus decisiones no tendrán carácter vinculante, sí serán instrumentos de primer orden a la hora de inspirar el recto proceder de las instituciones de poder autonómico, toda vez que estarán capacitados y legitimados para acudir ante el Consejo los miembros del Poder Ejecutivo y los órganos del Poder Legislativo, independientemente de que incluso el Poder Judicial podrá recabar dictámenes en cuestiones de inconstitucionalidad, amen de las posibles consultas que pudiera evacuar el Procurador del Común.

Por su parte, el Consejo



Regional de Cuentas nace con una función netamente fiscalizadora y de carácter externo, ejerciendo la función jurisdiccional por delegación del Tribunal de Cuentas establecido en la Constitución para todo el sector público.

Si bien las competencias del Consejo Regional de Cuentas pudieran entrar en colisión con las del Tribunal de Cuentas establecido para todo el sector público, no hay tal, toda vez que las del creado por el Estatuto de Autonomía se refiere tan solo al ámbito territorial de Castilla y León y al ámbito objetivo de las instituciones autonómicas. Entre el órgano fiscalizador nacional y el regional se establece un paralelismo de funciones, pero las posibles ingerencias se evitarán al atribuirse al de Castilla y León una suerte de primera instancia fiscalizadora, debiendo remitir al nacional sus actuaciones de forma tal que puedan realizarse las comprobaciones oportunas. En cualquier caso, nos encontramos ante una manifestación más del

proceso descentralizador y de la articulación regional y autonómica de las instituciones básicas.

Como en el caso del Consejo Consultivo, el Consejo Regional de Cuentas es un órgano técnico inserto en la órbita parlamentaria, pero dotado de autonomía funcional y, desde luego, de una total independencia por más que mantenga una estrecha relación con el Poder Legislativo, en tanto en cuanto también éste tiene atribuidas funciones de control sobre las acciones del Ejecutivo. Conviene distinguir claramente el control al Ejecutivo a ejercitar por las Cortes y por el Consejo Regional de Cuentas. Mientras que el específico del Parlamento es político, el atribuido al Consejo lo es técnico.

Quizás la nota más relevante de la fiscalización externa a ejercitar por el Consejo Regional de Cuentas sea la referida a la independencia o autonomía funcional que, de esta forma, se erige en la esencia misma del nuevo órgano. Se trata de una independencia or-

gánica lograda desde el momento en que la Institución, apartada de la órbita gubernamental, surge del ámbito parlamentario, que habrá de concebir autonomía reglamentaria, presupuestaria y administrativa o de gobierno. Para que no existan dudas sobre la independencia del Consejo, deberá configurarse a partir de la independencia personal de sus miembros, pues la una no es nada sin la otra.

De ahí que nuevamente sea preciso un llamamiento a la responsabilidad de los miembros de las Cortes para que reproduzcan el talante de diálogo y acuerdo mostrado tantas veces y tantas otras definido como indispensable a la hora de poner en marcha instituciones básicas de la configuración autonómica castellana y leonesa. Sin las dosis de generosidad precisas no será posible articular estos dos órganos que resultan fundamentales y que no han de redundar sino en un mejor y más ajustado funcionamiento del propio sistema autonómico.

servicio  
DE EMERGENCIA INMEDIATA

servicio  
DE REPUESTOS

servicio  
DE REPARACIÓN

servicio  
CON 1 AÑO DE GARANTÍA





**MOBILIARIO DE OFICINA**

Pº San Isidro, 77 · 47012 VALLADOLID

983 21 80 96

## Cartas a la Tribuna de Castilla y León

### CARTA ABIERTA AL ALCALDE DE GUARRATE (ZAMORA)

Como ciudadano preocupado por el Proyecto de instalar una incineradora en Guarrate (Zamora) permítame dirigirle unas preguntas que, a mi juicio, son importantes:

1ª.- ¿Cree Ud que si la incineradora de harinas cárnicas fuera una cosa buena la Junta de Castilla y León se habría acordado de Zamora para instalarla? Es evidente que si fuera algo bueno tendría muchos pretendientes y de Zamora no se habrían acordado para nada. Esta ha sido la norma ¿Por qué iba a ser distinto ahora?

2ª.- ¿Es moral que en la decisión de la instalación sólo participe el Ayuntamiento de Guarrate y no participen otros ayuntamientos que a juzgar por el Proyecto se verán más afectados por las emisiones peligrosas que va a soltar este experimento o por el contrario deberían tener la misma decisión que su Ayuntamiento?

3ª.- ¿Le preocupa que en la zona de La Guareña se sigan deteriorando, cada vez más, las relaciones de buena vecindad entre todos los demás pueblos y el suyo?

4ª.- ¿Por qué se empeña en defender los deseos de unos políticos autonómicos en los que sus decisiones vienen motivadas por grandes intereses y que han encontrado en Ud un aliado perfecto para llevar a cabo este experimento único en España?

Sr. Alcalde creo que no merece la pena seguir apostando por un proyecto que lo único que le va a traer a algunas personas de Guarrate es un poco de dinero pero a cambio de sacrificar cosas que no tienen valor (amistad, salud, buena vecindad, tranquilidad, etc). Las personas nos equivocamos en muchas ocasiones y como perdonar es una virtud que debemos tener todos, creo que debe dar marcha atrás y esperar que la buena vecindad vuelva entre los pueblos de la Guareña. Es lógico que así sea porque la gente de esta comarca, en lo que yo conozco, tienen una virtud muy taurina: la nobleza.

Ramón Rodríguez  
Zamora

### La Unión Artística Vallisoletana

Agradecería diera difusión a la composición de la nueva Junta Directiva para general conocimiento, y del mismo modo recordarles la proximidad de nuestro Certamen de Teatro "Concha Velasco" en su 8ª Edición, que se celebrará los próximos días 16, 17 y 18 de octubre próximo, contando con el patrocinio de la Fundación Municipal de Cultura

Junta Directiva: **Presidente:** Godofredo Garabito Gregorio; **Vicepresidente:** Félix Arranz Pinto; **Secretario:** Enrique Núñez Marcos; **Vicesecretario:** Ana Vara Hernanz; **Tesorero:** Mariano Heras Sierra; **Vicetesorero:** Luis Aguilar Gutiérrez; **Vocales de pintura:** Concepción González Álvarez, Miguel Perrino Silva y Flor Plaza Aguado; **Vocales de teatro:** Pilar Conde Anda y Carmen Millán Méndez; **Vocal de poesía:** Eumelia Sanz Vaca; **Vocal de viajes:** Francisco García Tranque.

La Unión Artística Vallisoletana

### La Tribuna de Castilla

EDITA: P. COYMARTEL, S.L

**Presidente:** J.M. Martín Sánchez **Vicepresidente:** Jesús López Polo **Director General:** Antonio Nalda Monsalve **Director Financiero:** Cipriano M. Tejerina Pérez

**DIRECTORA:** Mª José Salvador

**Redactores:** Paloma N. Aguilar, Mª Ángeles Urones, Sonia Viñuela

Corresponsal en Zamora: Ada Navafra - Corresponsal en Salamanca: Juana María Manrique - Corresponsal en Benavente: José María Lebrero Vecino - Corresponsal en Béjar: Mónica González -

Corresponsal en Segovia: Roberto Arribas y Juan Carlos Navarro - Corresponsal en Palencia: Natalia Calle

#### FIRMAS

José Jiménez Lozano, Luis Miguel de Dios, Tomás Hoyas Díez, Francisco de Grijalba, Godofredo Garabito Gregorio, Carlos Bustamante Alonso, Fernando Herrero Batalla, Antonio Calonge Velázquez, José Delfín Val José González Torices, Luis Ángel Laredo de Santiago, Jesús Salamanca Alonso, Julio Valdeón Baroque, Félix Antonio González, Emiliano González Díez, Celso Almuíña Fernández, Olegario Ortiz Machado, Emilio Romero Anastasio Fernández Sanjosé, Andrés Quintanilla Buey, Jesús Fernández González, Alejandro Rebollo Matía, Javier Rivera Blanco, Alfredo Hernández Sánchez, Alfonso Álvarez Bolado, Joaquín Díaz Jesús J. de la Gándara, Diego Fernández Magdaleno, Eusebio Bazán Ocón, Carlos de la Casa, Carlos Amigo Vallejo, Manuel José Cociña y Abella, Manuel García Álvarez, Elías González-Posada Martínez

#### COLABORADORES

Isabel Borderas Soria, Encarnación Rodríguez de Castro, Pedro Pintado Quintana, Eduardo Moreno Sobrino, Angel López Moya, Alejandro González Pérez, Flaviano Casas, José Ignacio García García Miguel Martín Fernández de Velasco, Félix Jesús de Paz Fernández, Oscar Casas Rodríguez, Estrella Rojo Tudela, Jesús Domínguez Valbuena, Alfonso Hernández Martín, María Arranz Herrero, Mª Angustias Dópidio María del Carmen Tamayo Molinero, Gustavo Hernández Villanueva, Manuel García Vázquez, Araceli Simón

**ILUSTRACIÓN Y HUMOR:** Jesús Trapote Medina, Miguel Ángel Soria **FOTOGRAFÍA:** Asociación Archivos y Bibliotecas de T. de Campos

**MAQUETACIÓN:** Pilar García Blanco **IMPRIME:** Proyectos Editoriales, S.A. **FOTOMECAÁNICA:** Proyectos Editoriales, S.A. **Deposito Legal:** SA-746-1998

**Correo Electrónico:** e-mail: latribunacastilla@vasertel.es **Internet:** http://www.vasertel.es / latribunacastilla

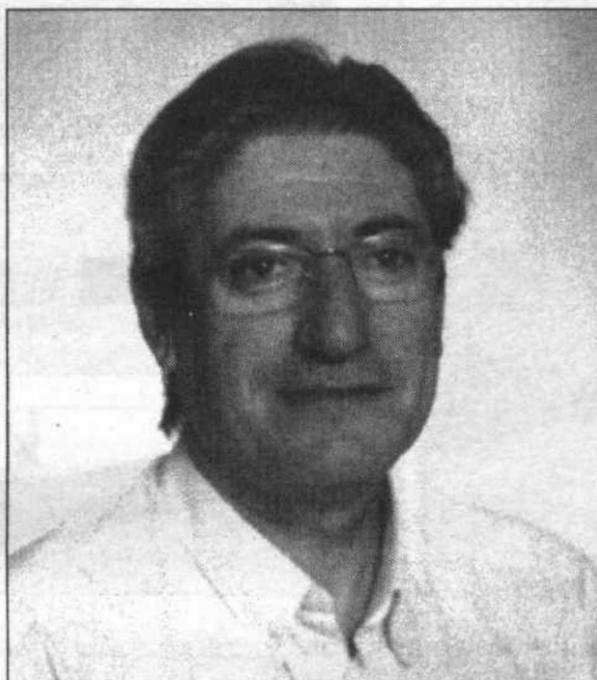
La Tribuna de Castilla es una publicación independiente y plural, respetuosa con las opiniones de sus colaboradores y articulistas no haciéndose responsable ni identificándose con las opiniones que sus colaboradores expresan a través de los trabajos y artículos publicados. Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier información gráfica o escrita por cualquier medio, sin permiso escrito de la sociedad editora.

© Tribuna de Castilla y León Valladolid-2001

# Castilla y León, realidad innegable

Antonio Herreros

Portavoz de Izquierda Unida en las Cortes de Castilla y León



**H**ay datos de la realidad cuya afirmación a estas alturas de la historia resultaría vana y hasta chocante si no es por la persistente intención de mantener la duda de la existencia de una Comunidad Autónoma formalmente constituida (1983) y que se conoce como Castilla y León. Así, y no "Castilla-León", como nos dicen con más frecuencia de lo que resulta estadísticamente producto de la mera equivocación.

En todo caso, una Comunidad Autónoma, pese a quienes gusten de fantasear con otros modelos aumentándola, con indebida apropiación, de Cantabria, La Rioja, Madrid, Castilla-La Mancha, etc., en una especie de "pancastellanismo" casi imperial que nos llevaría a recordar las provincias de ultramar. Resulta anacrónico. O también, pese a quienes pretendan restar territorio: leoneses, zamoranos, salmantinos, o todos juntos, en una se-

teando disquisiciones extrañas relativas a la configuración histórica, social, cultural, administrativa o política de Castilla y León. Otros pasan totalmente. Y esto, tanto entre la población en general como entre representantes políticos, lo que contrarresta capacidad operativa. Cualquier entidad puesta en duda perma-

do con menoscabo del interés público, como es constatable en los medios de comunicación, que apenas recogen en crónicas apuradísimas los asuntos parlamentarios, porque no venden.

Más elocuente resulta el reciente proceso de financiación autonómica. Competíamos en liza abierta entre dos modelos, uno de predominio demográfico en la distribución de los recursos, cuya identificación se hacía con los Presidente de las Comunidades Autónomas más pobladas y ricas (Pujol y Zaplana); y otro que pretendía el reconocimiento de la extensión y la dispersión como factores de encarecimiento del coste de los servicios públicos a prestar por las Administraciones, cuyo referente era Castilla y León.

Pues bien, es significativo que la variable demográfica no sólo se ha impuesto, sino que su ponderación ha pasado del 59 al 94%, en

*Cualquier entidad puesta en duda permanentemente,  
o bien no reconocida suficientemente, sufre de tal descrédito  
que precisa multiplicar sus esfuerzos para conseguir sus objetivos*

gregación forzada e inconcreta, similar a las que esporádicamente y de forma reactiva plantean algunas poblaciones ante conflictos con la Administración propia.

En definitiva, todos juntos, separados de uno en uno o de más en más, dependiendo del corte histórico que a cada cual interese, porque, como dice Joseph Pérez en <<La Revolución de las Comunidades>>, desde la Reconquista hasta el presente todas las acepciones de configuración del Estado han sido reales.

Pero hoy, en el siglo XXI, con la realidad actual, se denomina Castilla y León a la Comunidad Autónoma existente en el marco geopolítico articulado en torno a la cuenca del Duero, cuya <<identidad histórica y cultural está claramente definida dentro de la plural unidad de España>>, tal como reza nuestro Estatuto de Autonomía.

Esta afirmación, que para muchos resultaría obvia y hasta impropia su recuerdo, tiene razón de ser, ya que existe un número muy amplio de personas que duda, rechaza o da oídos a argumentos y contrargumentos plan-

nente, o bien no reconocida suficientemente, sufre de tal descrédito que precisa multiplicar sus esfuerzos para conseguir sus objetivos.

Es evidente que esta sensación de perplejidad equívoca o de escaso entusiasmo con relación a la Comunidad es inducida por actitudes ambiguas procedentes de diversos orígenes. Dudas e incertidumbres que son aprovechadas, en puro conflicto de intereses, por quienes antaño se mostraron remisos a entender el Estado de las Autonomías y, menos aún, a implicarse en la constitución de una propia.

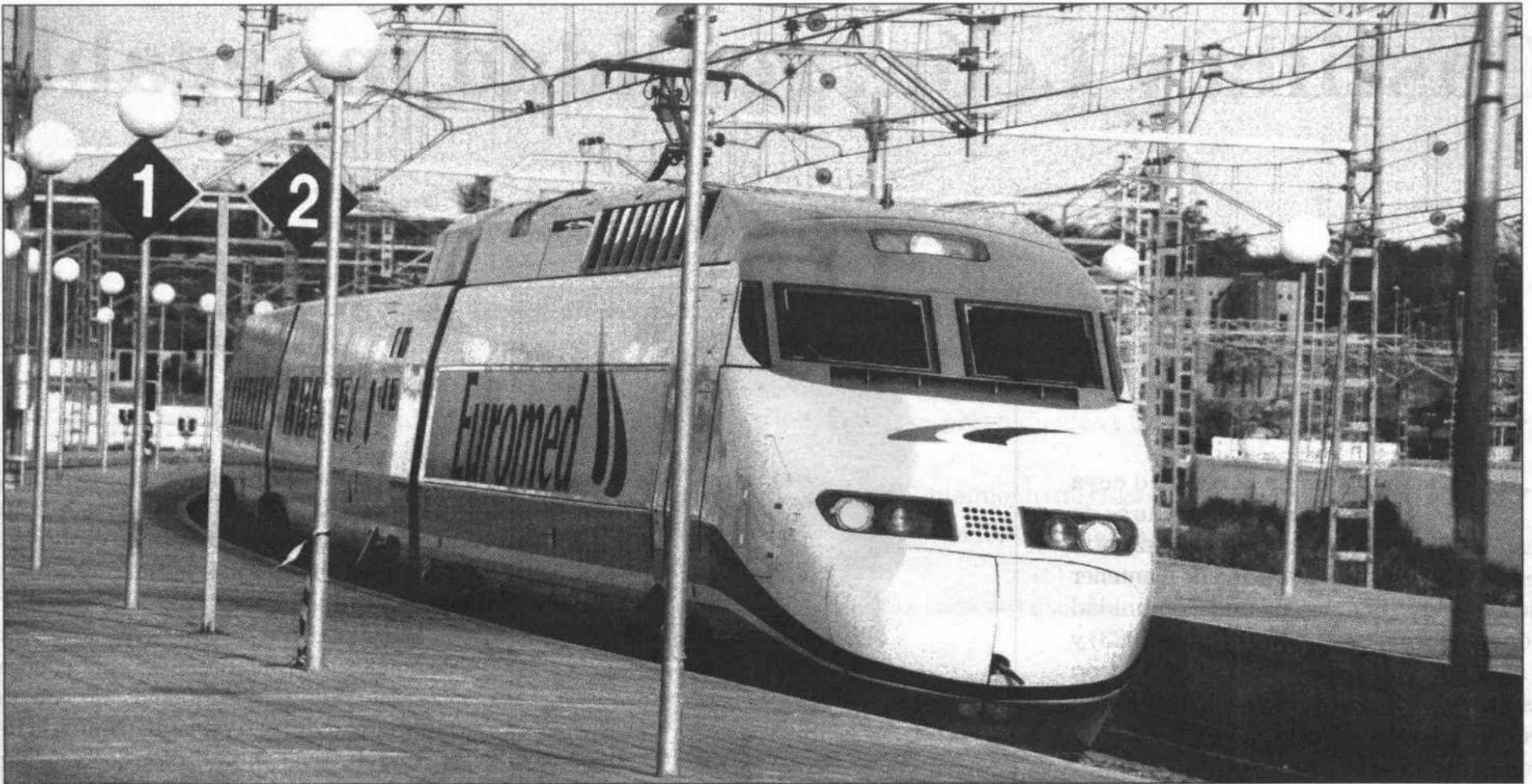
Esa, entre otras razones, hace que vayamos a trancas y barrancas en el desarrollo autonómico desde el principio. Recuérdese que Castilla y León fue la última Comunidad en acceder a un Estatuto de Autonomía. Pero también en las sucesivas "modernizaciones" del mismo mediante las correspondientes reformas estatutarias. Otro tanto ocurre en el posicionamiento referido al autogobierno o en el acceso a la plena democratización de las instituciones, y concretamente las parlamentarias, cuya mentalidad se va recortan-

lógico detrimento de las otras variables, que redujeron en la misma proporción su peso específico. Sin embargo, lo más lamentable es que se haya apoyado fervorosamente ese revés para mayor descrédito de la Comunidad.

También se propicia el aprovechamiento de estas y otras dudas e incertidumbres por quienes, conjugando victimismos dentro de la precariedad, pretenden conseguir objetivos particulares, a veces exclusivamente partidistas, a expensas de los más generales de Castilla y León.

Operar de este modo, sosteniendo y alentando disquisiciones eternas de escepticismo autonómico hace que aumente el sentimiento de perjuicio con respecto a las regiones periféricas, hasta el extremo de motivar conflictos de intereses y enfrentamientos innecesarios.

Porque nuestras señas de identidad, fraguadas a través de la historia, son suficientes para concitar por sí mismas los valores comunitarios más entusiastas, Castilla y León es una realidad innegable que nos interesa a todos.



Fotografías Pedro Pintado

## La primera traviesa y su reverso



**Celso Almuíña**  
Catedrático H. Contemporánea  
Vicepresidente del Ateneo

**E**l presidente del gobierno ha puesto por fin la primera traviesa para el tren de alta velocidad Madrid-Valladolid. Hace ciento cuarenta años (1860) aquel nuevo y revolucionario medio de comunicación deslumbró e incluso asustó a los vallisoletanos de aquellas calendas. La perforación del túnel del Guadarrama (1863), que unía ambas submesetas, era el punto de arranque de una nueva era, no sólo para la industria y comercio castellano, sino también para la cultura en general (la prensa en primer lugar) e incluso para el naciente ocio de las clases pudientes. Sin duda, en muchos sentidos, la contemporaneidad (modernidad) se inicia en ese momento.

La gran pregunta que cabe hacerse en estos comienzos del nuevo siglo es si la alta velocidad o velocidad alta (¿es la misma diferencia entre autopista y autovía?) va a revolucionar en la misma medida nuestras vidas. A simple vista parece que no, puesto que entonces se trataba de un salto cualitativo (nuevo medio de comunicación) y actualmente solamente un despliegue cuantitativo del mismo. Sin embargo, no debiéramos minimizar sus repercusiones multidireccionales.

En primer lugar, la región castellano-leonesa vuelve a potenciar su centralidad geográfica; aunque de momento la más benefi-

ciada sea Valladolid; que es además, no lo olvidemos, el núcleo central distribuidor de la Meseta Norte. Esta posición, de paso obligado, puede ser muy beneficiosa para esta región. De momento Galicia, Asturias, Cantabria y el País Vasco ya están presionando para que se construya lo antes posible el tramo castellano para que pueda llegar a cada una de esas Comunidades. Castilla y León no tiene pues que competir con esas otras regiones por el AVE/TAV, puesto que las mismas están interesadas que la construcción se agilice al máximo. No hay competencia, sino complementariedad en este caso.

Otra cuestión distinta es que dicho trazado se haga desde una perspectiva castellano-leonesa y/o de cada una de las referidas Comunidades. Sin olvidarnos de Portugal. Es aquí, a mi modo de ver, dónde hay que estar alerta con el fin de evitar que esta región sea simplemente de paso (obligado) y/o también lograr la integración territorial de nuestra vasta Comunidad Autónoma cada día con más calvas poblacionales. Ambos objetivos en muchos casos puede que sean complementarios; en otros, desde luego, no. Una mala articulación de nuestro territorio sería una lacra que se arrastraría al menos durante otro siglo. Punto de arranque, en principio, positivo; pero que se puede volver parcialmente en contra, si se la toma como un simple corredor de



paso obligado hacia la periferia peninsular.

Otro aspecto no despreciable va a ser el acrecentamiento del efecto succión por parte de Madrid. La historia nos enseña cómo al minimizar el obstáculo que supone el Guadarrama, junto a los muchos aspectos positivos, se plantearon, en la segunda mitad del XIX, nuevos problemas de competencia y transformación, bastante perturbadores al menos en principio. La competencia exterior "abrió tienda en la puerta de la estación". El impacto (voy a utilizar esta palabra no muy correcta, pero expresiva) va a ser en algunos casos muy profundo, desde luego con certeza lo será en Segovia. Esta capital va a orbitar aun mucho más en torno a Madrid del que tradicionalmente lo ha venido haciendo. De hecho se va a convertir en una ciudad dormitorio de la capital de la nación. Situación muy positiva para este núcleo capitalino en el terreno económico; pero, desde luego, negativo en términos políticos desde la perspectiva de la integración regional de la *díscola* Segovia desde los días del Estatuto. De nuevo se acentuará su dependencia de Madrid. De Ávila, Soria, Zamora e incluso de Salamanca hablaremos en su momento.

Valladolid va a quedar a menos de una hora de Madrid. La capital de la Comunidad es casi seguro que aumentará su relación e incluso dependencia de la capital de la nación. Sin embargo, aquí las diferencias son notables, dada la



mayor distancia y sobre todo el peso económico, social y político de Valladolid. Hay que saber aprovechar las ventajas, que sin duda serán muchas y de largo alcance, pero no debíamos dejar de analizar también aquellos aspectos negativos que todo nuevo medio de comunicación conlleva, al menos a corto plazo.

Desde luego nadie pone en duda la conveniencia e incluso la necesidad de contar con medios de transporte y comunicación cada vez más rápidos y eficaces. Es simplemente una cuestión de supervivencia y de competitividad en un mundo cada vez más interrelacionado. Sin embargo, lo que no debíamos de

olvidar también, para algo debe servir la lección histórica, es para tratar de mitigar los efectos negativos, al menos las repercusiones inmediatas, que sin duda va a traer consigo la potenciación de este viejo/nuevo medio.

Se ha evaluado dicho impacto, por ejemplo, en nuestra industria hotelera cuando se halla en fase claramente expansiva, después de largos años de estancamiento? Estancamiento que precisamente se justificaba en función de la proximidad con Madrid; se argüya que era escaso el número de viajeros por este motivo que se decidían a pernoctar en la capital castellana. Hoy este argumento desde luego se ve potenciado. Bien es verdad que otros muchos sectores, como el turístico o simplemente la de ser capital regional, de-

manda muchos más servicios en este campo específico y en otros muchos. Se trata únicamente de un botón de muestra y posiblemente no el único ni el más representativo.

Bienvenida sea la primera traviesa. Que la construcción se acelere al máximo. El tren de alta velocidad parece ser el transporte del nuevo siglo. Sin embargo, entiendo, tampoco haría daño que reflexionásemos sobre los posibles impactos negativos, para tratar de aminorarlos hasta donde sea posible, ahora que se acaba de colocar la primera traviesa antes de que se pueda ver complementada la importante obra con el montaje de catenaria.

OBRA ORIGINAL

**MIGUEL  
ANGEL  
SORIA**

Oleos - Acuarelas - Grabados - Plumillas  
Retratos de encargo - Regalo de Empresa  
Todo tipo de encargos.

Temas originales de : Valladolid, su provincia y toda Castilla y León

ENMARCACION DE CUADROS

**ESTUDIO - TIENDA**  
Tfno. ( 983 ) 39 81 32  
Angustias, 9  
47003 - VALLADOLID



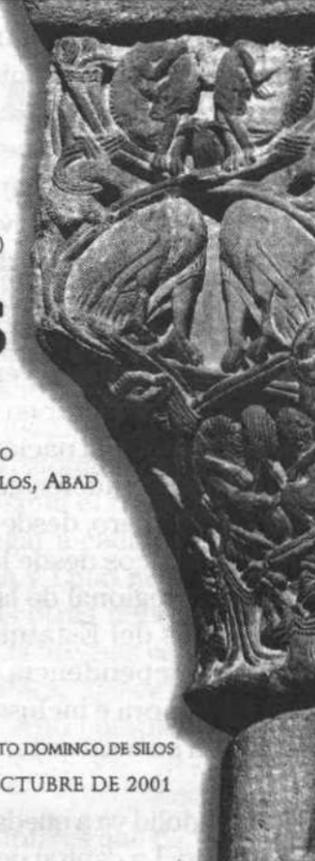
Rafael Sánchez Domingo  
Profesor Titular de Historia del Derecho

## Congreso Internacional sobre La Abadía de Santo Domingo de Silos

Próximamente a la apertura del Congreso que se desarrollará en Burgos y Silos entre los días 1 a 11 del próximo mes de octubre de 2001, tendrá como objetivo profundizar en la historia de la célebre abadía benedictina castellana y abrir nuevos campos de conocimiento en las múltiples manifestaciones culturales, artísticas y espirituales que han posibilitado, con el decurso de los siglos, que Silos sea lo que es: un centro de irradiación cultural, espiritual y un referente monástico de primer orden.

Es difícil encontrar instituciones que pervivan en su existencia durante más de mil trescientos años, y que continúen transmitiendo el mensaje de su razón de ser en su tercer milenio. Es el caso de Santo Domingo de Silos. Tal como expresa Dom Clemente Serna, Abad de Silos en la presentación del Congreso: *"Todo lo cual permitirá disponer también de un excelente necesario material a la hora de abrimos con esperanza y fuerza hacia el tercer milenio de nuestra era. Y hacerlo en un momento de notables cambios estructurales, socioculturales y religiosos, en los que una abadía y sus monjes no pueden permanecer al margen, porque están llamados a decir una palabra de vida y a ser signo profético y escatológico en medio de la sociedad en la que viven"*.

Son muchas las personas e Instituciones que han colaborado para que este Congreso se celebre con éxito y las ponencias y comunicaciones del mismo se recojan en las actas, que sin duda aportarán nuevos conocimientos y renovadas visiones del cenobio silense. El Congreso se estructura en cuatro secciones: Historia, Cultura, Arte y Espiritualidad, cada una de las cuáles cuenta con doce ponentes de reconocido prestigio. El plazo de inscripción finaliza el 27 de

<p><b>ORGANIZAN:</b></p>  Abadía de Silos	<p><b>COORDINADOR GENERAL:</b> Dr. D. Rafael Sánchez Domingo UNIVERSIDAD DE BURGOS</p>	<p>CONGRESO INTERNACIONAL sobre LA ABADÍA DE SANTO DOMINGO DE <b>Silos</b></p>	
<p><b>UNIVERSIDAD DE BURGOS</b></p>	<p><b>SECRETARÍA GENERAL:</b> FACULTAD ECONÓMICAS (desp. 96) c/ Hospital del Rey, s/n. • 09001 Burgos Tel. y Fax 947 25 93 62 E-mail: silos@ubu.es www.ubu.es/silos</p>		
<p><b>COLABORA:</b></p>  Facultad de Teología del Norte de España	<p><b>DIRECCIÓN SECCIONES:</b></p> <p><b>SECCIONES HISTÓRICA Y DE ARTE:</b> Facultad de Humanidades y Educación Cra. de Valladolid, s/n. • 09001 Burgos Tel. 947 25 88 55 • Fax 947 25 90 41 E-mail: hist@ubu.es</p> <p><b>SECCIÓN CULTURA:</b> Facultad de Humanidades y Educación Cra. de Valladolid, s/n. • 09001 Burgos Tel. 947 25 88 55 • Fax 947 25 87 23 E-mail: bacinas@ubu.es</p> <p><b>SECCIÓN ESPIRITUALIDAD:</b> Facultad de Teología C/ Eduardo Martínez del Campo, n.º 10 09003 BURGOS Tel. 947 26 70 00 • Fax 947 26 02 45 E-mail: www.teologaburgos.org</p>	<p>MILENARIO DEL NACIMIENTO DE SANTO DOMINGO DE SILOS, ABAD</p>	<p>BURGOS - SANTO DOMINGO DE SILOS 1 - 11 DE OCTUBRE DE 2001</p>
<p><b>PATROCINAN:</b></p>  Diputación Provincial de Burgos	 Junta de Castilla y León	 Caja de Burgos	 Caja Duero
 Cámara	 CSIC		

septiembre.

### Vida monástica en Silos

La vida monástica en el valle de Tabladillo, situado en la provincia de Burgos, especialmente en Silos, comenzó en la época visigoda, en forma de pequeñas comunidades, relacionadas e independientes entre sí al mismo tiempo. Desde el siglo X se constata la vertebración del dominio y patrimonio monástico, tal como se observa en el fuero que el Conde Fernán González concede a Silos el año 954. A finales del siglo X y durante la primera mitad del siglo XI la comunidad de Silos decaerá material y espiritualmente debido a las razias de Almanzor.

El 24 de enero de 1041 llegó a Silos Domingo Manso, proveniente del Monasterio

de San Millán de la Cogolla, huyendo de García Sánchez de Navarra. El rey de Castilla Fernando III le protegía y a partir de entonces, toda la historia del monasterio girará alrededor de este hombre que se convertirá en el titular del Monasterio.

Por voluntad de Domingo de Silos se construye el claustro románico, el monasterio se convierte en un importante centro de peregrinación y en un gran centro cultural, debido a su Escritorio, donde se iluminaron códices únicos, así como un admirable taller de orfebrería.

Esperamos que el Congreso Internacional sobre la Abadía de Santo Domingo de Silos propicie un mayor conocimiento de esta singular institución monástica de Castilla.

# El nuevo modelo de financiación autonómica:

## algunas reflexiones



Alejandro Menéndez Moreno  
Catedrático Derecho Financiero y Tributario

**L**as noticias de prensa nos informan del acuerdo de los partidos políticos sobre la financiación de las CCAA, que incrementa en 300.000 millones de pesetas las cantidades destinadas hasta ahora a dicho fin, y que eleva a 8,57 billones de pesetas su montante total.

Básicamente, el reparto de esta importante cantidad entre las CCAA se hará en función de lo que en cada una de ellas se recaude por los impuestos que les cede el Estado, si bien la cantidad resultante por este concepto se complementará con las aportaciones del propio Estado en favor de aquellas CCAA que no logren cubrir sus gastos con los impuestos que está previsto cederles. Estos instrumentos complementarios son, fundamentalmente, la denominada Asignación de nivelación para la educación y la sanidad, el Fondo de cohesión específico de sanidad, el Fondo de compensación interterritorial y los Convenios y contratos programa.

Sin embargo, una lectura atenta del nuevo Acuerdo arroja la conclusión de que, entre los instrumentos de financiación de las CCAA previstos en el artículo 157.1 de la CE, se ha optado, continuando el camino iniciado en 1993, por incrementar los impuestos cedidos, previstos en la letra a) de ese artículo, en detrimento de los tributos propios, que contempla letra b) del citado precepto constitucional. Sin posibilidad de fundamentarlo aquí con otros argumentos, puede decirse que inicialmente la opción no parece desdeñable, aunque sólo sea porque las importantes cantidades de dinero del que van a disponer las CCAA, sólo podrían obtenerse con una muy amplia capacidad normativa para la regulación de sus propios tributos, lo que a la vez supondría un grave riesgo para el cumplimiento de los razonables límites establecidos al efecto por el apartado 2 del citado artículo 157, que impiden a las CCAA

“

**La lectura de este nuevo acuerdo, desde la perspectiva de Castilla y León, no arroja datos tranquilizadores**

”

adoptar medidas tributarias “sobre bienes situados fuera de su territorio o que supongan obstáculo para la libre circulación de mercancías o servicios”.

A la vista pues, de que se ha optado por basar la financiación de las CCAA en la cesión de los tributos del Estado -aunque también se haya ampliado la capacidad normativa en los Impuestos sobre el Patrimonio, Transmisiones, Sucesiones e IRPF-, veamos con algún detalle cómo se ha plasmado esta opción en el nuevo Acuerdo.

Se ceden a las CCAA, en comparación con el modelo actual, más impuestos y en mayor proporción. En concreto las novedades consisten en que se cede el 33% del IRPF -ahora el límite es del 30%-; el 35% del IVA; el 40% de los Impuestos Especiales sobre hidrocarburos, sobre las labores del tabaco, sobre la cerveza y sobre el alcohol y bebidas derivadas; y el 100% del Impuesto Especial sobre la electricidad y del Impuesto sobre matriculaciones.

La lectura de este nuevo acuerdo, desde la perspectiva de Castilla y León,

no arroja datos tranquilizadores. Se ceden a las CCAA, en comparación con el modelo actual, más impuestos y en mayor proporción, lo que perjudica a nuestra Comunidad, ya que lo recaudado por los impuestos cedidos es mayor, obviamente, donde hay más población y más riqueza. A su vez, la cesión de nuevos impuestos a las CCAA significa que el Estado pierde recursos para compensar a las que, como la nuestra, recaudan menos por ese concepto.

El nuevo modelo se pretende que sea definitivo. Lo dudo. Todo parece indicar que sólo después de acordar las cantidades a recibir por cada Comunidad, se ha buscado la fórmula para calcularlas. Y hasta ahora, cuando las CCAA de mayor peso político han

“

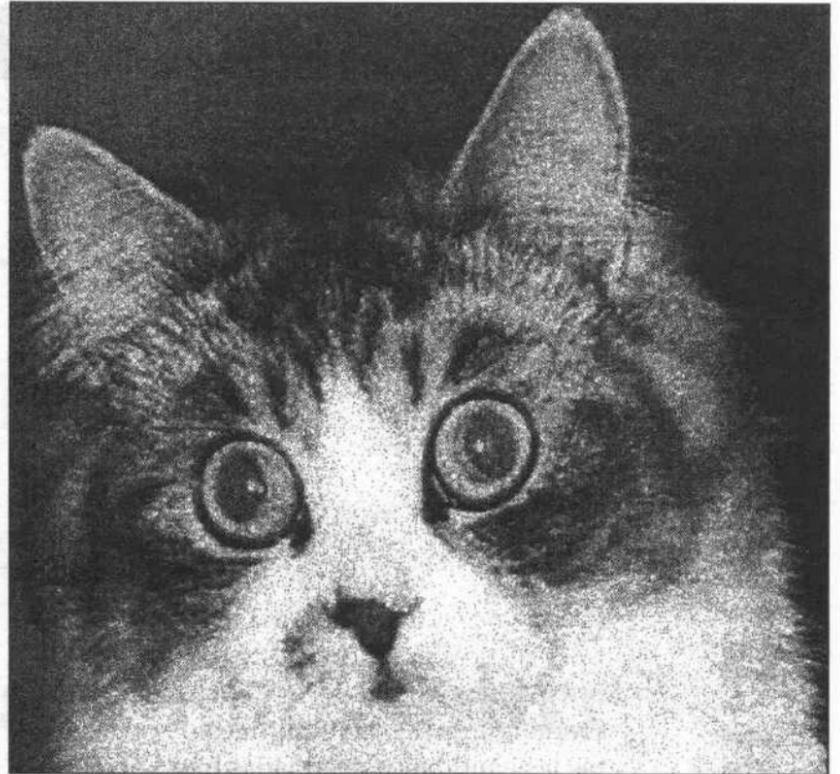
**Se ceden a las CCAA, en comparación con el modelo actual, más impuestos y en mayor proporción, lo que perjudica a nuestra Comunidad**

”

considerado insatisfactorias las cantidades obtenidas, han vuelto a cambiar el modelo, y siempre en el mismo sentido: aumentando sus recursos a costa de los del Estado, que perdía así capacidad de compensar a las demás CCAA. Y nada parece indicar que a partir de ahora vaya a ser de otro modo.

**E**n ningún pueblo faltaba lo que hoy podríamos denominar tienda de comestibles. La calidad y la cantidad de productos ofrecidos guardaban relación con el número de su potencial clientela, con la población del lugar. En 1857 la de Simancas ofrecía a sus distinguidos vecinos, entre otras cosas, carios tipos de pescado seco o cecial “que se entiende de cordel y volante” y traínas, “que son bogas y besugo y aguja y mielga y truchuela”. Además sardinas arenadas, es decir, preparadas a la manera de los arenques; aceite, velas de pabilo de tela, solomos de puerco, que era como llamaban los de Simancas a los solomillos; marrana o carne de cerdo fresca, menudos de puerco, pulmones, corazón, tripas, pues se comía todo; pies de puerco, tocino añejo y nuevo y queso añejo y nuevo de la tierra. No sé la razón que llevaba a los de la villa a aborrecer a los de la ciudad del Tormes en algunos aspectos, pero lo cierto es que su queso no querían verlo ni en pintura. Este mismo año el ayuntamiento obligó a jurar al que tomó la tienda que, en cuestión de quesos, “no lo venderemos de Salamanca”.

Los accidentes eran de otro tipo, pero los había. En 1537 sucedió en Tudela de Duero que un muchacho iba conduciendo una carreta



## Menudencias históricas

de estiércol y “por no ser carretero ni saber tratar mulas con carreta” atropelló a un niño del pueblo, pasándole las ruedas por medio del cuerpo “de que quedó muy lisiado”. El niño estuvo más de siete semanas en cama, curado por una tal Isabel Come “que entiende en semejantes quebraduras” y que cobró la respetable cantidad de un ducado de oro semanal. El niño salió adelante y los viejos seguramente gastarían los mismos razonamientos que hacemos hoy cuando vemos pasar a adolescentes que han cogido prestado el coche a sus padres para darse pisto el fin de semana.

Un accidente de distinto tipo sucedió el 4 de Febrero de 1622. Dicho día fue multado fuertemente Rodrigo Lorenzo, vecino de Pozaldez, “por haber tenido una zarcera de su bodega destapada y haber caído por ella un muchacho, de que se mató”. La costumbre era tapar el agujero o rodear la zarcera de cardos secos y zarzas para evitar precisamente eso, que animales y niños acabasen en el fondo de la bodega. Cardos y zarzas se empleaban también para bardar las tapias, en vez de los cristales rotos a los que actualmente se acude.

En 1548 Alonso de Castrillo, que había estado ausente de la villa de Simancas once años, al regresar se encontró con que su mujer tenía cuatro hijos de otro. Pidió el encarcelamiento de ambos “siendo como la susodicha era mi mujer, me cometió adulterio y se echó carnalmente con el dicho Bartolomé García, tejedor, y el susodicho se echó con ella... sabía que yo era vivo y que escribía muchas cartas y se las mostraban para que les constase que yo estaba vivo... pese a ello no se quisieron apartar del delito diabólico”. Al final todos se arreglaron. La mujer volvió con su marido, el otro se quedó con los hijos que había engendrado y la sangre no llegó al río. Algo inaudito.

Inaudito porque el castigo a los adúlteros era durísimo. Véase la sentencia dada en 1570 para el adulterio cometido por Ana de Avilés y Antonio de Cepeda, de Valladolid: “sean sacados caballeros en sendas bestias de albarda, atados de pies y manos, con sogas de esparto a la garganta y con pregón público que manifieste su delito y la justicia que de ellos se manda hacer, sean traídos por las calles públicas



Anastasio Rojo  
Ctco. Historia de la Ciencia

acostumbradas de esta villa hasta llegar al rollo y picota de la plaza mayor de ella, donde mandamos le sean entregados al dicho Juan de Villalpando (el marido engañado) para que de ellos y de sus bienes haga lo que quisiere”. Hoy nos alborotamos al conocer que ciertos pueblos islámicos siguen practicando la lapidación de los culpados. Las leyes castellanas de hace cuatrocientos años iban más allá y entregaba a los reos hechos un paquete para que el cornudo hiciese con ellos lo que quisiese. A deshojar la margarita. ¿Los despellejo?, ¿les hago cuadraditos de carne con la navaja?, ¿les hago un piercing? Lo que quisiese, estaba en su derecho.

En el siglo XVII la venta de bebidas espirituosas, de licores, estaba controlada por el estado. El agua de la vida, el aguardiente, se vendía por el sistema de estancos, como los tradicionales que hemos conocido de sellos y tabaco, y por lo general el

estanquero mayor de Castilla, algún comerciante rico, vivía en Valladolid. En 1654 controlaba el negocio de los chupitos Martín de Salazar “como cesionario que soy de Sebastián Rojero, criado de Su Majestad y su destilador mayor de las aguas, mistelas y otros”. Desde las orillas del Pisuerga su influencia se extendía a toda Castilla la Vieja. Sin embargo acabó traspasando parte del negocio, la administración de las provincias de Ávila y Segovia, al cura de Velascálvaro, quien por lo visto era capaz de llevar con dignidad y simultáneamente los asuntos de Dios y los del César, y sin ofender a nadie.

En 1616 hubo en Valladolid lo que podría llamarse un ajusticiamiento en masa de una banda de ladrones “en razón de hurtos y escalamientos y otros delitos, por los cuáles fueron ahorcados y hechos cuartos”. Fueron al menos once los que dejaron la vida y se conservan los gastos de su ejecución: importe de la comida de reos y verdugos, madera, clavos y sogas de las horcas; el precio de los cordeles, salarios de alguaciles, lo pagado a un portero de vara “de asistir a poner los cuartos por los caminos”, palos, sogas, esportillas y carros para el traslado de los cuerpos descuartizados. etc. El verdugo, llamado Juan Fernández, procedía de Tordesillas y cobró cuatro mil quinientos maravedís por el trabajo.

# Conflictos laborales



*Elías González-Posada*  
Catedrático de Derecho del Trabajo

**U**n repaso de la conflictividad laboral que se ha venido produciendo en España en las semanas anteriores al verano, permite de manera sumaria obtener diez conclusiones y dos reflexiones.

**1º.**- Los mecanismos de prevención de conflictos existentes en otros países no son

suficientemente conocidos entre nosotros.

**2º.**- En determinados sectores productivos la pluralidad de instrumentos de mediación, conciliación y arbitraje existentes no han funcionado convenientemente.

**3º.**- No se advierte la existencia de procedimientos mediante los cuáles las responsabilidades civiles lleguen a satisfacerse convenientemente, incluyendo las que se derivan del anormal funcionamiento de las empresas de contrataciones con trabajadores en huelga.

**4º.**- El Decreto-Ley de 4 de marzo de 1977 por el que se regula el derecho de huelga carece de la precisión suficiente para afrontar los nuevos conflictos de trabajo.

**5º.**- Los sindicatos más representativos en la mayor parte de los supuestos no han sido los gestores y directores del conflicto.

**6º.**- Los movimientos reivindicativos acaecidos a la par de utilizar medios de presión desproporcionados por los daños ocasionados, han abandonado sus reivindicaciones en un alto grado de frustración, hecho éste que acabará en el futuro pasando factura.

**7º.**- Los conflictos se han producido en el sector servicios, escenario escasamente competitivo en España por el momento, y donde el cliente, que tiene memoria, ha sido sistemáticamente abandonado a su suerte.

**8º.**- La gestión de los recursos humanos por parte de algunas empresas es sistemáticamente olvidada, pretendiéndose reconducir tardíamente la misma en la fase de la negociación colectiva.

**9º.**- Existe una equívoca concepción de que un Estado liberal por definición ha de ser mero espectador del sistema de relaciones laborales.

**10º.**- La experiencia nos dice que pasada la conflictividad se tiene tendencia a no hacer previsiones para el futuro.

**D**os reflexiones finales en forma de pregunta: ¿Nuestro sistema de relaciones laborales es el idóneo para satisfacer plenamente la pluralidad de intereses sociales existentes en una sociedad moderna? ¿Cuentan nuestros líderes sociales con reflexiones teóricas y modelos prácticos para realizar los cambios necesarios, olvidando la técnica maquilladora de la vigente legislación laboral?

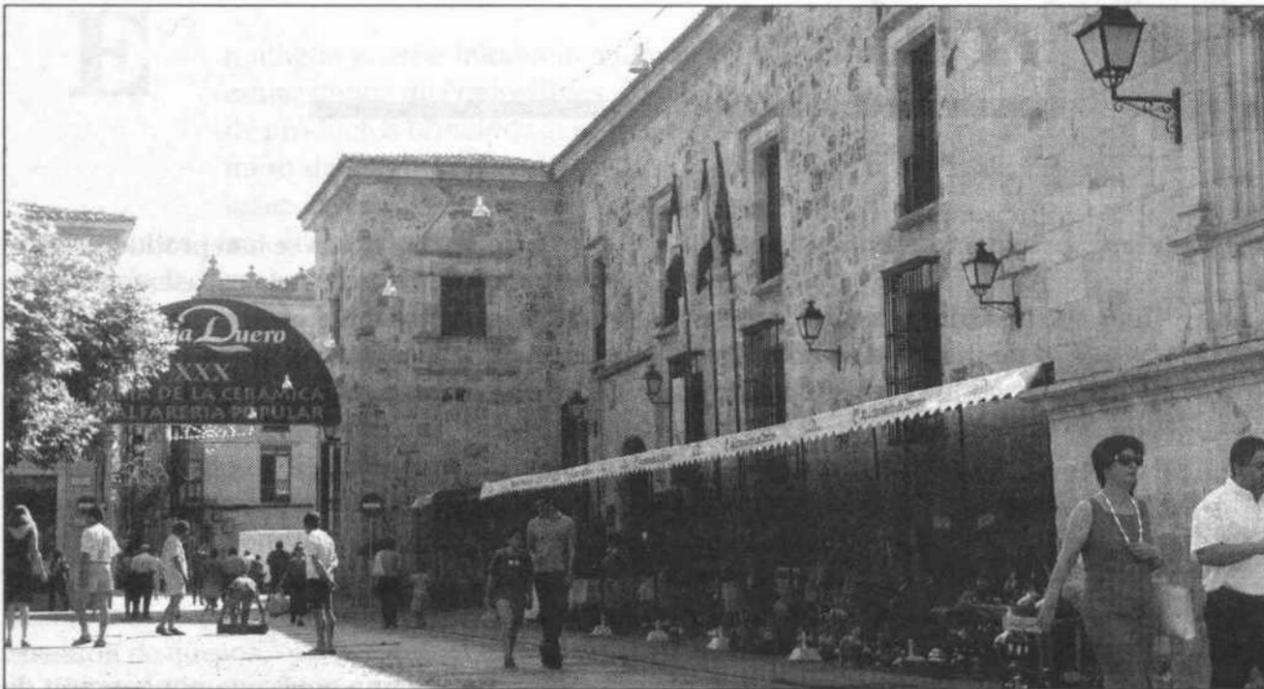


**Helios**

**CELEBRA SU  
1º CENTENARIO**

**DESDE  
1901 al 2001**

**100 Años  
fabricando productos  
de alta calidad.**



fotos en mano pasea por las calles y contempla los numerosos monumentos de Zamora. Este espectáculo no tendría mayor importancia de no ser porque no es habitual verlo aquí. Pese a que esta ciudad es bella y guarda numerosos tesoros románicos y muchas otras obras, aún está por descubrir para el visitante y para el zamorano.

Acontecimientos como la Europeade y Las Edades del Hombre han servido de trampolín para que se diera a conocer. Las Edades del Hombre ha fomentado, por ejemplo, que el 80% del turismo que ha llegado a Zamora sea el atraído por este gran acontecimiento, un hecho que ha visto disparar la demanda de plazas en hoteles y restaurantes de la capital. Queda claro que para este sector esta Muestra ha sido el mejor reclamo. Todo aquel que ha acudido a verla sale admirándola. Seis meses durará la

## Turismo a gran escala

Zamora está de moda este verano. O al menos eso es lo que se deja sentir en las calles de la ciudad. A tal circunstancia, indudablemente, han contribuido los dos acontecimientos culturales más importantes del año que han atraído a los numerosos turistas, que desde los más variopintos lugares del planeta, han acudido a nuestra ciudad.

Las Edades del Hombre y la Europeade han servido de reclamo para que Zamora sea conocida en todo el mundo. El segundo acontecimiento folklórico, como fue la Europeade, congregó a un número importante de personas que durante varios días acudieron a ver las diferentes muestras de color y música que trajeron con sus danzas y bailes los participantes de la Muestra.

Zamora no había vivido algo así nunca por eso era maravilloso observar a tanta gente junta contemplando el espectáculo. Calles agolpadas de personas que llenaron con su presencia cada rincón de esta ciudad.

Por estas circunstancias, durante este verano el turismo ha crecido con respecto a otros años y eso es palpable. ¿Porqué? Las cifras cantan. En el mes de julio el turismo creció un 27% más que en el mismo período del año anterior. Igualmente creció la ocupación hostelera que vio incrementar el número de visitantes un 32,59%. Esto supone lógicamente para el sector buenas perspectivas que pueden seguir así generando dinero si los políticos que dirigen la ciudad consiguen y aprovechan todos los acontecimientos que canalicen la vía del desarrollo turístico o de cualquier otro tipo.

Por eso Zamora está de moda. El hecho palpable que lo demuestra es que nunca tanta gente de diferentes lugares se había juntado en esta ciudad. Es asombroso y, a la vez, maravilloso ver a tantas personas que cámara de video o

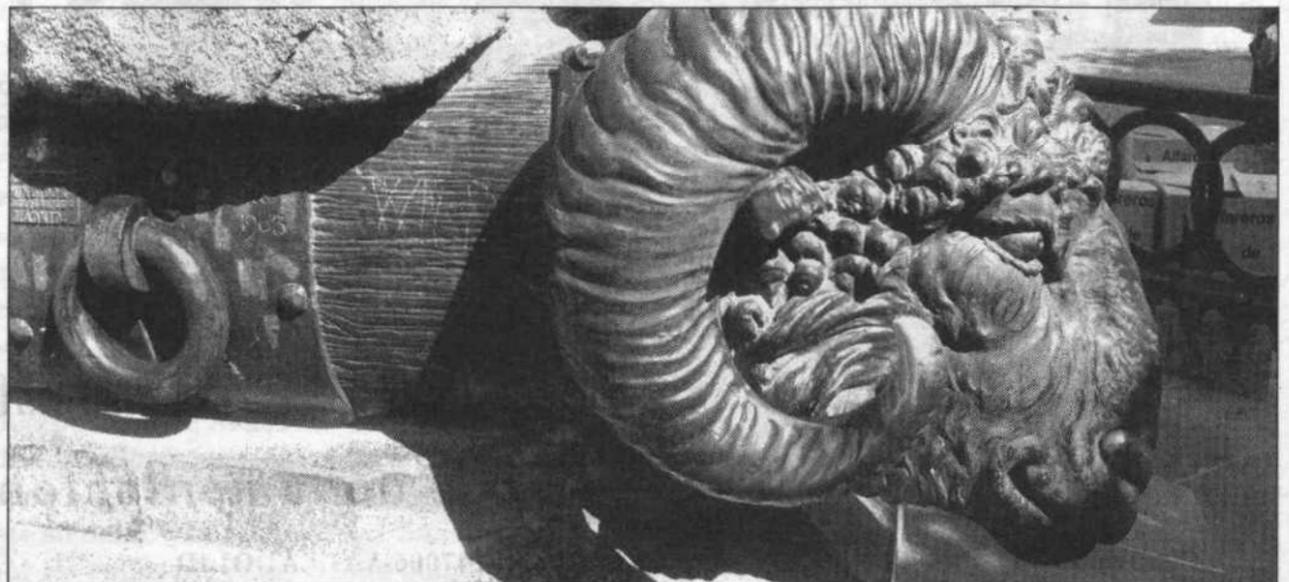


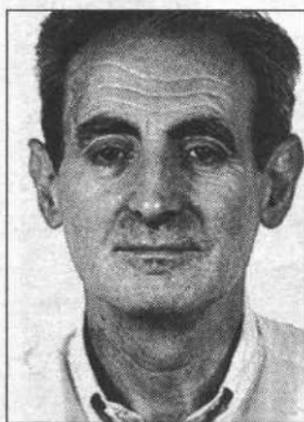
*M<sup>a</sup> José Salvador*  
Periodista

Las Edades del Hombre y dejará sentir con creces su presencia en la ciudad zamorana.

Ojalá estos acontecimientos sirvan para descubrir a esa gran desconocida, como es Zamora, que atesora dentro de cada una de las paredes de sus monumentos, tesoros y trozos de historia que han ido forjándose con el devenir de los años. Que muchos la han ido descubriendo poco a poco pero que ahora otros tienen la oportunidad aún de descubrirla.

Fomentar el turismo es fundamental para esta ciudad que puede mostrar al igual que otras ciudades lo mejor de sí. La Europeade y Las Edades del Hombre han sido el pistoletazo de salida para dar a conocer Zamora. A los que les ha gustado la tendrán como referencia y volverán otros años. Es importante que sepamos que contamos con un patrimonio lo suficientemente importante para que la gente se sienta atraída por él. Que muchas veces no es necesario salir más allá de nuestras fronteras para descubrir un paisaje o una ciudad hermosa. Muchas veces está a nuestro lado y no sabemos apreciarlo. Fomentemos nuestro propio turismo porque indudablemente es de muy buena calidad.





Julio Valdeón Baruque  
Catedrático de Historia Medieval

lisis de la realidad de nuestra actual Comunidad Autónoma. Veamos, como muestra que estimamos cuando menos curiosa, lo que escribió acerca de estas tierras el clérigo valenciano del siglo XVIII Antonio Ponz, que nos dejó una obra maravillosa, el "Viaje de España". Antonio Ponz, hombre de gran erudición, distingue, cuando hace alusiones a la historia, entre Castilla la Vieja y el reino de

## ¿ Castilla y/o León ?

**D**e nuevo han salido a relucir en la prensa los viejos argumentos que reclamaban la separación de la actual Comunidad de Castilla y León. ¿Por qué establecer la unión forzada de dos regiones claramente diferenciadas, cada una de las cuales tuvo su propia historia? Así las cosas una vez más se acude al pasado para buscar en él motivos más o menos justificativos de las aspiraciones políticas del presente. La frase del historiador francés Bernard Guenée "no existe nación sin historia nacional" funciona también cuando nuestro referente son las Comunidades Autónomas. ¿Cómo olvidar, por ejemplo, la polémica suscitada en su día a propósito de la interpretación de la repoblación del reino de Valencia en el siglo XIII? Según fuera esa interpretación se concluía en la catalanidad o la anticatalanidad de Valencia. Y acercándonos a nuestro ámbito territorial ¿no se buscaban asimismo en el ayer argumentos supuestamente justificativos de la pretendida construcción de la Comunidad Autónoma de Segovia? En verdad resulta muy fácil tomar del pasado determinados elementos para construir con ellos el montaje que se desee.

**N**o es cosa, entiendo yo, de plantear de nuevo los viejos debates sobre los elementos que aproximaron o que distanciaron a Castilla y León. Claro que hubo un reino de León, anterior en el tiempo al de Castilla. Es asimismo indiscutible que en el siglo X, la época del conde castellano Fernán González, las diferencias entre las tierras leonesas y las castellanas eran considerables, como lo puso de manifiesto, magistralmente, el eminente historiador Claudio Sánchez Albornoz. Pero no es menos cierto que en un momento dado los reinos citados se unieron, de forma definitiva en el año 1230, bajo la batuta de Fernando III, leonés de nacimiento. Más aún, fueron los propios representantes del tercer estado los que, a comienzos del siglo XIV, pidieron a sus reyes que en adelante no volvieran a convocar separadamente las Cortes de Castilla y de León. ¿Por qué dijo en el siglo XV el tratadista Rodrigo Sánchez de Arévalo que "el primero y principal reino de España es el llamado de Castilla y León"? ¿Acaso el mencionado escritor y eclesiástico era un indocumentado, que metía en el mismo saco dos realidades diferentes?

**P**ero hay otras perspectivas de aná-

León. Pero al referirse a las tierras situadas entre la Cordillera Central y la Cordillera Cantábrica, y en particular a las llanuras de la cuenca del Duero, habla simplemente de Castilla. Para dicho autor Castilla era algo así como el territorio situado "entre el puerto de Guadarrama y León, y entre Burgos y Salamanca". De ahí que afirmara en León que la fachada de San Marcos era "de las cosas más singulares de Castilla". Más recientemente el destacado geógrafo Jesús García Fernández, en su obra "Castilla (Entre la percepción del espacio y la tradición erudita)", publicada por Espasa-Calpe en 1985, diferencia las regiones históricas de Castilla y León, por una parte, y el espacio de Castilla, por otra. Castilla, dice García Fernández, es el término que, nos guste o no, se viene aplicando desde lejanos tiempos a las llanuras de la cuenca del Duero, independientemente de que se ubicaran en Castilla la Vieja o en el antiguo reino de León. Desde esa perspectiva se entiende que los asturianos digan que van a secarse a Castilla cuando se trasladan a tierras de la actual provincia de León o que Miguel de Unamuno escribiera en Salamanca, provincia del antiguo reino de León, aquello de "Tú me levantas, tierra de Castilla".



\* Documentos Notariales

\* Asesoría Fiscal

\* Escrituras y Registros

\* Administración de Fincas Rústicas y Urbanas

**Se recoge documentaciones a domicilio**

\* Tramitaciones Generales

\* Tráfico - Transportes

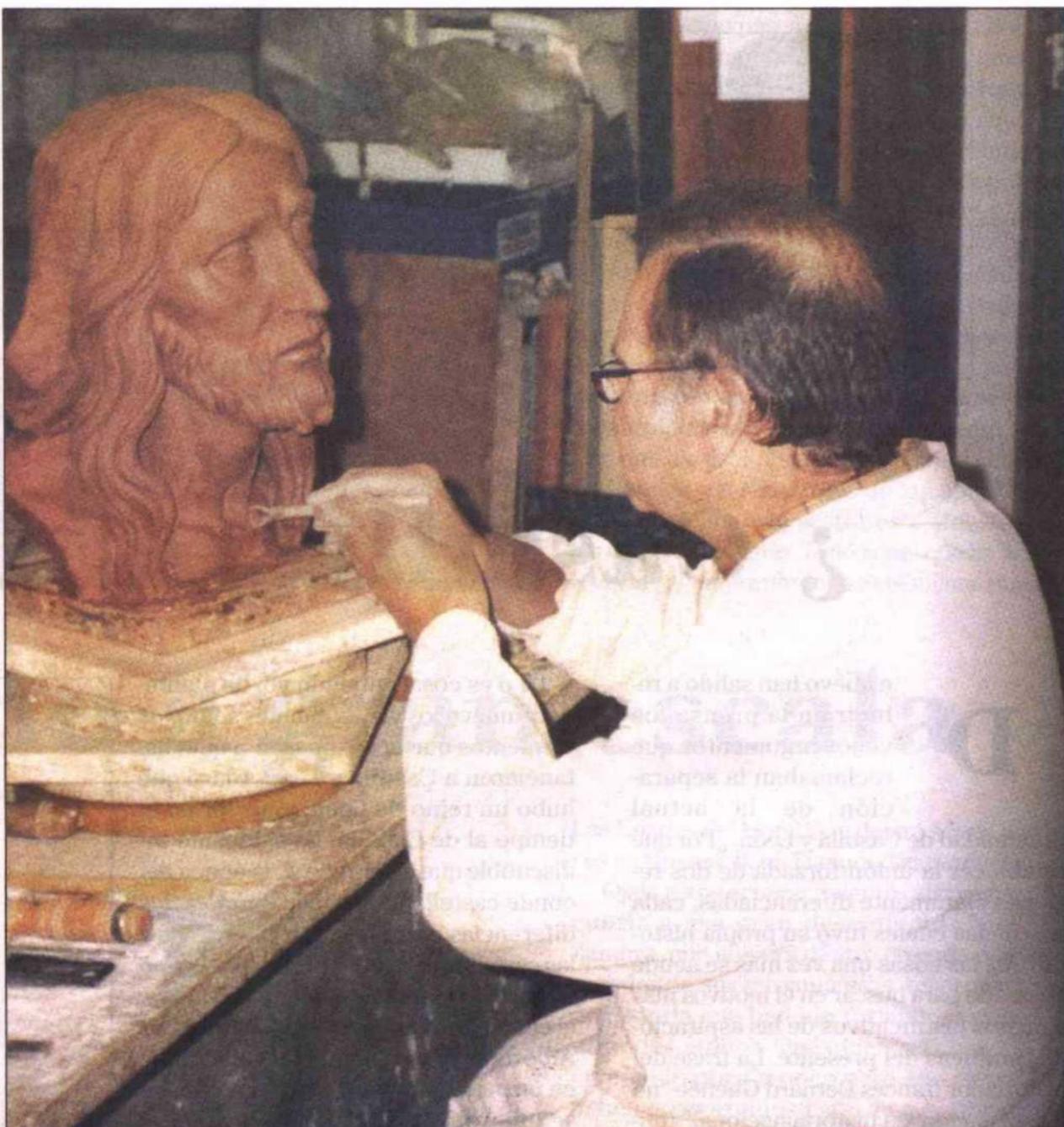
\* Certificados

## La presencia del oficio

# Higinio Vázquez

## Escultor

ARS SACRA - Débora Barriga



**E**l escultor Higinio Vázquez García nació en la localidad zamorana de El Pego en 1930. Se formó en la escuela de Bellas Artes de San Fernando y se especializó en imaginería en la Escuela Superior de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla. Ha trabajado en distintos talleres, incorporándose en 1959 al del escultor Tomás Pares y ha sido profesor de Modelado en la Escuela de Artes Aplicadas y Diseño de Madrid.

Posee una gran obra escultórica, siempre en diálogo con la arquitectura, tanto religiosa como pagana. Actualmente dedica gran parte de su talento a crear Pasos escultóricos de Semana Santa. Su última creación: "El Lavatorio" para la Cofradía de la Vera Cruz de Zamora, que ya ha desfilado por las calles durante la Semana Santa zamorana.

Sus esculturas profanas más destacadas se integran en proyectos arquitectónicos. Son obras de gran tamaño realizadas en diversos materiales: hormigón, piedra, cerámica... que ocupan edificios públicos: Hospital General Militar "Gómez Ulla" en Madrid, el Polideportivo

de la Academia Militar de Zaragoza, el Hospital Clínico de Salamanca, el Banco Popular de Bilbao...

En 1971 creó un importante conjunto de once grupos escultóricos de hormigón y hierro para la Universidad Autónoma de Madrid, que se encuentran ubicados en su campus.

Su extensa obra religiosa también está repartida por varias ciudades. La temática que utiliza es muy variada (Pasos de Semana Santa, Vírgenes, Crucificados, apostolados...), al igual que los materiales constructivos (madera, hormigón, piedra...)

En la Parroquia del barrio de Hortaleza en Madrid podemos contemplar un Cristo crucificado siamés que representa al señor antes y después de morir; una curiosa escultura que une dos momentos cruciales de la historia del cristianismo: la vida y la muerte de Jesús.

En la Comunidad de Madrid tiene obras en más de 44 iglesias. En Mérida construyó un retablo en piedra de más de tres metros que representa un apostolado. En 1965 creó una



Virgen en hormigón en La Robla (León). En la capilla de las Teresianas de Salamanca realizó otro Cristo en hormigón.

Desde hace muchos años es el escultor de la Congregación de las Hermanas de los Ancianos Desamparados, para las que ha realizado todo tipo de obras dispersas por toda la geografía española.

Entre sus últimas creaciones, este polifacético artista, cuenta con la construcción de vidrieras tanto de hormigón como emplomadas. Esta no es una labor a la que se dedique exclusivamente, pero el exhaustivo conocimiento de la doctrina cristiana hace posible que, como artista creador, sepa enfrentarse a todo tipo de técnica artística. Podemos decir que Higinio se inspira en su religión para crear y recrear lo que siente. Consecuencia de esto es su numerosa obra.

Actualmente está dedicado casi íntegramente a la imaginería, labor que le ha llevado a tallar dos pasos para la Semana Santa zamorana.

Son tres los grupos escultóricos que Higinio Vázquez ha realizado para la Cofradía de la Santa Vera Cruz de Zamora: "La Coronación de Espinas" en 1999 y "El Lavatorio" en el año 2001.

En 1993 realizó, por encargo de la Cofradía de la Santísima Resurrección, "La Virgen de la Alegría", que también pertenece a la Semana Santa zamorana.

En su taller madrileño el escultor realiza un exhaustivo estudio y análisis histórico que le permiten ser iconográficamente fiel a la tradición.

Como referencia para sus obras, toma modelos humanos. Higinio moldea las figuras en

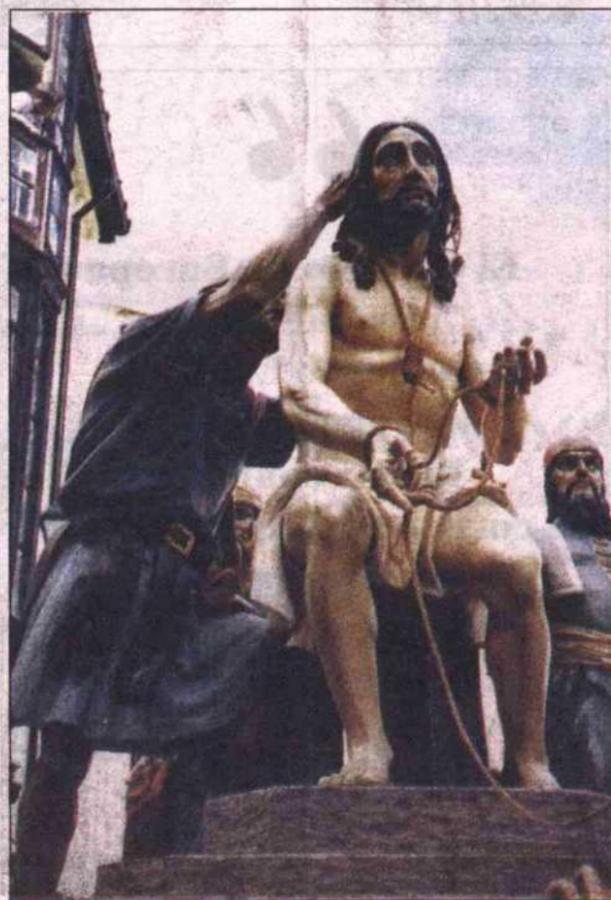
barro, después en escayola crea un molde con dos partes: positivo y negativo. Se unen las dos partes y se rellena de nuevo de escayola consiguiendo así el proyecto a mitad de tamaño en este material.

Cuando el proceso se encuentra en la primera fase (barro y escayola), Higinio suele plantearse diferentes variantes con distintas posiciones, diferente ubicación de las figuras dentro de un mismo espacio... hasta que da con la definitiva. Lo que el escultor tiene en cuenta es que las figuras van a unirse en un grupo final que tiene que formar el todo y que compositivamente ha de tener una gran fuerza. Así va cambiando y combinando sus bocetos hasta dar con el trabajo definitivo.

En otro taller, con las máquinas especializadas y necesarias, se reproducen las esculturas a su tamaño natural, aunque despiezadas para su mejor manejo. La madera utilizada es un pino de Suecia (pino norte). Cada figura pesa en torno a los 75 kilos, razón por la que se dividen en varias partes y se vacían las esculturas. Estas se cubren de brea en el interior para evitar que el tiempo o los insectos aceleren su proceso de deterioro, haciéndolas de esta manera más duras y resistentes. Una vez desbastadas las figuras, el escultor acaba con las piezas, las retoca hasta lograr la máxima perfección. Para finalizar se unen todas las partes, encolándolas, quedando solamente pintar el grupo procesional.

La policromía corre de la mano de Salvador Moreno Muñoz que, aunque natural de Villarrobledo, tiene su lugar de trabajo en Madrid. Este pintor se formó con el maestro José Lapayese.

La última creación religiosa de Higinio: El



Paso de Semana Santa "El Lavatorio" representa a Jesús arrodillado con un paño en la mano y en el momento anterior al lavado de los pies de su discípulo Pedro, el cual aparece sentado con los pies desnudos y con una actitud un tanto reticente a que su Maestro realice esta acción reservada tan sólo a los sirvientes. Estas dos figuras centrales están acompañadas por otras dos: Santiago, hermano de Juan, ambos hijos de Zebedeo, que en pie, porta un ánfora con el agua para lavar los pies al apóstol, y sentado, Juan, el discípulo amado, que se desata las sandalias preparándose para ser lavado.

La elección de este momento inmediatamente anterior al "lavatorio" se debe a que suponía un problema la representación de Jesús arrodillado ya que éste perdería el protagonismo. Cristo debía ser el eje central del grupo. Esa es la razón de la determinación de Higinio

Para situar a Cristo ligeramente arrodillado y que no perdiese ese protagonismo se optó por añadir unas pequeñas plataformas en distintas alturas que sitúan a cada personaje en el lugar correspondiente.

El esquema compositivo del grupo es totalmente armónico jugando un papel fundamental tanto los accesorios como los ropajes. Todo ellos hace que los personajes cobren movimiento y que las figuras formen una composición equilibrada.

El resultado final es un conjunto de personajes que, con rostros y actitudes expresivas, caminan por las calles de Zamora, reavivando la Pasión de Jesucristo. Es una obra capaz de transmitir los mismos sentimientos que en su día transmitieron los personajes reales.

Actualmente Higinio sigue creando obras religiosas que aún están por concluir.

# Proyecto europeo contra la corrupción (II)



Jesús Fernández  
Catedrático Filosofía

**E**l Documento elaborado por el Grupo de Estados contra la Corrupción (GRECO) por encargo del Consejo de Europa realiza una descripción y evaluación de la corrupción en España que divide en tres apartados correspondientes a leyes, instituciones y medidas para combatir la corrupción.

La legislación existente en esta materia les parece a los analistas suficiente, pero critican su aplicación práctica que es totalmente insatisfactoria e ineficaz. Se pide una normativa más estricta en cuanto a los funcionarios. Ya lo hemos denunciado y repetido en este estudio y en esta Tribuna: el grado de politización de los funcionarios en España es muy alto en todas las administraciones: general, autonómica provincial y municipal. Existe un desprecio y menoscabo por los aspectos técnicos y profesionales de los empleados públicos. Se valora más su adscripción y sintonía con los partidos políticos.

Parece como si fuesen los funcionarios los que sustentan al partido en el gobierno. Se ha tejido una red de intereses recíprocos que elimina toda idea de independencia y profesionalidad en la administración.

Consecuencia directa de ello es la politización de las instituciones. El sector público en España, en todos los sectores (sanidad, educación, justicia, sistema financiero, infraestructuras) incluidos los sindicatos, se parece a un partido de fútbol cuyo resultado está ya pactado antes del comienzo, entre el árbitro y los entrenadores, donde no importa ya el esfuerzo y la competencia de los jugadores. Se hacen convocatorias públicas sobre plazas, contrataciones, ayudas, subvenciones, oposiciones, jefaturas. Se celebran concursos, se reúnen comisiones, consejos de administración, tribunales, se presentan candidatos. Todo es inútil y falso. No hay verdadera competencia. Las plazas, las concesio-

nes, las personas, los cargos ya están todos previamente asignados y se acude a ellos con decisiones ya tomadas. Es una democracia inducida desde los aparatos de poder, desde los despachos. No se buscan personas, las mejores, para los puestos sino que se crean los puestos para las personas previamente avisada. No se respeta la soberanía de las conciencias y, a veces, ni siquiera el secreto de un voto, de una opción.

El Consejo de Europa recomienda al Gobierno Español diez medidas para luchar contra la corrupción que forman una verdadera estrategia de la que carecemos.

**1.** El conjunto de acciones e intervenciones constituye una tarea multidisciplinar, es decir, el tratamiento de la corrupción se tiene que hacer desde diferentes sectores: la ética, la educación, el derecho, los medios de comunicación, las instituciones. La primera tarea del Estado consiste en estudiar, investigar y localizar la amplitud y las formas de corrupción pública. Aquí es donde se pide al Gobierno que firme la Convención de Ley Civil sobre la Corrupción, promovida por el mismo Consejo en 1999 y que han suscrito más de 30 países. Si no se denuncia la corrupción, si no se descubre, si no se identifica, no se puede actuar plenamente contra ella.

**2.** Se pide también la creación de Delegaciones Especiales principalmente en el ámbito de la justicia y de los tribunales. Pero esta recomendación debería hacerse extensiva a otros ámbitos. En todos los organismos debería existir una Comisión que vigilara o evaluara el impacto de calidad de todos los procedimientos, de todos los procesos, de todos los proyectos que se refieran a asuntos públicos propios de la institución o de la organización.

**3.** El Estado tiene que garantizar, mediante

“

**El Consejo de Europa recomienda al Gobierno Español diez medidas para luchar contra la corrupción que forman una verdadera estrategia de la que carecemos**

”

las leyes correspondientes y los reglamentos, que exista transparencia, objetividad y equidad en el ejercicio de sus poderes y en el desarrollo de sus funciones. Exigir en todas las personas que participan en la toma de decisiones que se sometan a un código de incompatibilidades que van más allá de lo que marcan las leyes.

**4.** Hay que evitar las interferencias de los poderes públicos en todos los sentidos, en todos los asuntos, en todas las decisiones. Dicha interferencia y condicionamiento se realiza frecuentemente, por medio de la dependencia económica de los medios o recursos en relación con el Gobierno, por medio de las subvenciones. Hay que crear organismos autónomos, no gubernamentales y potenciar su independencia de objetivos y suficiencia de medios propios.

**5.** Existe la obligación, por parte del Estado o de sus funcionarios, de fortalecer la conciencia sobre la corrupción, contribuyendo a crear una verdadera cultura de la ho-

nestidad y de la transparencia. Hay que tomar conciencia del fenómeno de la corrupción, de su gravedad, de sus efectos en la democracia y en la cohesión social. Más allá del terreno de los principios, los funcionarios públicos deben denunciar la existencia de prácticas corruptas por parte de personas o de grupos. Es una doble labor de prevención y de corrección.

**6.** Todo esto deberá desembocar en la elaboración de un Código Nacional de Conducta para los funcionarios que traslade a España las directrices contenidas en el Código Modelo confeccionado por el Consejo de Ministros del mismo Consejo de Europa.

**7.** Se deberá también luchar contra la corrupción organizada y contra los grupos especializados en la práctica de cualquier forma de extorsionar a los demás. Para ello, la cooperación entre los Estados es importante: hay que crear espacios jurídicos únicos.

**8.** El Consejo de Europa reprocha a

España también que no haya reaccionado con prontitud y energía ante los escándalos de corrupción producidos en nuestro país en la década de los 90, lo cual se hizo también con la complicidad y el silencio de los medios de comunicación. La financiación de los partidos políticos es señalada como la madre de todas las corrupciones.

**9.** Se alaba y se aplaude la creación de la Fiscalía Anticorrupción y se anima a dotarla de medios e instrumentos jurídicos para que pueda cumplir su importante labor. Es deseable que existan Delegados especiales de esta Fiscalía en todos los distritos jurisdiccionales.

**10.** Finalmente se invita a España a firmar la referida Convención Civil y Penal contra la Corrupción y se le da un plazo hasta diciembre del 2002 para que informe ante el Parlamento de Estrasburgo sobre el cumplimiento y los resultados en la aplicación de estas medidas.

\* \* \* \* \*

**JUVENTUD ...**



- \* Diputación Provincial de Burgos
- \* Instituto Provincial para el Deporte y Juventud

Con el fin de apoyar la obra de los/las jóvenes artistas que inician su andadura en el mundo de la creatividad, el Instituto Provincial para el Deporte y Juventud de Burgos, siguiendo su ya larga trayectoria de apoyo a la juventud, convoca la octava edición de los:

**VIII CERTÁMENES NACIONALES DE JUVENTUD LITERARIO, FOTOGRAFICO Y CARTELES 2001**



www.idjdiputacionburgos.com • Correo electrónico: idj@ctv.es

**JUVENTUD ...**



- \* Diputación Provincial de Burgos
- \* Instituto Provincial para el Deporte y Juventud

**VIII CERTAMEN NACIONAL de CANTAUTORES PARA JÓVENES 2001**



www.idjdiputacionburgos.com • Correo electrónico: idj@ctv.es



César Hernández Alonso.  
Catedrático de Lengua Española

**E**n los últimos tiempos, en que hablar de español como fuente de riqueza, en la sociedad de la información, y como lazo de unión entre pueblos y culturas, no hay manera de lograr que los "voceros" oficiales se pongan de acuerdo al referirse al número de hispanohablantes.

Trabajos y estudios hay y aún se han celebrado reuniones científicas sobre el tema en nuestras tierras, pero...

Por ello, pretendo presentarles hoy, sustancial y sintéticamente, la situación y la ex-

debidamente, podemos lograr datos bastante fiables.

Hace años que vengo ocupándome de estas cuestiones, procurando actualizar tales datos en cuanto es posible. Y son los que voy a exponerles.

Indagar el número de hablantes de una lengua supone contabilizar, hasta donde sea posible, todas aquellas personas que se comunican en ella con suficiente competencia comunicativa, independientemente de que esa lengua sea oficial, cooficial o no oficial en su

## Difusión de la Lengua Española



tensión del español en el mundo; los criterios básicos para poder situarlo en el conjunto de las lenguas que tienen rango universal, así como las perspectivas de futuro que se abren a la lengua española; todo ello con la mayor objetividad y ponderación posibles.

Uno de los criterios más relevantes para evaluar la importancia y vitalidad de una lengua es el número de sus hablantes. Advirtamos, de entrada, que es muy difícil fijar con exactitud el número de hablantes de una lengua, especialmente si es multinacional. Los censos de población, atrasadísimos

en bastantes casos, y que casi nunca contemplan preguntas sobre la utilización de la lengua; la imposibilidad de censar a ciertos grupos de población muy aislados o marginados; el hecho de que algunos gobiernos ofrecen estadísticas sobre "estimaciones" no contrastadas; y el no tomar en consideración todos los datos que afectan al movimiento demográfico son algunos de los principales motivos de esa inevitable imprecisión. Sin embargo, con una ajustada aproximación, si homogeneizamos los criterios al máximo y ponderamos los datos, y si utilizamos fuentes solventes -nunca de enésima y dudosa mano- sin mezclarlas in-

propio país. Habrá que distinguir, después de esa operación global, el número de los que la tienen como oficial, concretar para cuántos es lengua materna y aun sus variantes geográficas y sociolingüísticas.

Para el cómputo que les voy a presentar, debemos considerar, al menos, los siguientes factores:

La población de los países hispanohablantes (descontando los nacidos en los últimos dos años, para así descartar a los niños en fase de aprendizaje inicial); y los índices de

natalidad y mortalidad, que nos ofrecerán los índices de crecimiento de la población.

Para nuestra exposición nos basamos principalmente en el *Informe sobre el desarrollo mundial* publicado por el Banco Mundial en 1993 y en 1998; en el *Annuaire démographique* de las Naciones Unidas, de varios años (hasta 1998); así como en los datos del Calendario Atlante Agostini, nacido en uno de los Institutos de geografía y demografía más importantes y serios (Novara-Italia); y contrastamos sus datos con los indicadores del Anuario de Planeta y algunos otros.

Según el *Informe* mencionado del Banco Mundial (1993), la población de los países en que el español es lengua oficial ascendía a 315 millones de personas y las medias de crecimiento anual eran del 2,4 (entre los años 1980-89) y del 2,0 (entre el 1998 y el 2000).

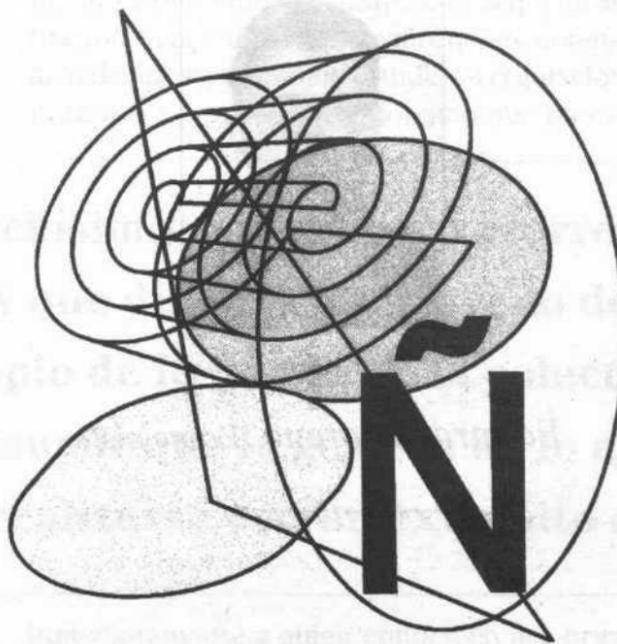
Aplicando los índices de natalidad a estas cifras, comprobamos que en 1989 el número oficial de la población en países oficialmente hispanohablantes ascendía a 380 millones en 1989 y a 460 millones en el año 2000.

En todo caso a estos deben añadirse los más de 30 millones de hispanohablantes cen-sados en EE.UU., más los de Filipinas que superan el millón y medio, los de Guinea Ecuatorial, los de Trinidad-Tobago, Guadalupe, Belice y los que hablan judeoespañol, etc..., que suponen no menos de 35 millones. Y todo ello sin contar los muchos millones que aprenden español como segunda lengua.

En todo caso, para ser cauto, no contabilizamos a los nacidos en los dos últimos años; y aun así podemos asegurar, sobre estas cifras, que hablan español en el mundo actualmente bastantes más de 400 millones de personas.

Y no debemos olvidar que algunos censos de determinados países son de 1971, 1976, 1980, etc.

Cotejadas estas cifras con las de la misma fuente para 1992 (ed. de 1993) y 1997 (edición de 1998) nos dan números muy parecidos. La última edición del Calendario Atlante



de Agostini, de gran solvencia, y sobre estimaciones que van de 1991 a 1993, excepto en Chile que es de 1995, nos ofrece la cifra de 335.900.000 personas en los países de lengua oficial española; cifra a la que habría que sumar los índices de crecimiento; así como esos más de 35 millones que hemos señalado.

Para contrastar con una fuente secundaria, pero suficientemente seria, la Enciclopedia Salvat, de reciente publicación y con estimaciones que van de 1990 al 95, según países, nos ofrece asimismo unas cifras muy semejantes. Es decir, que todos los datos, muy diversos y solventes, se aproximan a las primeras cifras que expusimos, lo que refuerza nuestra opinión de que en el año 2000 hablan español en el mundo más de 450 millones de personas. Y si se mantienen los índices de crecimiento -hecho muy posible-, en pocos años más se superarán los 500 millones.

Cifras muy semejantes ofrece el Anuario Planeta, que toma sus datos del Fondo de las Naciones Unidas, algo atrasados. Y algo más bajas son las cifras que da el *Annuaire démographique* de la ONU (1998). Curiosamente, esta misma fuente en 1992 asignaba mayor cantidad de población al mundo hispanohablante que en la actualidad -hecho sorprendente, y más si se reconoce que la tasa media de crecimiento anual entre 1985 y 1995 es 2,5%.

En todo caso, aplicando los índices de natalidad respecto a las fechas de referencia de censos y estimaciones, y sumando los más de 35 millones señalados, la cifra se aproxima a la que apuntábamos al principio. Pero el dato que dijimos de una supuesta regresión de la población nos hace pensar en la conveniencia de tomar con mucha cautela estos datos del *Anuario demográfico*.

Y hasta aquí seguimos sin contar los hispanohablantes del África subsahariana, ni el importante número de quienes utilizan el español como segunda lengua, en progresivo crecimiento desde hace años. Los datos poco precisos y menos fiables -por muy parciales- que se ofrecen en *El peso de la lengua* nada tienen que ver con los deducibles de otros estudios, como el de la Revista *Hispania* (marzo de 1992) o los del Departamento de Educación de EE.UU.

Las previsiones para el futuro, en cuanto al número de hispanohablantes, son muy halagüeñas: por una parte, sigue aumentando el interés y el número de alumnos de español en EE.UU., a pesar de ciertas presiones en algunos de sus estados. No en vano allí es la primera lengua después del inglés, y su importancia crece considerablemente. Recordemos que más de 300 periódicos en español, más de 30 emisoras de TV, más de 230 emisoras de radio que emiten casi íntegramente en español, son una fuerza política, económica y social muy importante.

Y qué decir de Brasil, que tiende clarísimamente a convertirse en un país bilingüe, hispano-portugués, previsiblemente en pocos decenios más?

Las conjeturas a medio plazo son imprevisibles, pero indudablemente muy positivas para el incremento del español en el mundo.

Más es bien sabido que el número de hablantes de una lengua no es índice exclusivo ni el fundamental para medir su importancia en el concierto babélico mundial. Junto al criterio cuantitativo -el primero- que acabamos de comentar, hemos de poner otros de desigual importancia. Pero de esto hablaremos otro día.

20  
01

ANUARIO  
de Castilla y León

ÁMBITO

Ediciones ÁMBITO  
ANUARIO DE CASTILLA Y LEÓN

El *Anuario de Castilla y León* acude a su cita con los lectores interesados en los asuntos regionales. Con esta decimotercera edición el *Anuario* acumula más de cinco mil páginas de documentación, reflexión y análisis sobre Castilla y León, que en ningún caso pueden ser consideradas volanderas, manteniéndose fiel a los criterios que rigieron su puesta en marcha. En tal sentido, el *Anuario intenta* ser una herramienta eficaz para el conocimiento de la situación en que se encuentra la Comunidad. De ahí su vertiente de crónica anual, que ofrece el panorama de lo acontecido en Castilla y León durante la última docena de meses.

La condición de obra de referencia y su naturaleza de almacén documental sobre aspectos palpitantes de la historia reciente de Castilla y León evita la implacable caducidad anual y aumenta el interés de su páginas con la cadencia del tiempo.

Más allá de esta condición intemporal, el *Anuario* recoge los acontecimientos y novedades de los últimos meses tan movidos en la esfera política de Castilla y León



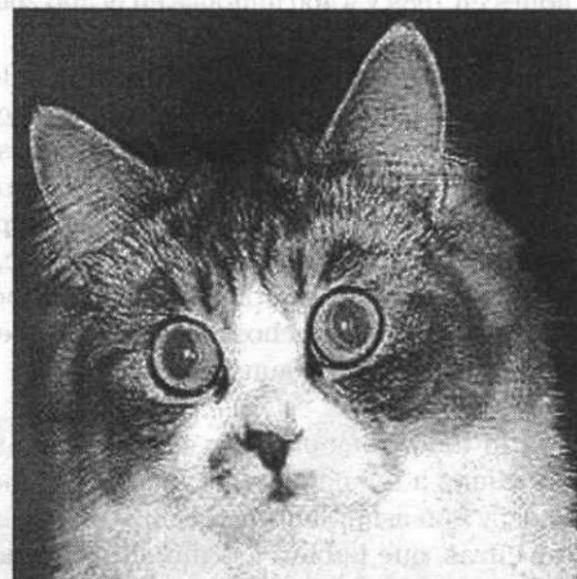
Eduardo Moreno. Economista

**E**l "culebrón" del verano de este año ha sido, indudablemente, el "caso GESCARTERA", de especial incidencia en Castilla y León. Nuestro país siempre ha sido pródigo en timos, estafas, engaños y demás añagazas para apropiarse de lo ajeno, por lo que siguiendo la tradición de nuestros pícaros, de José María "El Tempranillo", el timo del "toco-mocho", el "Dioni", Roldán o De la Rosa, no es extraño que surjan individuos como Camacho y sus adláteres. Por ello hay que

Valladolid haya perdido, al menos, cinco millones de pesetas en este caso. Este organismo se nutre fundamentalmente de la cuota cameral que satisfacen todos los que están dados de alta en algún epígrafe del Impuesto de Actividades Económicas, aunque sus servicios no hayan llegado nunca a la mayoría de ellos. Pues bien, dichas cuotas tienen naturaleza tributaria, es decir, los sujetos pasivos están obligados a pagarlas, al igual que otros impuestos como el de Sociedades, el IVA o el IRPF. Lo recaudado obligatoriamente, como

## El concepto de lo público en España

# Con Garra



entender que en nuestra fauna ibérica se dé con gran frecuencia "el chorizo". Forma parte de nuestra idiosincrasia y así hay que asumirlo. Sin embargo el episodio del llamado "caso GESCARTERA" nos debe llamar a una doble reflexión:

**E**n primer lugar sorprende la naturaleza de los afectados: Extraña grandemente que entre los estafados por el éxodo monetario propiciado por el Sr. Camacho abunden las organizaciones "sin ánimo de lucro", los obispos y arzobispos e, incluso, algunas entidades de carácter público. ¿Es lógico que una sociedad estatal, que se nutre de fondos públicos, los invierta en la insegura especulación bursátil, que las entidades religiosas dispongan de cuantiosísimos patrimonios en metálico para arriesgar en "chiringuitos financieros", que las entidades sin ánimo de lucro inviertan las subvenciones recibidas en Bolsa o que la Guardia Civil arriesgue de nue-

vo las pensiones de sus miembros? Ello sólo demuestra que el ánimo de lucro de algunas entidades y de quienes las dirigen es evidente, que la Iglesia incumple sistemáticamente su acercamiento a Cristo mediante la pobreza y que algunos directivos de entidades del sector público las gobiernan como si fuesen su finca, actitud típicamente española. En cuanto a la Iglesia ya figura en el "Cantar de los Comuneros" que el Obispo Acuña exhortó a los clérigos adeptos al movimiento comunero con estas palabras:

*Tended paños y manteles  
y en su interior arrojad  
custodias, joyas, patenas  
y vasos de consagrar,  
la Iglesia cuanto más pobre  
más a Dios se acercará*

**G**ran estupor produce también que la Cámara Oficial de Comercio e Industria de

ingreso público a un pequeño empresario vallisoletano ha ido probablemente a una cuenta suiza, ventajosa no por su retribución, sino por su opacidad. ¿Quién permitió esa inversión?, ¿qué tienen que decir los responsables de la Cámara?, ¿van a pedir responsabilidades los sufridos contribuyentes del "recurso cameral"?

**E**n España queda muchísimo camino por recorrer para que cale la idea de que hay que discernir lo privado de lo público, lo propio de lo que es de la colectividad, y asumir que la gestión de lo ajeno debe realizarse con un exquisito cuidado. Pero quienes creemos, como ya he expuesto, que siempre habrá corruptos o personas con ideas poco claras de lo que es la colectividad, lo público o el Estado, nos preocupa sobremanera que fallen los mecanismos de control para vigilar, impedir y, en su caso, perseguir esas conductas.

Esto me lleva a la otra vertiente de la reflexión sobre este asunto: La actividad de control de la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) ha quedado en entredicho. Quizá no la de sus técnicos, pero sí la de sus di-

rectivos. Y ello supone una especial preocupación para la credibilidad y confianza del sistema financiero y, en especial, bursátil del país. Parece evidente que ha existido trato de favor con GESCARTERA. La implicación, familiar al menos, del ex - secretario de Estado de Hacienda, parece clara, y la actuación de otras personas de la CNMV o su entorno, sospechosa. ¿Cómo se puede explicar que se sancione repetidamente a la entidad y se le autorice simultáneamente a operar como sociedad de gestión de cartera? ¿Porqué no se intervino la entidad en 1999, cuando informes de técnicos de la propia CNMV así lo requerían? ¿Porqué aparecen personas relacionadas con el poder en el entorno de GESCARTERA? Sin duda por-

que en España la relación personal sigue primando y teniendo más importancia que la actuación legal. Cuando el español quiere obtener algo de un organismo no estudia su regulación, normativa o procedimiento, sino que piensa

ción, problemas, a mi entender, inherentes a la cualidad humana (aunque seguro que más propios de pueblos mediterráneos que nórdicos, por ejemplo), pero parece que sus mecanismos de control figuran mejor. En fin,

**En España queda muchísimo camino por recorrer para que cale la idea de que hay que discernir lo privado de lo público, lo propio de lo que es de la colectividad, y asumir que la gestión de lo ajeno debe realizarse con un exquisito cuidado**

rectivos. Y ello supone una especial preocupación para la credibilidad y confianza del sistema financiero y, en especial, bursátil del país. Parece evidente que ha existido trato de favor con GESCARTERA. La implicación, familiar al menos, del ex - secretario de Estado de Hacienda, parece clara, y la actuación de otras personas de la CNMV o su entorno, sospechosa. ¿Cómo se puede explicar que se sancione repetidamente a la entidad y se le autorice simultáneamente a operar como sociedad de gestión de cartera? ¿Porqué no se intervino la entidad en 1999, cuando informes de técnicos de la propia CNMV así lo requerían? ¿Porqué aparecen personas relacionadas con el poder en el entorno de GESCARTERA? Sin duda por-

inmediatamente a quien conoce en ese organismo. Y este "modus operandi" lastra la credibilidad de todo el sistema y coloca todavía a nuestro país en avanzadas posiciones del ranking de la corrupción internacional.

A quienes creen en un Estado moderno, eficaz y limpio, estos casos les conducen inexorablemente al desaliento. El partido de turno en el poder elude sus responsabilidades con el "y tu más" y al ciudadano de a pie le queda la amarga idea de que todo el sistema está corrompido y que la parte de su trabajo o capital que entrega como impuestos no es bien gestionada. Otros países europeos tendrán sus problemas de corrup-

si no importamos de Noruega una reina si convendría que aprendiéramos de la concepción de lo público y del Estado que existe en ese país

Como conclusión a esta reflexión cabe decir que el Sr. Camacho ha tenido una conducta grave, pero propia, que sus clientes han tenido una conducta menos grave pero impropia y que los sujetos que debían ejercer el control de este sector han tenido una conducta sospechosa y gravísima para la confianza en el sistema económico español.

Como decía aquel vasco afincado en Salamanca: "País, paisaje y paisanaje".

**BAR - RESTAURANTE ISIDRO**

Pozo Amarillo, 19      Teléf. 923 262 848      37002 SALAMANCA

# El Arte no progresa

**Y** aquí en Castilla y León tenemos valiosos ejemplos de que no existe progreso en el arte.

Nuestro querido y admirado Miguel Delibes, en *La sombra del ciprés es alargada* -premio Nadal 1947-, como en *Aún es de día* (1949), ha reconocido públicamente que su literatura era engolada, afectada y grandilocuente. Ello no puede llevar a nadie a la confusión de que, por ello, estas obras se hayan quedado anticuadas dentro de los parámetros de lo que nosotros denominamos como progreso, y sin embargo *El camino* (1950) haya progresado con respecto a las dos obras anteriores por ser su narrativa diferente.

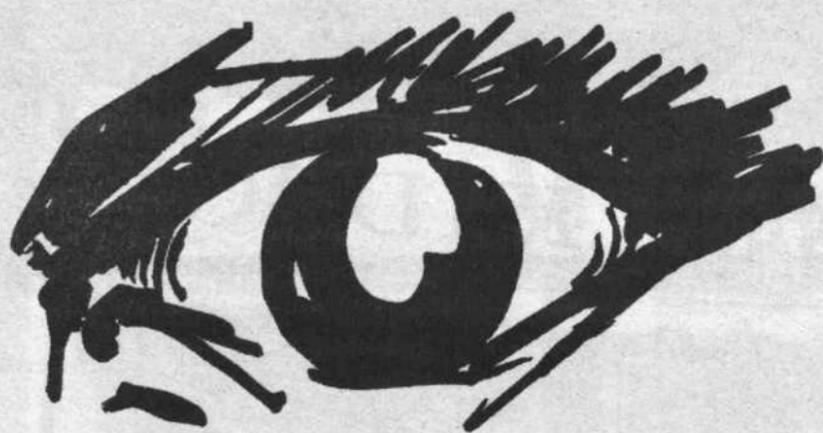
Delibes lo ha dicho claramente: "El cam-



Zenón Garcí'Alonso  
Periodista

el coche de caballos y como el avión lo hizo sobre el ferrocarril. Eran modernos, representaban un progreso y, desde luego, eran mejores. Esta noción fue válida igualmente en materia de ciencias, de tecnología y de comodidades ordinarias de la vida. Una casa moderna tiene comodidades que no podían encontrarse en otras similares de hace cincuenta o cien años. El teléfono fue un progreso, como lo ha sido la comunicación por satélite y como lo es todo el vasto mundo nuevo de la computación y de la electrónica.

Sin embargo, no se puede generalizar esta idea de que todo lo moderno representa un progreso y que, por lo tanto, es mejor de lo que se hacía en el pasado. No podríamos decir, por ejemplo, porque sería un absurdo, que la lite-



# Crítico

bio, con relación a las dos primeras novelas fue total: en el estilo, en el lenguaje, en la técnica, en el escenario, incluso en la intencionalidad". No quiere decir esto que había progresado sino que su estilo literario había cambiado.

Entre alguno de los jóvenes valores del arte literario actual hay algún despiste al respecto porque hay quien cree que ellos llevan la literatura, además de hacia una manera moderna y distinta de concebirla y expresarla, orientada también a un venturoso progreso. Hay que ser cuidadosos en estas apreciaciones y saber disociar el concepto de progreso con el del arte

La idea del progreso es moderna y, en cierto modo, por eso mismo las nociones de modernidad y progreso tienden a confundirse. Es, desde luego, un concepto muy relativo y difícil de precisar, porque cuando se dice que algo es moderno con respecto a otra cosa similar lo que queremos decir es que no sólo es de data más reciente, sino también que, en muchas formas, es mejor.

Esto resulta cierto en muchos aspectos de la evolución de la humanidad. Es evidente que el ferrocarril, que en su tiempo fue muy moderno, representaba un progreso sobre la diligencia, como el automóvil lo representó sobre

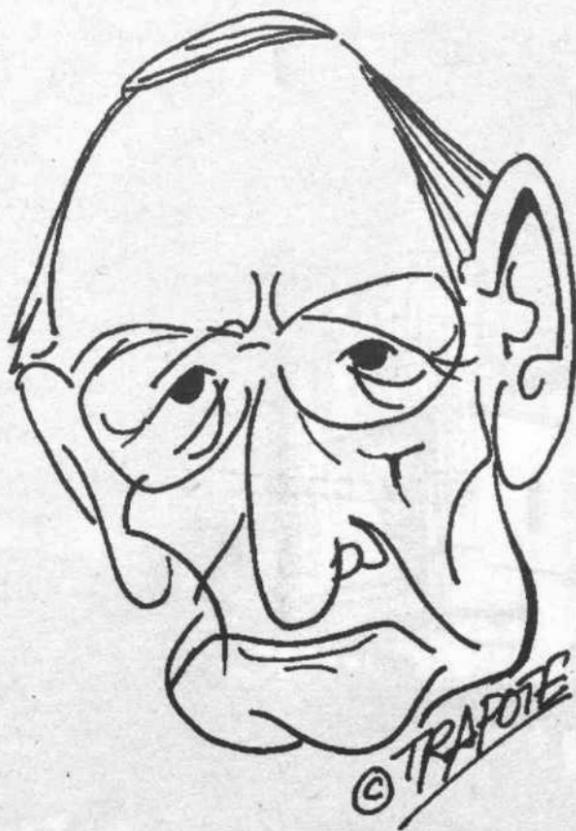
ratura de hoy es mejor que la que se hacía hace cien años o en el Renacimiento o en el mundo antiguo. No es mejor el Godot de Samuel Becket que el Prometeo de Esquilo, aunque los separa una distancia de dos milenios y un cambio inmenso en la situación de los hombres. No podríamos decir tampoco, sin caer en el disparate, que hay un progreso de la pintura cubista o del arte abstracto con respecto a la obra de los impresionistas o a la de los artistas del Renacimiento o a la de los vitralistas de las catedrales góticas o a los artistas que dieron policromía a muchas muestras de nuestro arte histórico en las Edades del Hombre y, tal vez, ni siquiera con respecto al anónimo artista que

pintó con mano maestra en las paredes de la cueva de Altamira.

Esto significaría que habría que disociar muy cuidadosamente la noción del progreso de la del arte. Hay, desde luego, modernidad en el arte. Cada época introduce maneras y formas de expresión que no se usaban antes, pero esto no significa progreso sino cambio, que es cosa distinta.

Si retrospectivamente nos pudiéramos a comparar el Cementerio marino de Valery con los sonetos de Shakespeare, con la Divina Comedia con la Iliada de Homero o la filosofía de Aristóteles con el Hereje de nuestro Miguel Delibes, tendríamos que advertir de inmediatas diferencias de tono, de manera, de lenguaje, de formas, pero no de calidad. Todas esas obras son finales y definitivas en sí mismas. En muchos sentidos no hay manera válida de compararlas y, desde luego, no se puede mencionar para nada la noción de progreso. La poesía de Dante no representa un progreso con respecto a la de Homero, ni la de Valery con respecto a la de Rosard.

Algunos jóvenes escritores con deriva de modernismo literario tienen así como unos tics de criptonarcisismo entre los que te hacen se-



ñas con su pluma, muy buenas y sin reconocer en muchos casos, para que te enteres de que están ahí. Léame bien que no se entera. No es necesario maestro. Ya lo sé. Como sé que hay muchos "ojeadores" y jurados, con mi respeto para todos los guardas, que deberían estar a la cola

del paro. Precisamente porque son jurados literarios del "pájaro en mano" y con seudónimos traslúcidos por la lupa del jefe de la editorial para que el premio le gane quien a él le dé la gana.

La verdad es que cada gran obra de arte es en sí misma final, definitiva e inmejorable. Todo lo demás que el hombre hace, desde fabricar palillos hasta construir el androide ese de internet, representa un proceso ininterrumpido de progreso, de mejoría, de mejor calidad y mayor eficacia, y eso hace pensar que todo lo nuevo es mejor.

La modernidad puede vanagloriarse, con muchos ejemplos, (y muchos más reparos) de representar un progreso sobre el pasado inmediato y, por lo tanto, en muchos sentidos de ser mejor, pero sería caer en ridículos conceptos concebir que el Rock, duro o mollar, es un progreso sobre el tango, o que este lo es sobre el vals vienés o sobre el minué de remoto pasado. Ha habido cambio y evolución que reflejan en gran parte los movimientos generales que han ocurrido en todos los aspectos de la situación del Hombre en la tierra, pero en materia de arte y literatura no se puede ni se debe hablar de progreso. Lo moderno es mejor en casi todo a lo que los hombres tenían antes, pero en materia de arte y literatura solamente puede decirse que es distinto.

Nuestro compromiso con la cultura

**MIQUEL BLAY**  
1866-1936

*La escultura del sentimiento*

TORREÓN DE LOZOYA  
Del 14 de septiembre  
al 30 de noviembre  
de 2001

CAJA DE SEGOVIA  
Caja Social y Cultural

EXPOSICIÓN

**FRUTAS, FLORES Y SUEÑOS EN EL ARTE**

SALA MUNICIPAL DE EXPOSICIONES DE LA IGLESIA DE LAS FRANCESAS  
Calle Santiago, s/n

Del 4 de Septiembre al 7 de Octubre de 2001

El Ayuntamiento de Valladolid, en el marco de su política cultural, organiza esta exposición en colaboración con la Fundación Municipal de Cultura y el patrocinio de Helios.

VALLADOLID Ayuntamiento de Valladolid FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA Helios

EXPOSICIÓN

**TOROS**

"Belleza y riesgo"

Dibujos y Grabados

**MIQUEL ANJEL SORIA**

textos:  
CARMEN-ISABEL SANTAMARIA DEL REY  
JOSÉ LUIS LERA



# Un vacío verano cultural

*Fernando Herrero*

**E**n la época veraniega, y nos referimos sólo a Europa, estallan los festivales de teatro, de música, de danza. Unos grandes y otros pequeños, de diversa valía cultural. Son muy positivos, cuando a la importancia mediática se une la creatividad y el rigor, no sólo en los aspectos específicos que tratan, sino también en orden a la economía de las ciudades donde se celebra. Citemos los casos de Avignon y Edimburgo, que en los meses de julio y agosto transforman las bellas ciudades en algo muy diferente, con multitud de visitantes y de artistas, que han dado ya un toque de permanencia para el futuro. Otros festivales, como el de Salzburgo o Bayreuth, dedicados a Mozart y Wagner, son muy caros, pero siempre abarrotan sus espectáculos. En la despedida de Gerard Mortier, Salzburgo ha demostrado la posibilidad de arriesgar sin perder por ello su esencial espíritu. También Aix-en-Provence, con la presencia de Stephan Lissner, ha tenido gran éxito, con espectáculos de obras conocidas y ha creado una proyección de futuro con la Academia de Música que nutrirá nuevas generaciones de cantantes cuya calidad se ha puesto ya de manifiesto.

**S**on simplemente unos datos conocidos de todos, porque los medios de comunicación hacen referencia, por lo menos parcial, a los mejores espectáculos que allí tienen lugar. En España ocurre también algo parecido con Perellada, que se ha atrevido incluso a estrenar una ópe-

ra sobre "La casa de Bernarda Alba", Santander y San Sebastián, por no citar el estupendo Festival Mozart de La Coruña. En la época vacacional se piensa en muchos lugares que el mar o la montaña son perfectamente compatibles con una atención a la cultura, entendida en sus dos aspectos, el lúdico y el creador. Castilla y León, ese es el problema, no tiene ese festival veraniego que concite las miradas de los medios de comunicación, y sirva para atraer visitantes. El patrimonio artístico es muy importante, pero debe completarse con lo que es el arte del presente.

“  
Es una lástima  
que Segovia no  
haya seguido  
hacia arriba,  
para constituirse  
en la referencia  
de la Comunidad  
de Castilla y León  
en verano

”

**H**asta hace un par de años, Segovia había organizado un festival musical que crecía en importancia, que era noticia en los periódicos de la capital de España. Quizá existió un cierto dispendio, no entramos en detalles, pero la realidad es que el que ahora se hace no tiene ese interés que sobrepasa lo puramente local, sin que las jornadas de las velas de Pedraza pueda ir más allá de su entidad pintoresca y decorativa. Es una lástima que Segovia no haya seguido hacia arriba, para constituirse en la referencia de la Comunidad de Castilla y León en el verano. A veces una inversión de trescientos millones es ruinoso, y en cambio otra de seiscientos puede ser mucho más rentable. Es cuestión de sopesar los gastos y los beneficios directos e indirectos que se pueden originar.

**E**l patrimonio histórico artístico de Castilla y León, con varias ciudades consideradas patrimonio de la humanidad, es impresionante, no sólo en los lugares más conocidos, sino también en pueblos y rutas que hay que saber conocer. Es una lástima que las Edades del Hombre se hayan concretado en las exposiciones, y no hayan sido aprovechadas para un mejor conocimiento de las provincias, por ejemplo de Palencia, y de Zamora o de Soria, que contienen bellezas extraordinarias in situ y sin posibilidades de traslado. Es un punto que habrá que estudiar para el futuro, pero que en todo caso necesita ese complemento de las actividades artísticas del presente, tanto en la plástica como en la música, el teatro, la danza, etc. Ninguna comunidad sacaría mayor rendimiento a una iniciativa de estas características, que fuera generosa a la vez que rigurosa. Hay que superar ese concepto de austeridad que tantas iniciativas ha frenado, sin que ello suponga, ni mucho menos, caer en estúpidos derroches - algunos ejemplos se anuncian - que a nada positivo conducen

**H**a sido pues un verano vacío, aunque puedan anotarse actividades aisladas y algún que otro logro de calidad, pero insuficiente en todo caso para una comunidad de tan ricas posibilidades como la nuestra. Ahora nos encontramos en vísperas de la celebración de la capitalidad cultural de Salamanca en el año 2002. Esta puede ser la bandera que necesitábamos, si se hacen las cosas de forma inteligente y generosa. En primer término, desde la proyección de la bellísima ciudad, deben darse facilidades pa-

“  
**La cultura de la  
 Comunidad de  
 Castilla y León  
 no puede  
 quedar reducida  
 a testimonios  
 del pasado**  
 ”

ra que se pueda acudir a los espectáculos, sobre todo personas de otras provincias, y pienso en Valladolid por ejemplo, así como para que algunos puedan representarse fuera de este ámbito. También generosidad por parte de los ciudadanos de la Comunidad, y desde sus instituciones, para apoyar a Salamanca, y hacerla trascender de un ámbito provinciano al que tan proclives somos cuando se trata de apuntarse tantos.

Es la dualidad que se necesita para que la capitalidad cultural no sea un hecho efímero, como ocurrió en 1992 con Madrid, sino algo que deje huella, y no

sólo desde las infraestructuras, sino desde el peso de una necesidad cultural que se plasme en diversas convocatorias con carácter de continuidad.

**H**asta ahora no tenemos más que noticias sesgadas de lo que va a ser la oferta cultural de Salamanca para el año 2002. Existe demasiado retraso en la puesta al día de las infraestructuras necesarias, se ha perdido un tiempo precioso, según información directa, pero todavía se está a tiempo de subsanar esas luchas intestinas e institucionales que tanto daño hacen a cualquier hecho cultural que quiera plasmarse. La retirada de fondos de algún que otro “mecenas”, y cierta reticencia de Caja Duero que esperamos se supere, pueden pesar en el éxito de una convocatoria esencial para nuestra comunidad. Algunos pasos están bien dados, sobre todo porque se ha confiado su gestión a profesionales competentes, como el de la presentación de varias óperas barrocas con nombres de total garantía en la dirección musical y escénica y en los repartos, y otros están todavía un poco verdes, aunque se vislumbra la luz en el encargo de dos espectáculos teatrales que pueden funcionar a todos los niveles.

Queda no obstante la incógnita por resolver. La cultura de la Comunidad de Castilla y León no puede quedar reducida a testimonios del pasado. La época veraniega es fundamental para estructurar algo importante, y la capitalidad cultural de Salamanca resulta una cita ineludible, que ojalá se salde con un éxito, y no con el fracaso que algunos han certificado, tal vez demasiado precipitadamente. La publicidad es el primer factor para calibrar este inmediato futuro.





Sonia Viñuela. Periodista

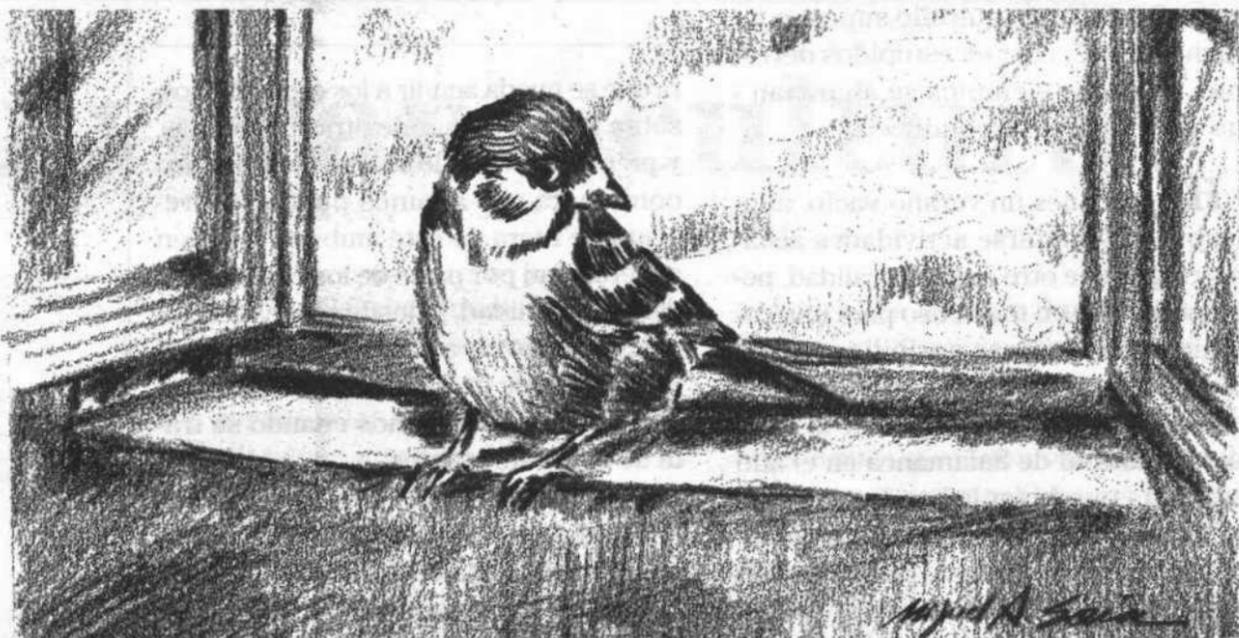
**V**olver del asueto veraniego al crudo discurrir cotidiano es como regresar de un exilio voluntario a la realidad de la que se escapó en una deliberada diáspora. Retomar costumbres habituales, horarios, la disciplina de lo ordinario, el rigor de la rutina ...; atrás quedaron los momentos de recreo y holganza, atrás la burla al hábito impuesto, atrás la indolencia consentida por el ritmo inusual del calor estival. Es el *ritornello*

posición de nuestro conocimiento para evitar el letargo de la monotonía y visitar, a través de la red de redes, ámbitos que a primera instancia nos son desconocidos. Es otro modo de veranear, independientemente del tiempo, que muchos ya practican. La nueva realidad de los viajes virtuales se ha convertido en una de las mejores opciones para el pasatiempo pasivo de la inteligencia y la percepción. Cada vez es mayor el número de personas que, seducidas por la

## El estío de las ideas en la era digital

inacabable de todos los años entre el ocio vacacional y la severa habitualidad, el círculo cerrado perfecto que nos obliga inevitablemente a pasar página para reintegrarnos al rutinario día a día. Tal vez tengan razón quienes hablan de la tan temida depresión post-vacaciones como el efecto irremediable de los meses de descanso, aunque ésta provenga no tanto de la vuelta en sí como del sentido de vacío y pánico que genera la reintegración en la común cadencia laboral. Es esta sensación la que, quizás por extensión, obligue a nuestra mente a resistirse al regreso y por ello ¿qué ocurre con el estío de nuestras ideas? Aceptamos resignados el insalvable septiembre pero nuestro juicio aún se rebela bajo la lícita premisa de que cualquier tiempo pasado fue mejor - al menos si este fue de descanso veraniego-. El arranque del otoño trae a nuestra memoria imágenes de vuelta, episodios de retorno tras la efervescencia y ebullición de meses destinados al esparcimiento; y aunque la resistencia a lo rutinario se manifiesta como la única salida desesperada, resulta inútil ya que el carácter previsible de la cotidianidad constriñe nuestro afán de cambio y ruptura. El único resquicio a la evasión nos lo ofrecen nuestras ideas. Rebeldes, ajenas a imposiciones temporales, sólo ellas persisten en un empeño infructuoso y se aferran a espacios de un estío que ya amenaza con sus últimos estertores.

Otra vez la vuelta a las obligaciones escolares con su eterna ambivalencia entre deber y reanudación de viejas estimas, vuelta al encie-



rrero casero, de nuevo las eternas colecciones por fascículos que irremediablemente bombardean nuestro instinto consumista..., y allí, en medio de la vorágine, persiste nuestra conciencia. Asida a su poder virtual trabaja por conseguir un mundo a su medida, un universo individual que le permita un regreso progresivo sin traumatismos. Pongamos un ejemplo: inmersos en la sociedad de la información, sorprendidos por la vertiginosa evolución sin límites y fronteras de Internet, son muchos los que aprovechan este medio para llegar más allá, para encontrar una salida que permita un viaje a realidades que, de cualquier otro modo, sería imposible realizar. La innovación telemática, el avance de las nuevas tecnologías se pone a dis-

posibilidad de acceder a un mundo sin confines, deambulan por el espacio digital desde la comodidad que produce sentarse sin esfuerzo delante de la pantalla de un ordenador.

Conviene considerar cualquier opción que permita a nuestras ideas salir de su estío y las nuevas realidades digitales se manifiestan como uno de los mejores modos para conseguirlo. Sin límites de tiempo y espacio, sin restricciones insalvables, la gran "superautopista de la información" abre puertas a universos desconocidos. Desde ellos, atrás queda el temor a la rutina, lejos la desgana ante lo ordinario, porque en la era digital ya no es posible el estío de las ideas.

**ASESORÍA FISCAL**

**Y**

**CONTABLE**

C/. Ferrocarril, Nº 21 Bajo  
VALLADOLID

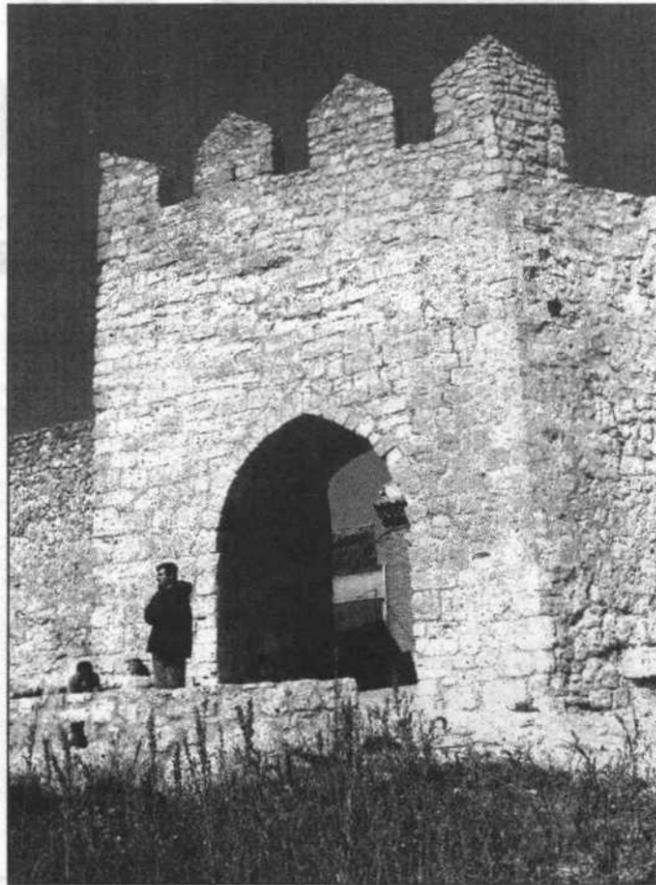
TELÉFONO 983 30 97 40  
FAX 983 21 89 14

# El Monasterio del Bueso

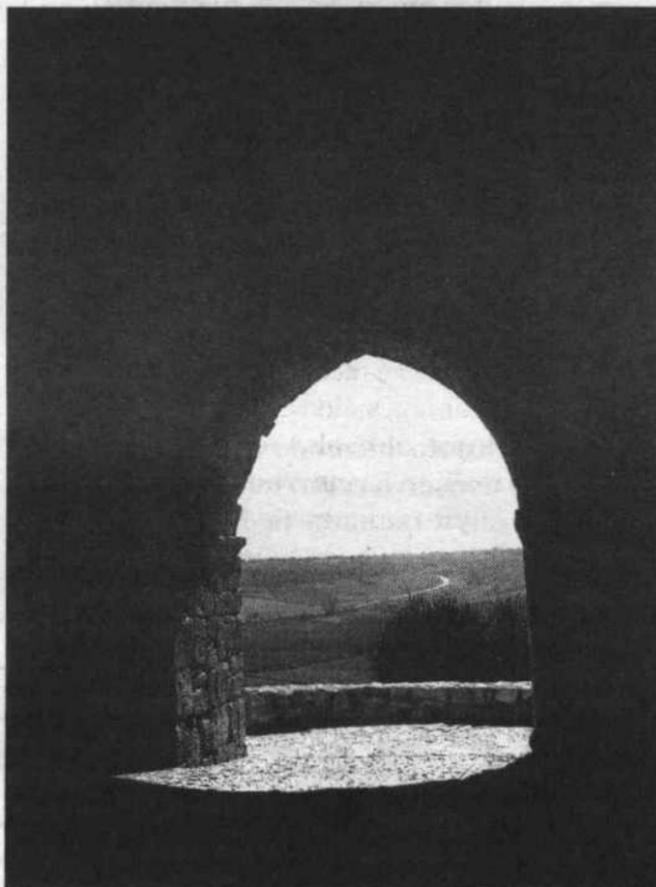
**E**l viajero que entra en el recinto amurallado de Urueña por la puerta del Azogue y recorre la calle Real para acceder de nuevo al exterior por la puerta de la Villa, se encuentra con un maravilloso paisaje y con la visión dispar de dos antiguos monasterios a los que el caprichoso destino trató de forma diferente. Los restos arruinados de uno, el del Bueso, reflejan el paso del tiempo y la incuria del hombre; la iglesia del otro -antiguamente llamada de San Pedro de Cubillas y ahora la Anunciada- muestra el resultado de la actividad humana cuando existe respeto por el pasado y fervor por el patrimonio propio. La historia de ambos es interesante y poco conocida, pero me centraré en el primero porque los datos son más escasos si cabe que en el otro.

Cuando "Bueso y otros hermanos de la pobre vida" -según reza un antiguo documento que justifica la fundación del monasterio- abandonaron el antiguo convento de San Nicolás, situado junto al Sequillo y ordenado edificar por doña Urraca, no perseguían sólo la soledad, ansiada por todo buen eremita, sino, probablemente, la cercanía de otro monasterio con más recursos -el ya mencionado de San Pedro de Cubillas, propiedad de la familia real-, al que podrían recurrir en caso de necesidad. Se establecieron en las huertas de la ermita de San Cristóbal y seguramente vieron pronto la necesidad de acogerse a una regla de vida, si bien esta decisión no se tomó hasta pasado mucho tiempo, cuando regía los destinos del eremitorio Fernando de Tibona. Éste, pidió al abad de San Benito Fray Juan de Gumiel que les acogiese de forma oficial en la orden benedictina (ya estaban sujetos a ella hacía años) y recabase del obispo de Palencia -diócesis a la que pertenecían ambas comunidades-, que fundase un monasterio en la forma en que la Iglesia lo prescribía. El obispo aceptó y envió a un comisionado, Domingo Rodríguez, quien bendijo el nuevo lugar (un poco más abajo de la ladera en que los beatos tenían su pequeño oratorio) y puso la primera piedra del nuevo claustro, consagrado a la Anunciación. Lo que Tibona hizo después, sus traiciones y dudas, sus viajes a Toro y Valladolid en demanda de protección, quedan reflejados en algunos documentos que le acreditan como un espíritu inquieto y atormentado. Finalmente hubo juicio y arbitrio papal que se resolvió a favor de los monjes vallisoletanos.

Así, dependiendo de la abadía de San Benito y apoyado económicamente en sus primeros pasos por los señores de Urueña, los Téllez Girón, el nuevo monasterio -pobre, pero ya sólidamente asentado- llegó a su momento de esplendor tras un incendio del que



Joaquín Díaz



probablemente se salvó la imagen de la Anunciación -tal vez la actual patrona de Urueña-. Esa desgracia sirvió para restaurar y acrecentar el recinto monástico, así como para crear unas expectativas en torno a sus posibilidades que duraron todo el siglo XVI y parte del XVII. En ese tiempo, y ya convertido en abadía, pasearon por su claustro como regidores Fray Gregorio de Alfaro (traductor de las obras del asceta Ludovico Blosio, considerado mucho tiempo como el Kempis belga) y Fray Sebastián de Villoslada (teólogo y confesor de la familia real, quien renunció al obispado de Palencia que le ofrecía Felipe II). Inmediatamente posterior al incendio de 1524 parece su elevación a la categoría de abadía, pues el maestro Andrés de Nájera dirige por esas fechas la ejecución de la sillería de San Benito y en ella se incluye El Bueso bajo el escudo de los condes de Urueña.

Por lo que escribe Fray Mancio de Torres en un manuscrito acerca de la Abadía de San Benito de Valladolid que se conserva en la Biblioteca de Santa Cruz, los monjes del Bueso tuvieron que reconocer, en un documento o carta de pago fechado en 1456, la deuda monetaria que habían adquirido con el monasterio vallisoletano, y en especial con los Piores Fray Albano de Cigales y Fray Juan de Gumiel, quienes les habían favorecido ayudándoles a desempeñar algunos objetos de culto. Toda esta relación se ponía por escrito -continúa Fray Mancio de Torres-, para que no sucediese como con Oña, cuyo Abad y monjes llegaron a acusar de robo a los de San Benito no habiendo sido éstos sino benefactores de aquella comunidad en momentos difíciles.

Cuando el Marqués de la Ensenada encarga su famoso Catastro sólo quedan dos monjes en la Abadía, que deja de serlo diez años después, para comenzar su definitivo ocaso. La desamortización alcanza como en tantos otros casos al edificio y fincas del monasterio que pasan a manos particulares. Ya iniciado el siglo XX adquiere la propiedad una familia con la intención de explotar sus posibilidades agrícolas. Los más viejos de Urueña alcanzaron a contarme que vieron bajar las piedras de la torre del Bueso para que sirvieran de cimiento a una nueva edificación, una especie de villa rústica de aire romano que todavía se puede contemplar y cuyos muros servirían para albergar aperos y personas encargadas del cuidado de la finca. Durante mucho tiempo estuve esperando, incluso, una fotografía que nunca llegó de la antigua torre antes de su derribo.

En la actualidad la finca, a los pies de las ruinas del antiguo monasterio, pertenece a los PP. Jesuitas de Villagarcía quienes tienen un cachicán para atender la explotación agrícola.



Francisco Rivero  
Periodista de turismo



lacio, donde Nebrija comenzó su obra magna: La Gramática Española, concluida en el palacio que el maestro de la Orden de Alcántara poseía en Zalamea de la Serena (Badajoz) y publicada en 1492 en Salamanca, que se ha llevado toda la gloria de la historia. De esto poco o nada se dice. Además, en esta villa pone en escena su obra don Pedro Calderón de la Barca: "El alcalde de Zalamea".

En Las Brozas nació un personaje que entra de lleno dentro del mundo de la gramática. Me estoy refiriendo a Francisco Sánchez de las Brozas, El Brocense (1523-1600), gramático,

#### La difusión del castellano por América

Un segundo elemento importante en la lengua castellana es su difusión por América. Una vez más en este pequeño pueblo cacereño de Las Brozas (hoy no tiene más de 2.500 habitantes) nació Nicolás de Ovando, quien fue el primer gobernador de América, yendo por orden de los Reyes Católicos en 1502 (estamos a punto de cumplir el V centenario de este hecho trascendental y habrá que celebrarlo por todo lo grande) a sustituir la mala gestión de Cristóbal Colón y su sucesor Francisco de Bobadilla al frente de la Isla la Hispaniola (hoy República Dominicana

## Una ruta de la Lengua incompleta

**H**a caído en mis manos un precioso folleto turístico editado por el Ministerio de Educación y Cultura, las Comunidades Autónomas de La Rioja, Castilla y León y Madrid, así como diversas instituciones culturales titulado "Camino de la Lengua Castellana".

En su entradilla, el folleto habla de que es "una guía para descubrir la cuna, la luz, los silencios y los trazos más agitados de una lengua castellana que cada día acaricia más oídos en la Tierra".

El corazón del folleto es un mapa, con un recorrido que comienza en San Millán de la Cogolla (La Rioja), continúa por Santo Domingo de Silos (Burgos), sigue por las ciudades de Valladolid, Salamanca y Ávila, y concluye en Alcalá de Henares (Madrid).

Y hablando de silencios, creo que ese extraordinario opúsculo -ampliado recientemente, con otro folleto turístico de la Secretaría General de Turismo del Estado- le falta un gran silencio: La región de Extremadura.

Me explicaré. Mi región natal tiene puntos clave en la creación y difusión de la lengua castellana. Son estos: Las Brozas y Trujillo, en la provincia de Cáceres; y Zalamea de la Serena y Fregenal de la Sierra en la Baja Extremadura.

En Las Brozas vivió Elio Antonio de Nebrija, pues su hijo, Marcelo fue comendador Mayor de la Orden Militar de Alcántara, y vivió en el castillo de la villa. Aún se conservan en el pueblo unas casas en la calle Marcelo de Nebrija, a la que los brocenses o broceños la llaman, la Casa del Gramático. Fue en este castillo-pa-



retórico, filósofo, heterodoxo... En la villa cacereña se conserva como monumento su casa, ante cuya fachada la Real Academia Española le hizo un homenaje. El Brocense es autor de una gramática singular "Minerva", cuyas teorías gramaticales aún estudian en el siglo XX el suizo Ferdinand de Saussure o el norteamericano Noam Chomsky. El Brocense fue elogiado por Miguel de Cervantes en la Galatea: "Aunque el ingenio y la elocuencia vuestra, Francisco Sánchez, se me concediera. Por torpe me juzgara, y poco diestra, si a querer alabaros me pusiera..."

y Haití). Aquí fue donde comenzó el verdadero imperio español y la difusión de nuestra lengua por todo el continente americano.

De Valladolid se habla que en esta ciudad se aposentó Miguel de Cervantes y donde escribió alguna de sus obras. En Trujillo (Cáceres), el Príncipe de las Letras Castellanas residió en 1582. Fue a ver a su gran amigo don Juan Pizarro Orellana, alojándose en su palacio, que aún se conserva. Aquí escribió los capítulos IV, V y VI del libro tercero de su obra póstuma "Los trabajos de Persiles y Segismunda". Por otra parte, Cervantes acudió en peregrinación al monasterio de Guadalupe, Reina de la Hispanidad, al ser liberado de su cautiverio en Argel.

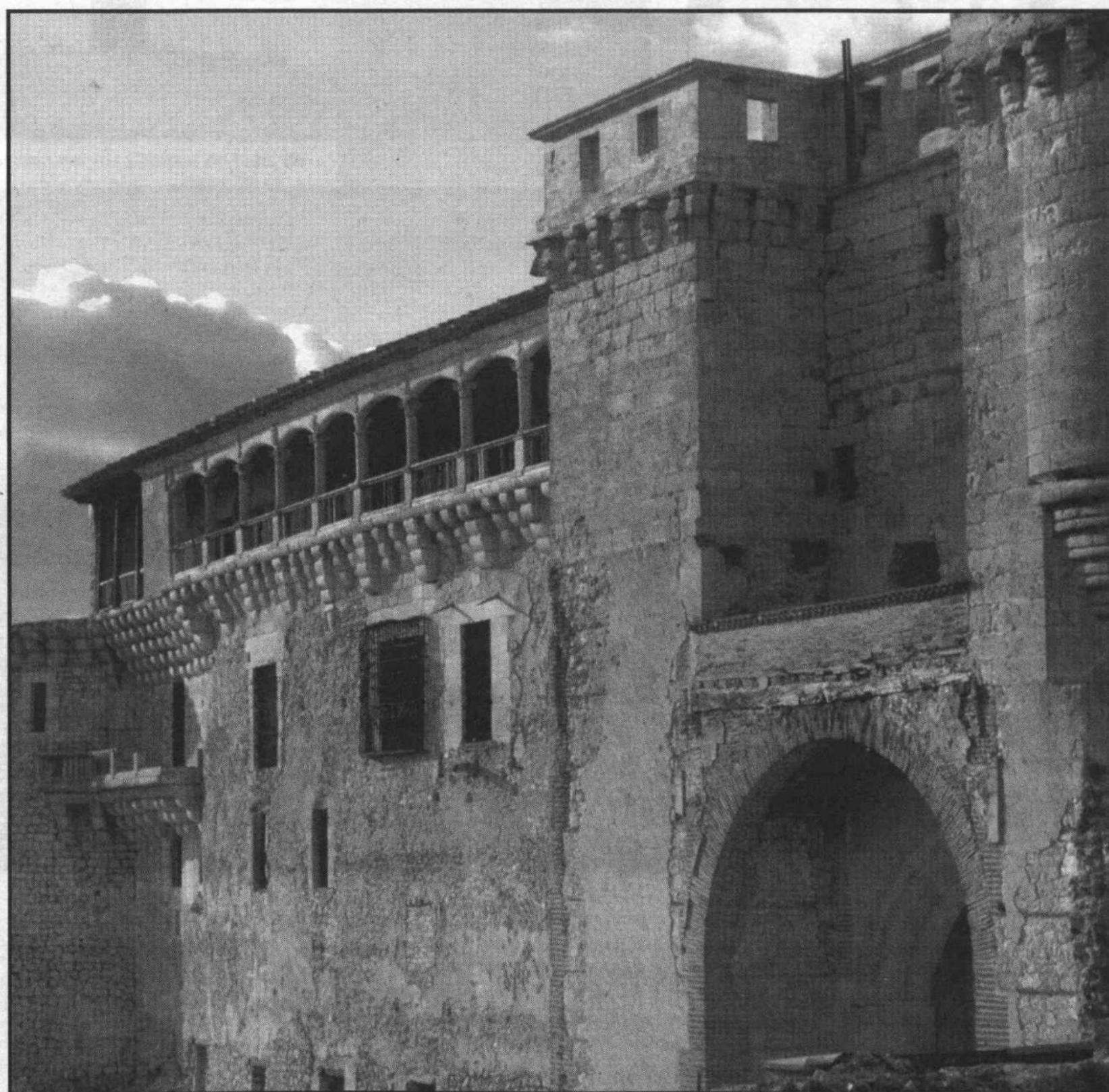
Por último, se habla en el folleto -y se elogia, con razón- que aquí se publicó la Biblia Políglota Complutense, patrocinada del Cardenal Cisneros, un monumento de la cultura renacentista, y en la que colaboró Antonio de Nebrija. A su vez, otro hombre de la cultura extremeña, Benito Arias Montano, nacido en el pueblo badajocense de Fregenal de la Sierra, en 1527, dirigió la Biblia Políglota de Amberes (1569-1573), bajo el mecenazgo de Felipe II.

Sirvan estos breves apuntes a favor de la lengua castellana y Extremadura como sugerencia para que nuestras autoridades nacionales y autonómicas tengan en cuenta el hecho histórico para que la noble región de los extremos de las Españas, siga sirviendo a la cultura de su país, a través de una actividad tan importante desde el punto de vista económico como es el turismo cultural.

---

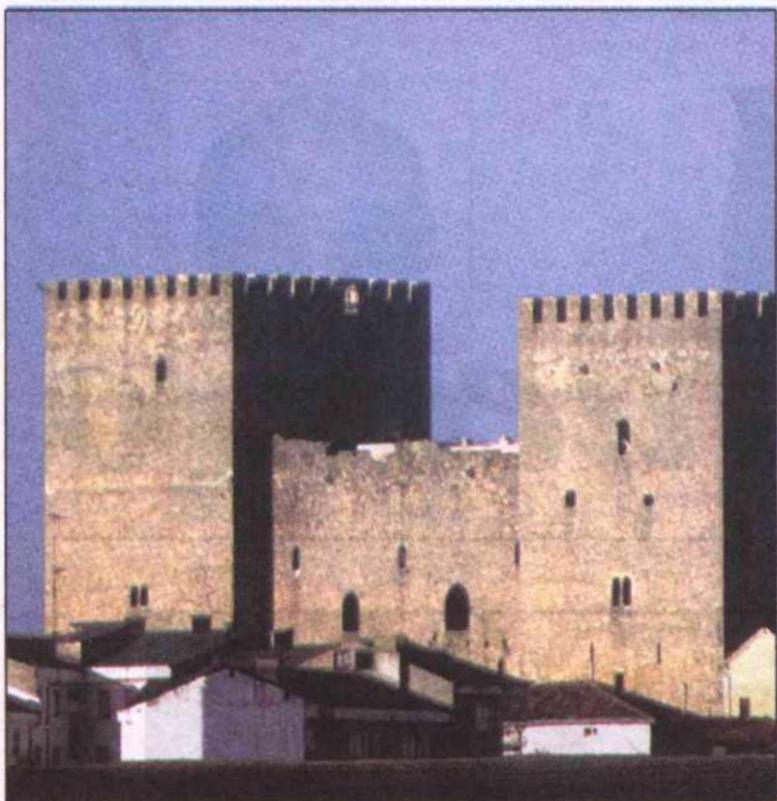
# *En defensa de lo nuestro*

---

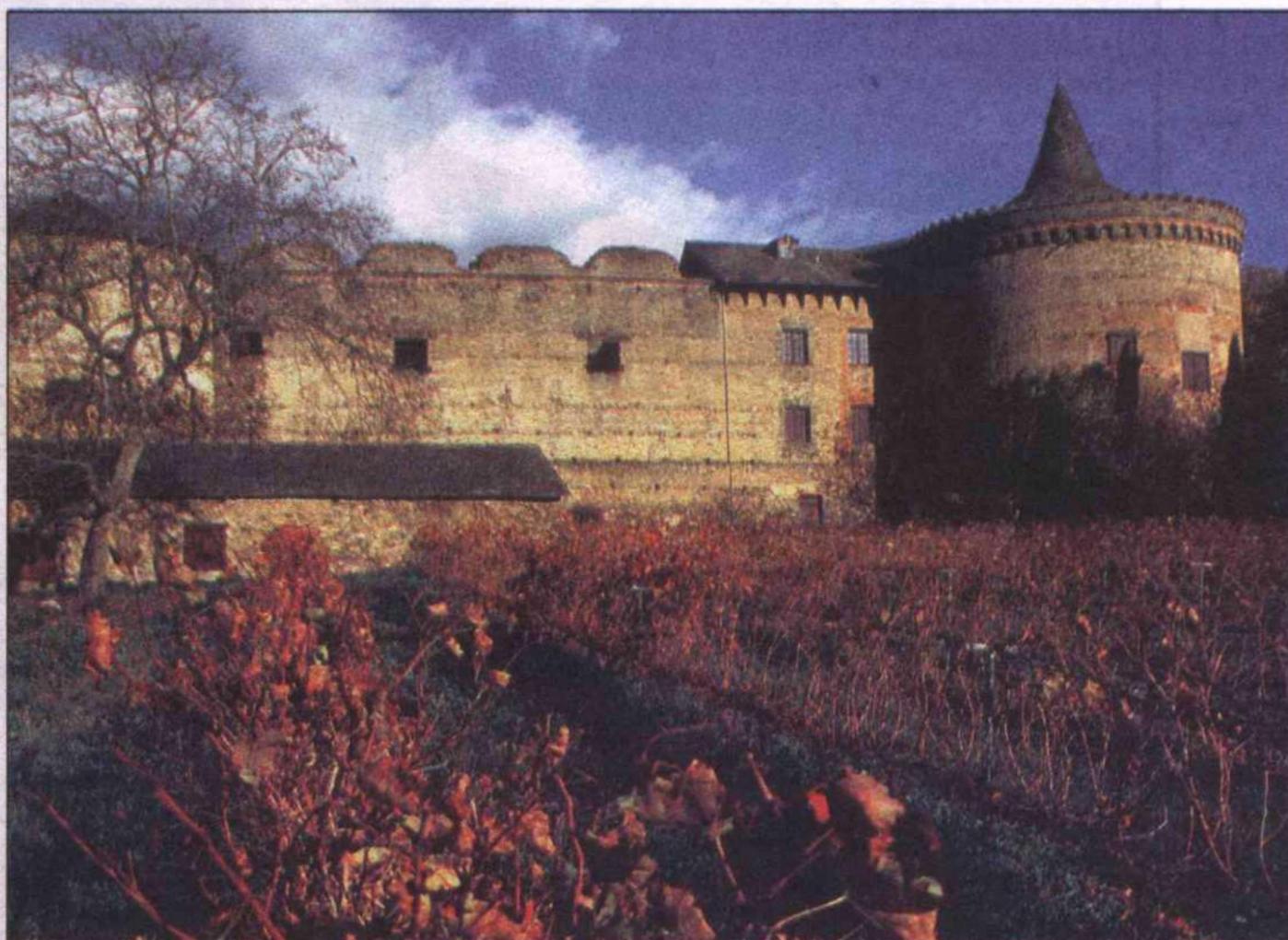


## **Castillos de Castilla y León**

---



Godofredo Garabito



**D**esde el Picón de Lara, testigo de la incuria de castellanos y leoneses, me fluye una oración y una queja. Oración en el recuerdo y la gratitud, queja por la desidia de un pueblo que nació y creció en ese castillo, cuna de Fernán González y hoy vergüenza para quienes, al parecer, no aprecian la memoria histórica de cuanto significan estos restos, hermanados con los despojos del monasterio de San Pedro de Arlanza, en estado de penosa ruina.

Cuna y sepulcro de la Castilla "in fieri", del pueblo que brotó de sus muros, hoy a menudo ruinas venerables. Así fueron Castilla y León,

símbolo de castillos mitad guerreros, mitad alcázares. Sus muros presenciaron combates y amores; vieron nacer infantes legendarios, y morir héroes. Fueron cuna y sepulcro, tálamo y catafalco. Desde sus almenas míticos heraldos se hacen preguntas recordando los versos de Jorge Manrique: "¿Qué se hizo el Rey don Juan?/Los Infantes de Aragón, ¿qué se hicieron?/¿Qué fue de tanto galán?, ¿qué fue de tanta invención/como trujeron?" Los nostálgicos recuerdos prosiguen: "¿Qué se hicieron las damas,/sus tocados, sus vestidos, sus olores?..." Castilla y León entre la historia y el romancero, entre lo mítico y lo legendario, una vez más de la mano del poeta de Paredes de

Nava, inquiera qué fue de "¿las huestes innumerables.../los castillos impugnables, los muros y baluartes?"

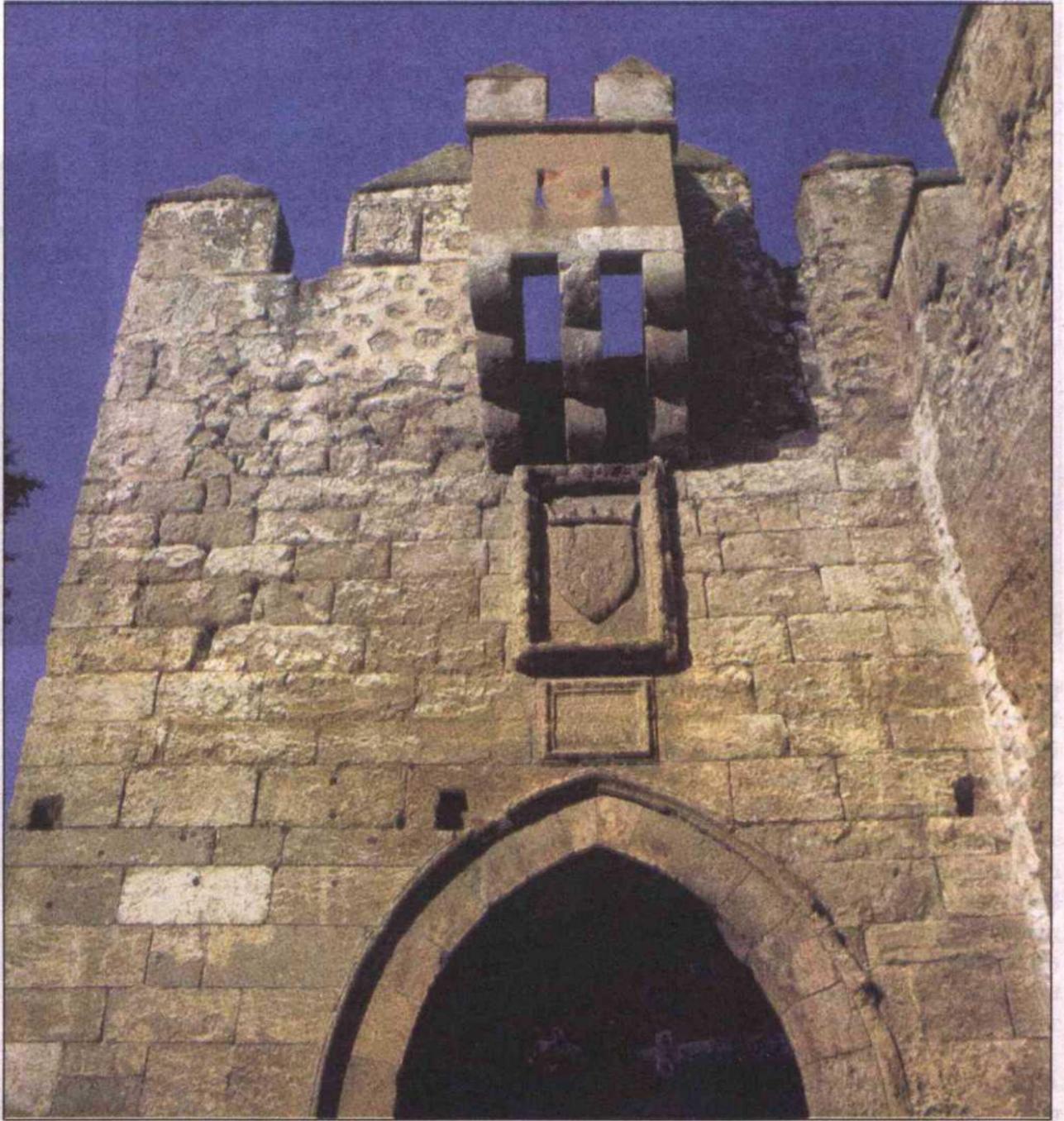
**H**oy, a la vista de algunos desamparos, nos queda el llanto que, cual tormentosa lluvia de verano, cae sobre más de 1000 años de historia labrada por los castillos de la vieja Hispania. Pétreos monumentos de antiguos señoríos campean sobre oteros y colinas, como emblema del poderío real y nobiliario de centurias pretéritas. En sus torres del homenaje, entre sus almenas y adarves, se tejió la historia de Castilla y León y, por ende, de España, que vio nacer sobre su suelo más de 6.000 castillos, de los que

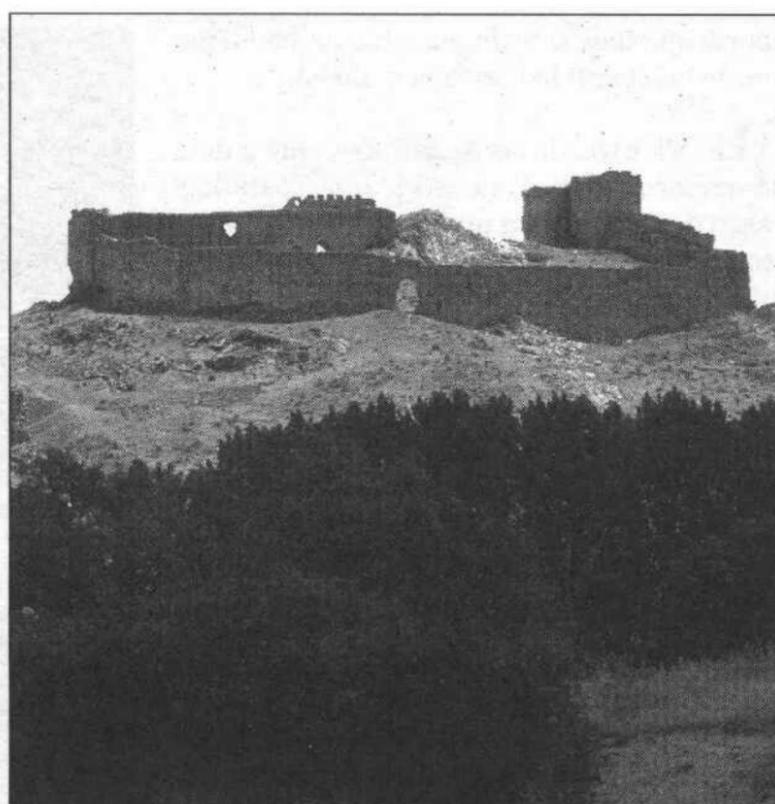
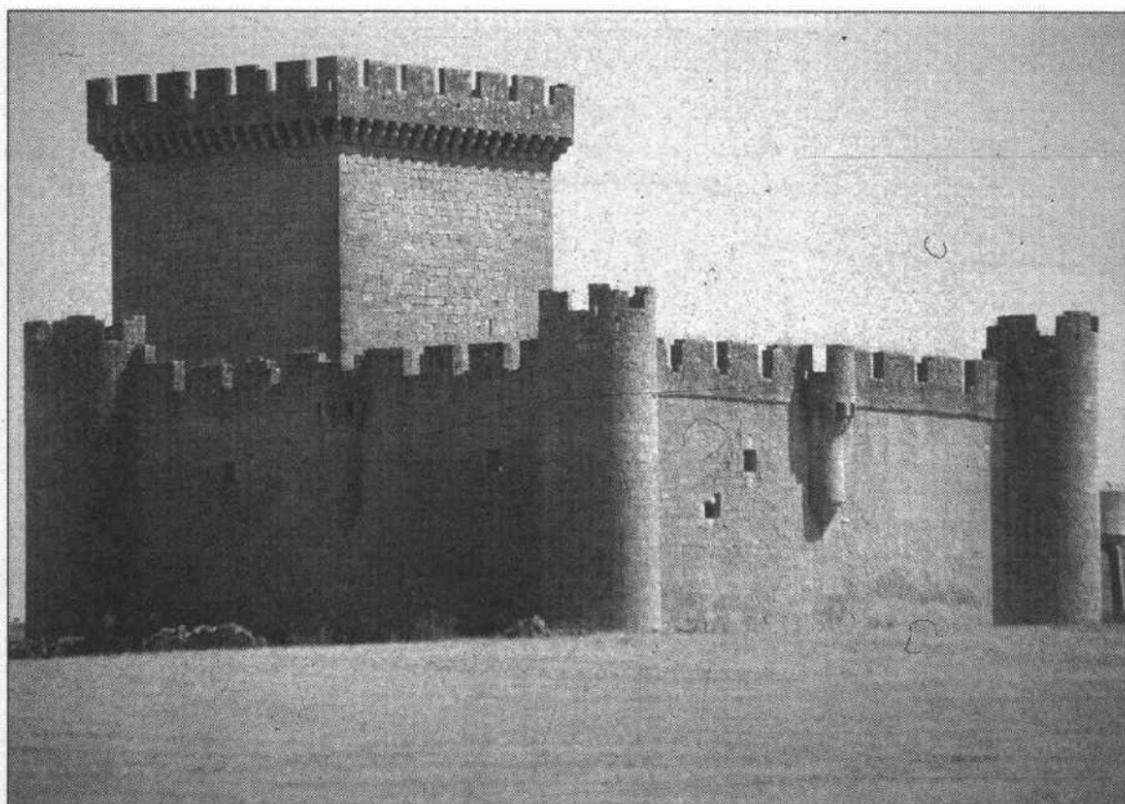
apenas quedan actualmente 150 en condiciones de habitabilidad privada u oficial.

En Madrigal de las Altas Torres, lugar donde nacieron Isabel la Católica, el Tostado y Vasco de Quiroga, sus murallas todavía acreditan pasados esplendores. Las huellas de identidad de lo que fue su castillo hablan de una villa que, por fortuna, no acusa tanta incuria como otros lugares. Éste y otros castillos, como el de Arévalo, dejan bien alto el pabellón abulense, que también se enorgullece del castillo de Arenas de San Pedro, custodio de los restos de San Pedro de Alcántara y refugio de la triste condesa, viuda de don Álvaro de Luna.

Desde un alto collado nos contemplamos un castillo, antaño timbre de Burgos, hogaño penosa ruina, quizá por el crecimiento de su catedral, fija la mirada en lo más alto del gótico de todos los tiempos. La historia de Castilla queda más dolida al acercarse al Picón de Lara, desde donde podemos dominar los Campos de Lara, tierra de miel y roble, de trigo y queso. Sirva de ejemplo el torreón de Covarrubias, destacado en el ámbito de la arquitectura militar de la repoblación por ir su nombre ligado al de doña Urraca, hija de Fernán González, que -así lo quiere la tradición- fue en él emparedada en el año 965 ¿Cómo olvidar el castillo de Medina de Pomar y tantos más de esa merindad?

En el antiguo reino de León, Ponferrada alberga un magnífico castillo templario, siempre ambicioso de reparaciones más siempre escaso de presupuestos, que bebe la esencia de la legión romana, junto a otros de singular





porte y algunos más como símbolo de escombrera. Mientras, los acordes musicales de los Halfter llenan las estancias del castillo de Villafranca del Bierzo.

Por tierras palentinas se yergue el castillo de Monzón, hoy hotel; el de Belmonte, de esbelta torre del homenaje, o el de Ampudia, en nuestros días -bien reconstruido- cobijo de la espléndida colección de Fontaneda gracias a la iniciativa privada.

Anuncio de la gloria de la Casa Ducal de Alba, nos saluda el torreón de Alba de Tormes, del que dijo José María Quadrado: *"Los estragos de la guerra con los franceses desmantelaron esta opulenta mansión hasta entonces conservada con esmero"*. Por su parte, el castillo de Ciudad Rodrigo, hoy parador nacional de turismo, sirve de estímulo para salvar otros muchos del descuido en que yacen.

El torreón de Lozoya y el imponente alcázar signan la Segovia panteón de San Juan de la Cruz; en tanto Pedraza conserva su castillo, hoy mansión privada donde contemplar la buena colección de los descendientes de Zuloaga. Paralelamente el de Coca, patria de un emperador romano, sigue impregnando los pinares con heroicas fazañas. También por esos lares segovianos nos espera el castillo de Cuéllar, perfectamente utilizado como centro de enseñanza bajo la heráldica de los Duques de Alburquerque.

Por tierras sorianas palpamos improntas indelebles de castillos como el de San Esteban de Gormaz, de rasgos árabes, golpeado por el paso de los siglos. No muy lejos espera el devenir histórico el de Burgo de Osma, tristemente arruinado.

Al acercarnos a Zamora, entramos en la bien cercada a través del "Portillo de la Traición". Por aquellos pagos tuvieron su última fortaleza los Duques de Osuna, en Villalonso, en este



tiempo propiedad de un particular celosamente preocupado por su restauración. Cerca, en la Puebla de Sanabria, se erigen los muros de otro castillo, en leal competencia con el torreón de los Duques de Benavente, en la localidad homónima, convertido en parador de turismo.

Por último hollamos suelo vallisoletano. Pasan por nuestra mente, entre otros, los castillos de Simancas, hoy archivo; Peñafiel, recientemente inaugurado como Museo del Vino; La Mota, centro de formación y de cultura; Fuensaldaña, sede de las nuevas Cortes de Castilla y León; Montealegre y Torrelobatón, que actualmente son silos de grano; Portillo, recinto universitario, o Villafuerte de Esgueva, donde la Asociación de Amigos de los Castillos lucha con denuedo por mantener su propiedad y su antigua magnificencia. Esta breve relación no nos

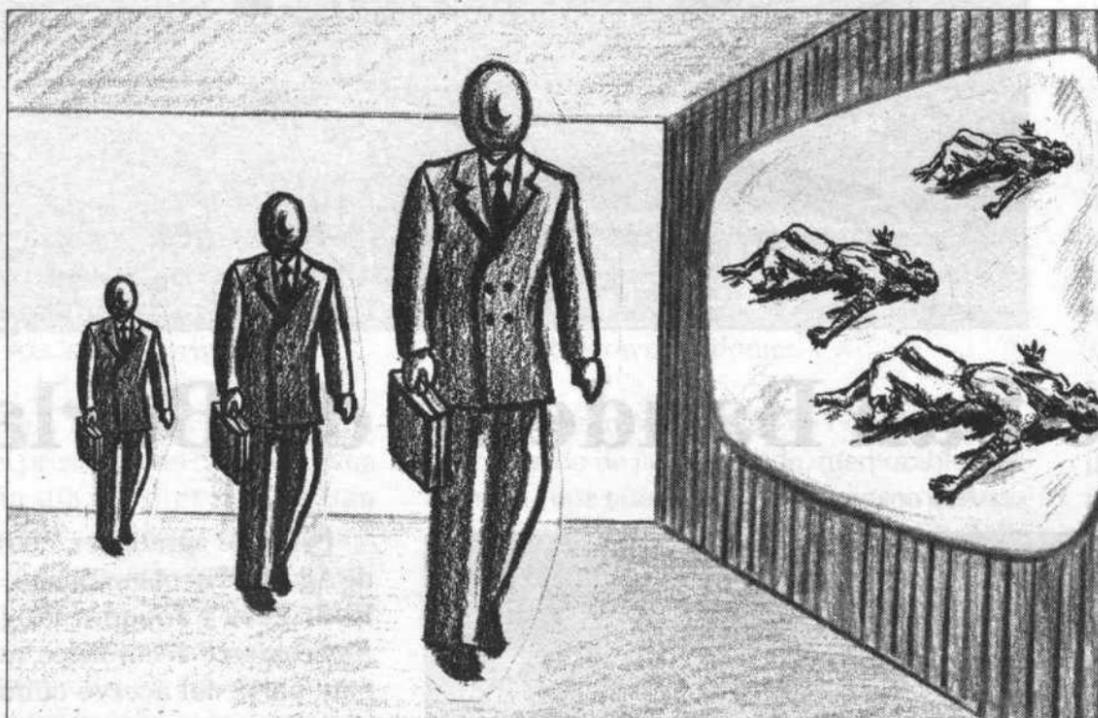
hace olvidar profundos desgarros, como el de Villagarcía, evocador de la infancia del vencedor en Lepanto, don Juan de Austria.

Estas pequeñas pinceladas de Castilla y León muestran las glorias de su pasado. Por ello, y en **defensa de lo nuestro**, hemos de proclamar la necesidad de seguir reconstruyendo estos hitos que forjaron una historia viva, y la conveniencia de mantener lejos de la rapiña esos otros despojos que, en silencio elocuente, atestiguan siglos de grandeza. Es, pues, una obligación que, desde la Junta de Castilla y León, se tomen medidas para que el turismo de los castillos sea acicate que atraiga el interés hacia los históricos lugares castellano-leoneses. Sería triste poder decir, en el castillo de Sotopalacios, en tierras del Cid, *"Dios, que buen vasallo si oviese buen señor"*.

## Terrorismo y Globalización

Juan Medina

**Q**uizás animados por este clima generalizador de globalización y antiglobalización que nos viene inundando en los últimos meses, hemos podido asistir desde las pantallas de nuestros televisores a un fenómeno que pudiéramos calificar como de **globalización del terrorismo**, por el momento plasmado sobre el territorio del país que dirige la política y la economía del planeta: los Estados Unidos de América del Norte, pero que en cual-



quier momento puede repetirse en cualquier punto del planeta.

El fenómeno terrorista no es nuevo, aquí en España es algo que sufrimos desde hace ya demasiado tiempo, que planea sobre nuestra sociedad como una losa que en cualquier momento puede aplastarnos a todos, que condiciona las decisiones políticas y económicas de todos nosotros, que en algunas zonas y en determinados sectores hace sentir la libertad como algo inexistente.

Hasta ahora, el territorio estadounidense parecía gozar de una cierta seguridad en relación con la actuación de grupos terroristas si consideramos que la actuación de los independentistas portorriqueños y algunas otras acciones aisladas acabaron por ser erradicados, fracasaron o no tuvieron una especial relevancia.

Pero los atentados del 11 de Septiembre han servido para hacer saltar todas las alarmas más allá de los pro-

prios Estados Unidos; han sacudido a todo el planeta y ello por una serie de motivos que a nadie se le escapan.

Está en primer término la magnitud del atentado y su espectacularidad: miles de muertos, centenares de heridos, pérdidas económicas multimillonarias, emisión en directo de los hechos por la televisión de todo el planeta.

En segundo lugar porque ha demostrado la vulnerabilidad de algo que muchos consideraban como inviolable, particularmente los ciudadanos y los dirigentes del propio país; porque ha venido a demostrar que nadie puede estar a salvo de este tipo de actuaciones.

El desarrollo de los atentados, su precisión y coordinación en el tiempo son algo nuevo, algo que está muy lejos del *modus operandi* de aquellos pioneros del terrorismo que lanzaban bombas al paso de las carrozas reales o a las puertas de las fábricas. Necesariamente ha tenido que existir alguien capaz de dirigir la operación y que contara con un estado mayor para auxiliarle, con medios económicos y humanos y con tiempo para su adiestramiento.

La existencia de fanáticos que están dispuestos a morir matando no es algo nuevo; todos recordamos a los pilotos suicidas de la II Guerra Mundial, todos vemos lo que está ocurriendo en Palestina. Siempre han existido fanáticos y siempre existirán, siempre han existido iluminados capaces de alentar en nombre de dios o de la raza a que otros se sacrifiquen y mueran matando, pero en esta ocasión los meros ejecutores, además de ser fanáticos, han tenido que prepararse concienzudamente para pilotar un determinado tipo de avión, han tenido que tener

apoyos para burlar controles de aeropuertos y han tenido que saber que avión en concreto tenían que abordar, a que hora hacerlo y a donde dirigirlo.

Ha tenido que existir necesariamente un territorio con unas instalaciones adecuadas para la preparación de los pilotos, que habla de la existencia de apoyos poderosos que no pueden circunscribirse a meros grupos de carácter clandestino y que sugieren la implicación de algún país afín a los intereses antiamericanos.

Estos atentados han servido para cuestionar el sistema de seguridad del país que se tiene y que tenemos por el más poderoso de la Tierra y es de esperar que desde sus instituciones parlamentarias y desde su poderosa prensa surjan voces pidiendo explicaciones y quizás exigiendo dimisiones de los responsables de esa seguridad. Estos atentados ponen en cuestión incluso los planes de la Casa Blanca relativos al sistema de defensa antimisiles conocido desde hace tiempo como "Guerra de las Galaxias", porque han demostrado que en casos como éste no habrían servido para nada.

Ahora, cuando aún se desconoce el número exacto de víctimas, cuando aún se desconoce quien planificó y dirigió realmente aquellas acciones, todos miran hacia el Presidente de los E.E.U.U. para ver cual es su reacción, temerosos de que la misma pueda ocasionar otra masacre en la que puedan verse involucradas víctimas inocentes, temerosos de que una acción de este tipo pueda arrastrarnos a todos a un conflicto bélico generalizado.

La magnitud del suceso debe de ser aprovechada por los mandatarios americanos y por los del resto del mundo para sentarse a recapacitar sobre el fenómeno terrorista y ver la forma de erradicarlo o, cuanto menos, reducirlo a su mínima expresión. Además de aclarar quienes fueron sus autores materiales y morales y de ponerlos a disposición de la justicia, es preciso que el suceso sirva para abrir los ojos de aquellos que se aprovechan o disculpan a los terroristas, para que se den cuenta de que más tarde o más temprano el fenómeno puede volverse contra ellos. Al igual que la droga o la trata de blancas, el terrorismo ha de considerarse como un delito común de ámbito mundial, para cuya persecución no existan fronteras, sólo así podrá ser perseguido y sólo así podrá evitarse su progresión de cara al futuro, porque esto de ahora puede ser sólo un aviso de lo que pudiera ser el futuro si no se actúa sin pérdida de tiempo.

## Otra memorable exposición en el Numantino



Juan A. Gómez-Barrera  
Dr. en Prehistoria  
Catedrático de Geografía e Historia



## La ermita de San Baudelio de Berlanga



**N**o es preciso recordar al lector que la ermita mozárabe de San Baudelio de Berlanga, en Soria, es uno de los monumentos más originales y emblemáticos del abundante y extraordinario patrimonio histórico-artístico de Castilla y León. Tampoco será necesario contar el brutal expolio a que fue sometida entre 1922 y 1926. Y mucho menos indicar que se trata de una sencilla y pequeña edificación, que es a la vez

cueva eremítica, diminuta mezquita musulmana y capilla cristiana, construida a finales del siglo XI y cuyo interior, irrepetible y singular, se estructura en torno al sagrado árbol y se decora con la gracia de la pintura románica, donde tanta presencia tienen las escenas extraídas del Nuevo Testamento como las vegetales y geométricas cenefas, paganos personajes y fantásticos animales arrancados de Beatos, bestiarios y sedas y suntuarios objetos orientales.

Son de agradecer, cierto es, los juicios de Agustín Escolano Benito, Tomás Villanueva Rodríguez y Joaquín Puig de la Bellacasa Alberola aquí recordados, mas todos ellos forman parte del acervo cultural de las gentes castellano-leonesas y de ahí que a cuantos nos estén leyendo les agrade más la noticia que los tres -desde sus respectivos papeles de investigador, Consejero de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León y Director General de Bellas Artes y Bienes Culturales del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte- han venido a darnos con la exposición La ermita de San Baudelio de Berlanga: Las pinturas de la bóveda, avance de su restauración, que desde del pasado 21 de agosto, y hasta octubre, permanecerá abierta en la Sala M del Museo Numantino de Soria.

Para ser precisos, el acontecimiento mencionado anuncia la reposición de una pequeña parte de las pinturas originales de San Baudelio, aquellas que fueron separadas de su emplazamiento en 1965 con la pretensión de protegerlas del deterioro estructural de la cubierta, restaurarlas y devolverlas a su lugar cuando las condiciones del templo y el conocimiento de implante lo hicieran posible. Hoy, nos dice Puig de la Bellacasa en el catálogo de la exposición, subsanados los problemas estructurales de la ermita y tras un dilatado proceso de maduración técnica respecto a los procedimientos a emplear para la fijación de



las pinturas arrancadas, el Instituto del Patrimonio Histórico Español del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, repondrá estas pinturas en sus lugares originales.

Seguro que algún lector recordará aquel artículo que con el presuntuoso título de ¿Nos devolverán algún día las pinturas de San Baudelio de Berlanga? publicamos en Tribuna de Castilla y León el pasado mes de abril. Dábamos entonces cuenta, según anunciaba la prensa soriana, de la inminente vuelta a la ermita de los 87 fragmentos de pinturas murales que en su día cubrían la bóveda del ábside y que habían sido arrancados 37 años atrás para su restauración. La noticia además se ilustró con imágenes de las pinturas conservadas en el Museo del Prado con lo que la confusión aún fue mayor. Pocos días después Elías Terés, Director del Museo Numantino, nos sacaba amablemente del error haciéndonos ver que se trataba de las pinturas de la bóveda de la nave y no de la del ábside. Esta exposición que ahora comentamos abre nuevas expectativas y aboga sin duda por intensificar las ges-

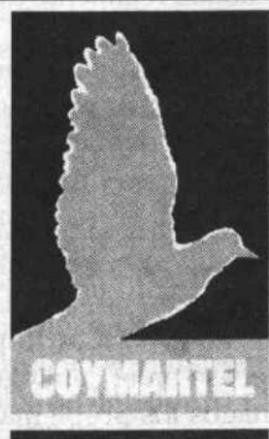
ciones diplomáticas y administrativas que permitan que algún día no muy lejano todas las pinturas de San Baudelio regresen al lugar que nunca debieron abandonar.

Pero estamos tratando de contar al lector el contenido de la exposición, memorable desde luego, que puede verse en el museo soriano. En una remodelada sala, compartimentada en cuatro espacios, se muestran al público 33 de los 87 fragmentos pictóricos que hasta 1965 decoraban la bóveda de la nave principal de la ermita de San Baudelio. En abril de aquel año los técnicos del por entonces Instituto Central de Restauración de Obras de Arte (ICROA) decidieron arrancar y trasladar a su sede las pinturas de esta parte de la ermita dando su estado de conservación. En 1979 comenzaron las tareas de restauración en las dependencias de la citada institución y en 1998 el actual Instituto del Patrimonio Histórico Español (IPHE) elaboró un Proyecto de Intervención, cuyos extraordinarios resultados pueden ahora contemplarse en el Numantino y muy pronto en la propia ermita

Todas las tareas de conservación y restauración llevadas a cabo sobre estos fragmentos pictóricos son amplias y claramente expuestas, tanto en los siete paneles explicativos con que se abre la muestra como en los textos recogidos en el tríptico de mano y en el catálogo de la exposición. Se informa, además, de la técnica mixta empleada -pintura al fresco, a la cal y al temple- así como del uso del dibujo, en trazo negro, firme y rápido, como boceto de las pinturas, algo que la proximidad con que ahora se observan nos permite ver y que será imposible en su emplazamiento próximo. Y desde luego no olvidan los responsables de la muestra (Margarita González Pascual y Elías Terés Navarro) dar cumplida cuenta de la iconografía que los fragmentos expuestos proporcionan. En efecto: el programa pictórico de la bóveda se desarrolla entre la nervadura y la plementería de la misma, siendo aquella cubierta con una gran variedad ornamental (motivos geométricos, vegetales, arquitectónicos y animalísticos: un elefante, un centauro, una ave zancuda pescando, varias cabezas de león y series de galgos y liebres) y ésta con la historia del nacimiento e infancia de Cristo (Anunciación y Visitación, Natividad, Epifanía, Matanza de los Inocentes, Presentación en el Templo y Huida a Egipto). La adecuada presentación y la sencillez y transparencia del catálogo permiten al visitante contemplar la sin par belleza de lo exhibido y anhelar la pronta instalación en San Baudelio.

Por lo visto y leído no es exagerado para nosotros calificar de memorable esta exposición. Tampoco lo es si nos atenemos a su importancia artística y patrimonial. Y mucho menos si se valora como paso previo a su reinstalación en la bóveda que conforma la palmera de San Baudelio. El lector puede hacer el esfuerzo, una vez más, de visitar Soria y la Sala M del Museo Numantino con la seguridad de que no saldrá defraudado y tal vez sólo lamentemente, como nosotros, la parquedad explicativa que el catálogo ofrece en lo que se refiere a las actuaciones en el monumento tanto por parte del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte como por la Junta de Castilla y León.

Fotos del catálogo y tríptico de la exposición



## Tribuna de Castilla y León

Comunicación

Relaciones Públicas

Prensa

Conferencias

Seminarios

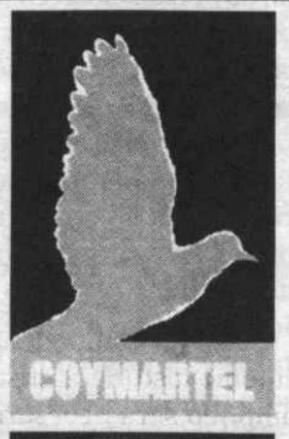
Congresos

Exposiciones

Imagen

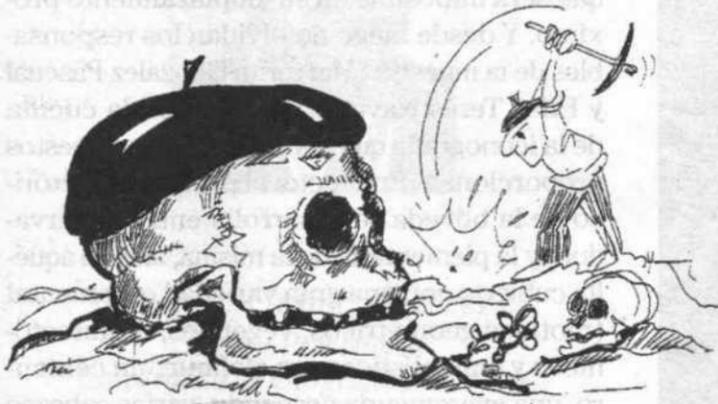
Publicidad

Diseños Corporativos



C/. Capuchinos, nº 12 - Bajo dcha \* Tel.983 475 595 Fax.- 983 474 218 \* 47006 - Valladolid

# Ahora que tenemos tiempo, vamos a contar mentiras



A partir de los importantes hallazgos de 1992 en la Sima de los Huesos, los codirectores de Atapuerca inician una desmesurada campaña de marketing, basada en una sobrevaloración de los hallazgos, cuando no en clamorosas mentiras, de las que periodistas papanatas y directores desinformados se hacen eco multiplicador.

Como muestra de las ventajas que acarrea el uso de la mentira, proponemos la parábola del Premio Príncipe de Asturias, moraleja a cargo del lector.

El 2 de Mayo de 1997 se concede, por unanimidad, el premio de Investigación Científica y Técnica Príncipe de Asturias, al equipo investigador de Atapuerca. El presidente del jurado J. Rodríguez Villanueva explica a los periodistas las razones por las que se concede el premio, según podemos leer en El Norte de Castilla de 3/5/97.

**Primera razón alegada: Por la ejemplaridad de la integración de varios grupos en un trabajo interdisciplinar fundado por el profesor Emiliano Aguirre.**

E. Aguirre integró un equipo multidisciplinar, cuya capacidad científica se puso a prueba, con ocasión de señalar antigüedad a los 11 estratos de Gran Dolina, el yacimiento de más interés científico de Atapuerca.

Numerosos paleontólogos del equipo estudian, por separado, micromamíferos, aves, grandes herbívoros, caballos, osos y carnívoros. La bioestratigrafía corre a cargo de cuatro científicos dirigidos por E. Aguirre. El propio Aguirre, el suizo F. Heller y los vulcanógrafos J. Carracedo y V. Soler realizan el estudio paleomagnético.

Todos los estudios sitúan los estratos de Gran Dolina que contienen fósiles o industrias (del 4 al 10) en el Pleistoceno medio (780.000 a



Miguel Martín

130.000 años a. de C.), asignando al estrato seis 500.000 años y 400.000 años al estrato siete, inmediato superior.

Los codirectores Arsuaga, Bermúdez y Carbonell incorporan en 1994 a éstos, un estudio de isótopos de oxígeno, en *El hombre de Ibeas*, que publica *Revista de Arqueología*. Este estudio confirma las fechas señaladas en los estudios anteriores, concretamente la de 500.000 años para el estrato seis y 400.000 para el siete.

En 1994, aparecen en el estrato seis, *Homo antecesor*. Inicialmente se asigna al hallazgo los 500.000 años de antigüedad que atribuían al estrato 6 todos los estudios realizados. Pero, a partir de 1996 se les da una antigüedad de **más de 800.000 años**. Se realiza un nuevo estudio paleomagnético y resulta que el estrato siete, al que asignaban 400.000 años, tiene **más de 780.000**, y seis de los once estratos del yacimiento, del 1 al 7, que antes se consideraban Pleistoceno medio, corresponden ahora al

Pleistoceno inferior.

Los nuevos estudios paleontológicos que se realizan a continuación, demuestran que los primeros realizados están profundamente equivocados, ya que ni siquiera se reconoce al animal al que corresponden los fósiles y consideran *Cervus elaphus* al que realmente es *Eucladoceros julii*, y *Equus caballus* a *Equus altidens*, y así sucesivamente.

¿Cómo se puede entender que todos los estudios, realizados por separado por quince especialistas, coincidan exactamente en el resultado y **todos ellos** resulten profundamente erróneos? Solamente si los científicos que los realizan y los que los dirigen distan mucho de ser los grandes científicos que se ha hecho creer a la gente.

El propio Aguirre en *Atapuerca, nuestros antecesores*, publicado por la Junta en 1999, explica el desastre con tecnicismos, que podemos traducir así: Un primer ensayo paleomagnético **hizo creer** que los estratos del 4 al 11 de Gran Dolina eran de Pleistoceno medio. Más tarde se demostraría que el Pleistoceno medio comienza, no en el estrato tres, como se estableció antaño, sino en el siete, al que antes se le asignaban 400.000 años, cuando realmente tiene **más de 780.000**.

E. Aguirre se desmarca, con ese **hizo creer**, como si hubieran sido otros los autores del desaguizado, y como si fuera normal que den patinazos quince científicos elegidos uno por uno, sus colaboradores y el propio Aguirre, y que los errores pervivan desde 1976 a 1996, y seguirían vivos, de no realizar el CSIC un nuevo estudio paleomagnético. La verdad es que marraron todos en cosas importantes y de aprobado ramplón, pues no es cosa banal asignar 400.000 años a un estrato que tiene 800.000, y que los paleontólogos no sean capaces de reconocer a qué animal corresponde cada fósil,



temas ambos del ABC de la Paleontología.

No se producen ceses ni dimisiones, ni se deja de cacarear en los medios el altísimo nivel científico del equipo de Atapuerca. Pero E. Aguirre, que tiene el mérito de haber puesto en marcha los trabajos, se pone en ridículo, y se ponen en ridículo sus científicos, comenzando por Arsuaga, Bermúdez y Carbonell, y el CSIC, la Universidad Rovira y Virgili y la de Zaragoza, que suministran la mayoría de lumbreras. Y se pone en ridículo la Junta.

Parecía imposible fallo tan clamoroso. Pensamos que los codirectores de Atapuerca buscaban distraer la atención de algo grave, relacionado con el lío de *Homo antecessor*, pero el silencio de los perjudicados por la noticia y la postura de Aguirre, confirman el error.

El Jurado del Premio Príncipe de Asturias se informó por lo que decían los periódicos, que ponían por las nubes a los codirectores, Arsuaga, Bermúdez y Carbonell, con información que ellos mismos facilitaban.

**El segundo motivo alegado es: El extraordinario interés de los descubrimientos paleontológicos, que ofrecen respuestas sobre el origen y naturaleza de las primeras poblaciones en Europa desde hace más de 780.000 años, formadas por los homínidos más antiguos descubiertos hasta ahora en nuestro continente.**

Los codirectores de Atapuerca mientan a ciencia y conciencia de que lo hacen cada vez que aseguran que los fósiles de Atapuerca son los más antiguos de España, de Europa y de Eurasia. Por vía de muestra, J. Gisbert, recuperó una falange humana con 1,3 millones de

años de antigüedad probada, en Venta Micena (Granada). La falange, fósil menudo pero indiscutiblemente humano, fue solicitada por los codirectores de Atapuerca, y figuró en la exposición *Los primeros europeos*, que éstos montaron para dar a conocer los hallazgos de la Sima de los Huesos. Luego, Gisbert rescató un fémur y un húmero de la misma antigüedad en ese yacimiento.

En Dmanisi (Georgia), apareció en 1991 una mandíbula humana con útiles de piedra y fauna que acreditan una antigüedad de 1,8 millones de años. Pretender que fósiles de Atapuerca, con 500.000 a 800.000, e incluso 1 millón de años, sean los más antiguos de España, de Europa y de Eurasia es una falsedad impropia de científicos serios, para salir en los periódicos, y de esta manera obtener premios como el Príncipe de Asturias. Los hallazgos realizados hasta ahora en Atapuerca ni corresponden a las primeras poblaciones de Europa. El jurado del Príncipe de Asturias vuelve a fiarse de los periódicos y se equivoca de nuevo.

**La tercera razón que alegan es: Las excavaciones de Atapuerca constituyen una Escuela de Estudios del Cuaternario a nivel mundial, que sirve de ejemplo a otros yacimientos del Pleistoceno y han dado lugar a diez tesis doctorales y quince tesinas**

Acaso no ocurra igual con todas las tesis doctorales y tesinas leídas de 1976 a 1996, pero tememos que los autores que hayan sido guiados por los Aguirre, Arsuaga, Bermúdez y Carbonell, no habrán leído trabajos mucho mejores que los de sus maestros.

**La cuarta razón es la siguiente Atapuerca ofrece datos bastante claros e investigadores de prestigio mundial, como P. Tobias, reconocen la emigración a través del estrecho de Gibraltar hacia todo el Continente europeo.**

Esto es cosecha propia del Jurado. E. Carbonell declara en entrevista para El Norte de Castilla de 18.1.00 que todas las migraciones vienen por el corredor de Palestina.

No todo en Atapuerca se hace mal. Se ha excavado correctamente, durante 25 años, exceptuando la cala que dio lugar al hallazgo de *Homo antecessor*, en la que se remueven setenta toneladas de delicados estratos arqueológicos en 20 días, ante la amenaza de que los ingleses de Bosgrove se adelanten a poseer el fósil más antiguo de Europa (una tibia de 500.000 años). La recuperación y tratamiento de fósiles ha sido irreprochable.

En lo científico, tanto con Aguirre como con los codirectores, Arsuaga, Bermúdez y Carbonell, el equipo ha mostrado un nivel que no se corresponde con la prepotencia que le otorga su departamento de marketing. No sólo se cometieron errores datando Gran Dolina: El árbol genealógico del hombre, realizado sobre el hallazgo de *Homo antecessor*, publicada a bombo y platillo en *Science*, no se sostiene. Cinco años después, las excavaciones de Atapuerca no confirman la teoría de los codirectores, que aseguraba que *Homo antecessor* se convierte en anteneandertal y éste en Hombre de Neanderthal, que desaparece sin dejar descendencia. Los codirectores han reconocido, al fin, que pueden estar equivocados (Atapuerca, nuestros antecesores, 1999, pág. 213). Pero no escarmentan.

Al concluir esta campaña, Arsuaga muestra a las cámaras de televisión un fémur y asegura que se trata del más completo del registro fósil, lo que les va a permitir averiguar cómo andaba el hombre. Hay fémures fósiles completos de Neanderthal, de *Homo erectus*, e incluso de



*Homo habilis* y australopiteco. En 1892, Dubois descubre el pitecántropo de Java, contemporáneo de los hombres de la Sima de los Huesos. Haeckel le había animado a buscar al *Pithecanthropus alalus* (que no habla). El hallazgo consistió en la calota craneana, dientes y un fémur. Dubois razonó que, con lo que había encontrado, no podía asegurar que el pitecántropo fuera alalo, pero sí que andaba erguido, como nosotros. Por eso le llamó *Pithecanthropus erectus*. No hace falta que Arsuaga averigüe lo que se sabe hace un siglo.



**PCR CONSUMIBLES Y ACCESORIOS**  
COMERCIO ESPECIALIZADO EN CONSUMIBLES INFORMATICOS

- Discos Opticos
- CD-ROM
- Diskettes
- Data Cartridge
- Cintas de Impresora
- Cintas máquina Escribir
- Toner Impresora Láser
- Cartuchos Inkjet
- Filtros para Monitor
- Accesorios Informáticos
- Transparencias
- Papel Especial

C/ Capuchinos, 8 47006 - Valladolid Tel.983 23 83 27 Fax.983 23 62 45

HEWLETT  
PACKARD

EPSON Olivetti

Canon Verbatim

Selikan TDK  
Hardcopy

**A** lo largo del pasado período vacacional se han ido disponiendo los ingredientes de lo que se ha dado en llamar "Caso Gescartera". Voy a tomarme la licencia de comparar el asunto con un guiso, por aquello de que se está cocinando sobre el fuego del escándalo y porque hasta el momento en que la olla se retire del fuego y se deje reposar, no podremos saber a ciencia cierta si lo que resulte será algo que se pueda digerir o, por el contrario,



lo por si mismos, y no puede obviarse esto agarrándose a la "presunción de inocencia" porque la permanencia en la poltrona es en estos casos perjudicial para todos, tanto para los ciudadanos en general como para el propio partido al que pertenezcan, teniendo además en cuenta que las mas de las veces las direcciones de los partidos pueden saber de antemano lo que hay de cierto en los rumores y en las posibles implicaciones de alguno de sus miembros.

## La Olla "Podrida"

Francisco de Grijalba

no haya nadie que se lo trague.

Y, por seguir la línea del símil, a la hora de decantarnos por el nombre del plato, creo que ninguno mejor que el de "olla podrida", y que me disculpe el plato típico de nuestra cocina tradicional que lleva este nombre, ya que el adjetivo lo aplico con toda intención en sentido literal, porque lo que ha trascendido del asunto hasta el momento huele mucho y ciertamente a podrido.

La eterna prisa por hacer dinero fácil y por deshacerse de dineros negros antes de la llegada del euro y las relaciones con personajes poderosos proclives a favorecer descaradamente a sus amigos y a sus deudos o, cuanto menos, a mirar para otro lado, parecen haber sido el caldo en que se han cocido un buen número de presuntos "chorizos" que disfrazados de asesores financieros han atraído al guiso desde a confiados ahorradores hasta listillos de todo tipo que podrían haberse servido del asunto para evadir impuestos, lavar dinero negro o engañar a las instituciones que regentaban.

Sin duda alguna que todo este asunto tiene una primera vertien-

te, que no es otra que la de los Tribunales de Justicia. Una vez mas, pese a los muchos precedentes que nos hacen temer que la justicia siga aplicándose con todo rigor solamente a los mas desfavorecidos, aún queda una brizna de esperanza en que de una vez por todas acaben purgando sus delitos los ladrones de guante blanco, los grandes evasores de impuestos, los prevaricadores y los corruptos.

Hay una segunda vertiente que es la vertiente política. Hay una responsabilidad en quienes pudieron haber utilizado sus cargos para favorecer sus intereses o los de sus familiares y amigos tolerando irregularidades, adelantando informaciones privilegiadas o no exigiendo el cumplimiento estricto de las leyes. Y esa responsabilidad política alcanza también a las personas que designaron a los anteriores para esos cargos de confianza, por que al poner en ellos esa confianza fueron avalistas de sus actuaciones, al menos en el estricto sentido político.

Dentro de esta misma vertiente está la responsabilidad de los distintos partidos políticos que desde las instituciones están obligados a velar por la legalidad, por la limpieza de los cargos públicos y por los intereses de los ciudadanos que en su día votaron a diputados y senadores. Esa responsabilidad exige que desde el Parlamento se actúe, no solo designando una "Comisión de Investigación", como ya se ha hecho, sino también haciendo que la misma funcione sin barreras de ningún tipo, sin ocultar nada a los ciudadanos de la calle y sin desviar la atención sobre asuntos pasados o futuros que, en todo caso, podrían ser objeto de otras comisiones.

Desde los órganos de dirección de los distintos partidos, que tanto interés dicen tener en resolver el asunto, deben de evitar interferir en los trabajos de las comisiones, aunque por coherencia con lo que predicán deberán, de exigir la dimisión de aquellos de sus militantes que puedan estar relacionados con el asunto, si es que los propios afectados son incapaces de hacer-

Una tercera vertiente de todo ello que no conviene que perdamos de vista son las repercusiones que está teniendo sobre algunas instituciones cuyos fondos pudieran haber sido utilizados de forma que, al menos aparentemente, no se correspondan exactamente con sus normas internas y sus características concretas. Unas repercusiones que pueden incluso dejarse sentir en la exigencia por parte de la Administración de que clarifiquen y hagan públicas sus cuentas particularmente en lo que se refiere a los fondos que reciben del erario público y a las exenciones fiscales de que puedan gozar.

Esperemos que desde los Tribunales de Justicia, desde el Parlamento, desde la Administración y desde las Instituciones afectadas se actúe con diligencia, con claridad y con eficacia; si no se hace así, además de todos los ciudadanos resultaran afectados también los distintos poderes del estado y las instituciones públicas y privadas que hayan aportado algún condimento a esa olla o que hayan contribuido a echar agua sobre el fuego para que el guiso no alcance su justo punto.

**Castilla y León será lo que sus hombres y mujeres sean capaces de hacer por ella. Primero nuestras gentes, nuestros campos, nuestras tierras.... Primero lo nuestro**

# NI en serio, NI en broma

Por CANDORRO

**A**goniza el mes de agosto cuando escribo esta crónica. No hace alarde la temperatura al famoso refrán tan nuestro de, "agosto, frío en el rostro", pues todavía agobian los calores. Repaso apuntes estivales escritos en mi memoria que, afortunadamente, aún no me falla, y al hacer balance de este período de descanso, me siento satisfecho al habérmelo pasado tan ricamente haciendo lo que llamo, veraneo comunitario, es decir sin salir de nuestra Comunidad castellano leonesa.

Como uno ya no está para muchos trotes en cuanto a espectáculos de síncope, ante esculturales bellezas femeninas en las playas, ni tampoco el cuerpo aguanta las altitudes montañosas, así como de sobresaltos terroristas o estafas bursátiles, decidí quedarme en "casa" y hacer turismo local por nuestras tierras que también tienen sus encantos, por mucho que por ahí se diga. Y para que vean, queridos lectores, el humor y el amor patrio que tengo, nada menos que decidí centrar mayormente mis correrías por lo que llamo la "Castilla profunda", y para más coña, por la extensa y semidesértica comarca de Tierra de Campos. Todos sabemos que este terreno abarca las provincias de León, Zamora, Valladolid y Palencia, pero mis recorridos ocuparon especialmente las dos últimas provincias.

Soportando calores de justicia, caminos polvorientos e historias interminables, llegué a insólitos pueblos donde el tapial y adobe predomina, mientras que sus monótonos y dorados campos de cereal recién segados, son adornados esporádi-

camente con la pincelada de algún solitario chopo o agrupado rebaño de ovejas. Las plazas con su Ayuntamiento, donde lo haya, exentas de vida, daban un aspecto fantasmagórico de soledades y efímeros recuerdos. Bares repletos mayormente con ancianos juzgando el presente con añoranzas del pasado, en torno a la acostumbrada partida de amarillento dominó o grasientos naipes; gentes taciturnas curtidas por los rigores del clima cuya vida parece haberse anclado en la monotonía. Majestuosas iglesias repletas de olvidadas y a veces desconocidas obras magistrales de arte, dominan imperantes estos terrenos de Campos, asomando sus torres y espadañas como centinelas de la nada. Palomares semiderruidos, hermoso ejemplo de la arquitectura popular, coronan cerros y montículos. Senderos polvorientos de tierras calizas, arroyos y pequeños ríos, que un día fueron fruto fluvial y ahora sus lechos son pedregales, nos acompañan en nuestro peregrinar. Oasis de alguna desperdigada chopera, dan la policromía simbólica del verde donde los ocres y sienas son el cromatismo predominante; otro respiro nos lo da el legendario Canal de Castilla, solemne obra de ingeniería que sirve de arteria a esta sedienta estepa. Y mientras el sol, ese sol de la siega antañona de guadaña y hoz; ese sol de la trilla con mulas en un continuado y reiterativo recorrido en las eras; un sol llamado de "justicia" que en estos estíos nos aplasta y aplatana invitándonos a una prolongada y españolísima siesta.

Pero, pese a todo este contexto que otros definirían como deprimente, nuestra Tierra de Campos tiene su gran encanto para quienes

tenemos la suficiente sensibilidad como para escudriñar entre sus entrañas y sacar ese gratificante partido similar al brote de un pozo de agua en un desierto. Podemos todavía degustar sabrosos manjares gastronómicos y beber ricos caldos entre largas historias de un pasado glorioso que quizás nunca existió. Aún existen inquietudes de gentes que aman estas tierras y luchan por fomentar a través de asociacionismos y Fundaciones culturizantes, el resurgir socio cultural de esta bella comarca.

## Veraneo estepario



Sinceramente, metido de lleno en estos lugares, el tiempo se detiene. Es como si una gran burbuja de serenidades te envolviese sumiéndote en un mundo desconocido. Creo que son tierras olvidadas no por su dureza climatológica o de recursos, sino por miedo a descubrir nuestros propios silencios y vacíos internos. Aquí no hay peligro de una distracción del pensamiento por signos externos que pudiéramos definir como espectaculares ante los ojos populares. Solamente te puede sobrecoger y emocionar, precisamente por esa inmensidad de lo inhóspito del vacío exterior y la riqueza interior que goza.

Inevitablemente septiembre con sus uvas y fiestas está ahí y nos despierta de este sopor estival sumiéndonos de nuevo en la rutina.

## Decálogo para el buen uso

## del correo electrónico



Jacinto Canales  
Ldo. e Ingeniero en Informática

**H**oy en día, ya casi todo el mundo que trabaja con ordenadores lo tiene como complemento a su ocio y disfrute diario y posee una cuenta de correo electrónico mediante la cual se comunica con el resto del mundo internauta.

Tal es así que en la actualidad, muchos dedicamos gran parte de nuestro tiempo, más de lo deseado, de trabajo o de ocio, a leer los numerosos correos electrónicos que cada día llegan a nuestra cuenta de correo.

Lo peor del tema, es que una parte importante de estos correos, en nada nos interesan y que leídas las primeras líneas, e incluso muchas veces el asunto o remitente, son enviados de forma casi instantánea a la papelera, lo cual, no tendría excesiva importancia, si no fuera por que pocos segundos multiplicado por 'n' correos inútiles al día, donde 'n' es grande, se transforman en un tiempo nada despreciable.

Es por esto, que en tiempos en los que el uso del correo electrónico y por ende las relaciones personales, se están, cada vez más, generalizando, nos debemos plantear ciertas formas de urbanidad conducentes a que optimicemos el tiempo de uso del correo electrónico y por lo tanto, aumentemos la eficiencia de esta herramienta que para algunos está resultando de tan gran utilidad y a veces, incluso, difícilmente prescindible.

Veamos pues, un sencillito decálogo de medidas propuestas para no hacer del correo electrónico la pesadilla de

cada día.

**Primero:** No se debe dar nuestra dirección de correo electrónico con facilidad ni alegremente a cualquier persona o foro, so pena de ser presa del odiado "spam" (publicidad no deseada), mediante el cual recibiremos montones de ofertas de productos en los que no estamos interesados. Para las empresas o particulares que se dedican a enviar publicidad por internet, es muy barato, rápido y cómodo, elaborar una lista de direcciones de correo electrónico y bombardear a los destinatarios de la misma frecuentemente con diferente publicidad. Puede resultar muy interesante dotarse de una dirección gratuita en cualquiera de los portales que ofrecen este servicio, de manera que si alguien nos quiere mandar publicidad lo haga allí y no a nuestra dirección de trabajo o personal. Se podría utilizar esta dirección, cuando se quiere dar ésta a alguien, de cuya confianza no estamos completamente seguros.

**Segundo:** No se debe comunicar noticias especialmente graves por correo electrónico, porque al hacerlo podemos revelar cobardía, falta de delicadeza o las dos cosas al mismo tiempo. En estos tiempos en que los recortes de plantilla de las empresas tecnológicas son 'el pan nuestro de cada día', se está utilizando este medio para la comunicación personal del despido, lo cual revela la falta de tacto de ciertos directores de recursos humanos.

**Tercero:** Debemos prestar atención y no enviar mensajes inútiles, pues involuntariamente, podemos estar cargando de trabajo inútil al destinatario del correo.

**Cuarto:** No se deben calificar como urgentes los correos electrónicos que no lo son, pues acabaremos por mermar la credibilidad de nuestros correos electrónicos, y como en la fábula del pastor y el lobo, cuando el mensaje sea verdaderamente urgente, que no sea atendido como tal.

**Quinto:** No se debe proporcionar más información de la necesaria, y nos tenemos que plantear muy conscientemente, que información transmitimos en el correo electrónico y a quien va dirigida, pues, de la facilidad de uso del correo electrónico, deriva en que nunca se sabe donde pueden ir a parar los correos. Hay excesivas y jugosas anécdotas al respecto, como la de aquel candidato a un puesto de trabajo que ha-

bía puesto 'verde' por correo electrónico a la persona que, sin saberlo, iba a ser quien a los pocos días tomaba la decisión sobre la incorporación del candidato. El correo llegó, tras diferentes rebotes al que tomaba la decisión sobre la incorporación y la incorporación del candidato, como cabía esperar, no prosperó, perdiendo así una buena oportunidad profesional.

**Sexto:** Se debe ser muy concreto y exacto en el encabezamiento (campo asunto) del correo para facilitar el trabajo del receptor y que con un golpe de vista pueda identificar el correo y la importancia del mismo.

**Séptimo:** Es importante observar si el remitente ha enviado el mensaje a otras personas. En el apartado CC o "Carbón Copy" del encabezamiento, figuran otros posibles destinatarios. Al mismo tiempo si se hace un 'Responder', se debe observar a quien se está contestando. Este apartado, también ha conllevado a múltiples disgustos al producirse con cierta frecuencia que se contesta un correo con un 'responder a todos', cuando se creía que se estaba respondiendo sólo al remitente del correo y realmente se estaba respondiendo al remitente y a una lista de destinatarios que estaban en el CC.

**Octavo:** En la misma línea que el punto anterior, se debe tener especial cuidado con el icono de 'reenviar' (forward) y reflexionar antes de enviar un correo, ya que, tal vez, el destinatario, no desea que su correo sea reenviado a alguna persona que finalmente es destinatario a través de un reenvío. Vuelve a haber jugosas anécdotas al respecto, como la de esos jefes a los que les llega a través de un forward, los chistes que se envían sus empleados.

**Noveno:** Evitemos además enviar mensajes con ficheros adjuntos sin explicar su contenido, sobre todo, cuando están proliferando de manera tan frecuente los virus que van en documentos adjuntos al mail. En la actualidad, el contagio de virus más frecuente, se produce por el envío de ficheros adjuntos al correo, que son inconscientemente ejecutados por los destinatarios de los correos.

**Décimo y último lugar:** Todos deberíamos cerrar nuestro correo con un cortés saludo y firmando el mismo, ya que, no siempre, la información que procede en el encabezado del remitente, es del todo exacta o identificativa.

# Por el eco del refrán

Alfonso Hernández



Hay carteles y vallas publicitarias cuya belleza arrebatada sólo perdonarán los apocalípticos cuando al cabo de los años en la cámara frigorífica de algún museo el funcionario de turno les expida un certificado de semejantes joyas enlatadas

ta, pero sin haber disfrutado del verano lleno de libertad para el cuerpo y el espíritu como el resto de los mortales.

Empieza el desfile y en la pasarela empiezan a brillar: la cuenta de los libros de texto, la apertura de las guarderías y los colegios, los papas

es sobrevivir" ¿será una premonición?

Si amigos, ha llegado la hora de ponerse el mono, y toca trabajar, políticos, fontaneros, funcionarios, maestros, vendimiadores...ya va siendo hora de vivir la realidad en esta Castilla de cielo azul, que baila y bebe; come y corre de-

## “Septiembre es una pasarela”

*Ha llegado la hora de ponerse el mono, y toca trabajar, políticos, fontaneros, funcionarios, maestros, vendimiadores.... ya va siendo hora de vivir la realidad en esta Castilla de cielo azul*

para deleite de las pupilas que las puedan gozar.

Fotos de modelos con cuerpos de verano, playas, paisajes, mensajes; todo muy sugerente para esta época del año. Y tras el verano, la temporada otoño-invierno se anuncia como las *modas cultas* de las pasarelas, entre gasas, cueros y cuerpos, anunciando e insinuando, unas imágenes de cuerpos esbeltos pero de almas vacías.

En septiembre todo empieza a *revivir* de un modo tibio y prometedor, como el papel en blanco, donde alguien, nosotros, comienza a diseñar sin miedo, las utopías urgentes de un porvenir que se ha iniciado sin previo aviso. Las fiestas de septiembre se convierten en refugio para eludir la nostalgia que habrá de endulzarnos o mentirnos el recuerdo de este verano, tan enfebrecido de dones, que al fin parece estar a punto de cumplirse.

Si el verano representa un estado “temporal” de libertad para el cuerpo y el espíritu, éste se va extinguiendo sin gloria, y la naturaleza imita sin el menor escrúpulo a *Oscar Wilde* dejando huérfanos de golondrinas a las estatuas de los parques a cambio de vandadas de pateras repletas de emigrantes, llenos de ilusión, sin dinero pero con ganas de trabajo y de un porvenir incierto pero con ganas de cambiar una vida dura y perra, por otra pintada no menos incier-

y las mamas empiezan a desfilan muy temprano, se reanuda la crispación política, *se enfría la economía, se calienta el caso Gescartera*, se confirma el descenso de la cosecha de uva y el vino no baja los precios, el B.C.E. nos recomienda tocar, mirar y girar los billetes de “euros” y las monedas vienen como en las pasarelas con nuevo diseño “bicolor”

Las televisiones anuncian sus nuevas programaciones, una cadena anuncia “Que bello

lante de los toros en todas las fiestas desafiando a la fiera noble que pasa dócil en la dehesa y se transforma en feroz corriendo entre caballos y gentes desafiantes para vivir el riesgo.

Ha terminado el juego de las conmemoraciones, la moda otoño-invierno de bellos colores, *pardos y marrones* se hará realidad y el verano huirá velozmente y aprenderemos una vez más, que sólo lo difícil es estimulante.



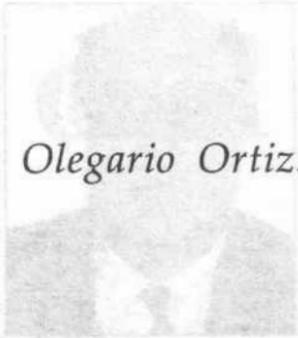
Paseo de Zorrilla, 11  
Tlf.: 983 23 47 12  
C/. Capuchinos, 2  
Tlf.: 983 23 10 80  
Fax: 983 47 64 25  
47007 - VALLADOLID



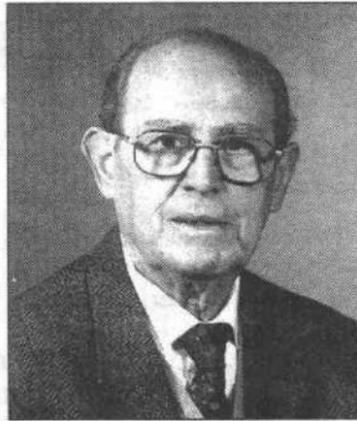
**MUEBLES MUÑOZ MERINO, S.A.**

**Calidad en muebles y decoración.**

Ctra. León-Astorga, km 4,300  
Tlf.: 987 80 14 25  
C/. Villabenavente, 12  
Tlf.: 987 20 58 06  
Fax 987 21 68 71  
24004 - LEÓN



Olegario Ortiz. Dr. Patología General



# Eutanasia

1920, siguiendo en Alemania, Bindin y Hocke, crean la eutanasia jurídica, el derecho a la muerte.

1923-1946, es el tiempo de Hitler, en que se llega hasta la eutanasia "arbitraria" en que por bien de la "eugenesia racial" y por la "ley de protección de la sangre y del honor alemán", se mata niños, minusválidos, judíos hasta el genocidio, etc.

Si tantas razones hay para matar, por qué no se puede pedir licencia para matar al que sufre de tantos dolores. Pero la cosa no es tan simple, como hemos expuesto anteriormente a propósito del sufrimiento por el dolor, de la capacidad humana para aguantarle y del cortejo afectivo que se une al dolor. Es más, los expertos en las unidades del dolor dicen que por lo general, más que el dolor, en los que solicitan la muerte anticipada, influyen la pena, soledad, desamor, depresión, desesperación, etc. que muchas veces acompañan al dolor y otras sin tal dolor. Por tal motivo, la definición actual del Dicc. 1992 de la Real Acad. de la Lengua Española concreta: Eutanasia es "la muerte sin sufrimiento físico, acortamiento voluntario de la vida de quien sufre una enfermedad incurable, para poner fin a su sufrimiento". Con una asistencia psíquica y física correcta suele ser excepcional la petición de eutanasia.

Veamos en concreto que formas de eutanasia existen y también, siguiendo al eminente penalista Torío López, las situaciones posiblemente delictivas en las que puede incurrir el médico por acción y omisión.

**Eutanasia activa.** El médico actúa en la enfermedad y sufrimiento del paciente. Comprende estas tres formas:

*Clásica, normal.* Se ayuda al enfermo sin acortarle la vida. Es la más frecuente. Puede ser punible si no se presta ayuda.

*Indirecta.* Ocurre cuando prestando ayuda correctamente, sin querer, se acorta la vida del paciente. Por ej. al inyectar un calmante a un enfisematoso. Nada ilegal puede interponerse, porque el arte médico manda. Pero podría hallarse homicidio culposo en algún caso.

*Directa.* Es la que se suprime la vida para calmar los sufrimientos. Si lo hace el propio enfermo, suicidio; si es otra persona o el médico, homicidio. En España no está permitida.

**Eutanasia Pasiva.** Sucede cuando se retira la asistencia que se presta sin esperanza de solución, en los que, salvo rarísimas excepciones, no es de sentido continuar.

No entran en este caso los que ya tiene diagnosticada la muerte cerebral, esos ya no precisan eutanasia de ningún tipo, aunque pueda seguir la asistencia.

La eutanasia directa es la que plantea los grandes problemas.

**E**utanasia, del griego "Eu" y "thanatos" muerte -Corominaquiere decir, **bien morir o buena muerte.** Es de suponer que desde que el hombre existe, hayan existido, o se habrá tomado por buena muerte la forma natural de morir y por mala muerte, la que no es natural, como el homicidio, suicidio y otras acaecidas en refriegas, luchas y contiendas, que siempre han existido.

Además, entre las muertes naturales, unas ocurren de modo inesperado y en ocasiones inconsciente; pero otras van precedidas de grandes sufrimientos y algunas con fuertes dolores. Los humanos somos los únicos conscientes de que el fin inevitable es la muerte, aunque también hayan deseado que fuera con el menor sufrimiento posible. Los médicos lo sabemos muy bien. Tal deseo ha ido creciendo en aumento hasta estos tiempos y se nota un cierto paralelismo entre tal aspiración y el progreso de la analgesia. Citaré unos pocos casos de la literatura a mi alcance:

1600 años a. de C. ya se conocía la planta "adormidera", así llamada porque facilitaba el sueño y calmaba lo sufrimientos. Después, de la misma se extrajeron los polvos de opio, de mayor concentración y eficacia, remedios que seguramente fueron usados para calmar sufrimientos antes de morir.

1600 años d. de C apareció el primer diccionario de la Lengua Española de Cobarruvias, en el que la palabra eutanasia, no aparece.

1873, por vez primera la encuentro en el dicc. de Marty Caballero, donde dice: "Muerte dulce, sin dolor, en gracia".

1880, por estos tiempos, Sertürner en Alemania, ha descubierto el principio activo del opio, la morfina, el mejor de todos los somníferos y tranquilizantes de todos los tiempos hasta hoy.

Medicina



## Tribuna de Castilla y León

Se vende en LEÓN en el Barrio Húmedo, Quiosco Thais, c/ Plegarias, 14  
y en el Quiosco Bam Bam, c/. Daoiz y Velarde, nº 13

# La Chicharra

## Por qué nos insultan

**D**esde que se inauguraron las Edades del Hombre en Zamora, hemos recibido la visita de *¿ilustres políticos?* (perdón por la interrogación) los cuáles han aprovechado, al margen de contemplar la magna exposición, para insultarnos. Y lo que nos queda aún hasta octubre. Prepárense.

Por qué estos *señores* han cogido la fea costumbre de ultrajarnos cada vez que vienen a Zamora. Será que alguien, desde aquí, se encarga previamente de aconsejarlos sobre el discurso que tienen que hacer. Pues flaco favor le hacen a ellos, y sobre todo, a los zamoranos.

Haciendo un breve ejercicio de memoria sobre las lindezas que nos han propinado últimamente, recuerdo la de: **incautos**.

Así es, los zamoranos somos unos incautos: Ingenuos, cándidos, inocentes, bonachones, inexpertos, infelices, menguados, primos. No tenemos cautela. Actuamos sin precaución y reserva. Faltos de astucia y maña. No queda nada bien que un *¿gobernante?* (perdón por la interrogación) lo diga públicamente en una rueda de prensa. Incautos, bueno, por confiar en ellos tal vez.

Efectivamente, cuando los ciudadanos se manifiestan por las calles de Zamora, están reivindicando algo con total ausencia de hipocresía o simulación, a esto se le llama sinceridad. Ya sé que esta palabra en la clase política no es admitida dentro de su particular código deontológico.

Somos victimistas, pedigüeños, incluso enfermos mentales. Lo penúltimo que nos han dicho es que no pasa nada, "sólo es una sensación psicológica de maltrato". Tan desatinado diagnóstico lo dictó, como una auténtica sentencia, el político de turno (y tan contento

“

**Ya estamos cansados  
los que movemos  
la pluma de pedir  
un poco de sinceridad,  
de buena fe, de amor,  
de reflexión a  
los hombres que  
nos gobiernan**

”



José Mª Lebrero

que se quedó). Claro que, también podemos pensar, que el laudo pudo ser producto de un arrebató de una mente febril que no supo pensar en otra cosa mejor, urdiendo semejantes prescripciones. En cualquier caso, nadie se lo ha recriminado. Un poco sumisos si que somos. Deberíamos ir todos al siquiátra y dejarnos de creernos inferiores, nos quejamos de vicio. El malestar es solo psicológico. Somos los primeros y los mejores en todo. Todos a una: somos los mejores, somos los mejores.

No procede en esta columna volver a tirar del hilo de la larga lista en la que Zamora aparece con sospechosa asiduidad en los últimos puestos, porque la madeja argumental de estos políticos quedaría deshilachada.

Los zamoranos, para los que nos *¿gobiernan?* (perdón por la interrogación), seguimos siendo unos simples **pecheros**, es decir, gente de origen plebeyo. Sólo somos validos para que recauden impuestos y votos. Pero también los pecheros, en Zamora, allá por el año 1158, dejaron oír su voz, defendieron sus derechos, se sublevaron. De igual forma que algunos ciudadanos en la actualidad, Benito, el cabecilla de aquel escarmiento a los nobles, se preguntó: *¿debemos quedarnos en Zamora esperando nuestra muerte....?* Era el famoso Motín de la Trucha.

Ya están cansados -decía Azorín en su libro *Los Pueblos*, ensayo sobre la vida provinciana-, ya están cansados los labriegos, los obreros, los comerciantes.... Ya estamos cansados los que movemos la pluma de pedir un poco de sinceridad, de buena fe, de amor, de reflexión a los hombres que nos gobiernan. *¿Qué va a venir después de este cansancio?*

*¿No es esta una interrogación formidable? Ahora no pido perdón por la interrogación.*

  
**PROE DIA**  
**INMOBILIARIA**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD

*C/. Muro, 3 entreplanta decha*  
*Teléfono 983 293 387*  
*Fax 983 213 048*  
*Móvil 607 367 785*  
**47004 VALLADOLID**

**API**



# SILOS MILENARIO

NACIMIENTO DEL SANTO ABAD  
DOMINGO DE SILOS



1000 - 2001

**S**erenísimo Señor, Príncipe de Bohemia, hermano querido:

Creo en vuestro poder mis anteriores cartas que mi secretario electrónico con la rapidez que la técnica consiente y vuestra Señoría desea os ha enviado con mis opiniones sobre esta Autonomía castellano-leonesa en sus múltiples aspectos, que yo con mis limitados alcances trato de entender, a pesar de las diferencias idiomáticas y de costumbres entre estas gentes y nuestro pueblo. Insistiré en lo que ya ha provocado varias cartas mías a Vuestra Señoría: Sobre el tema de la Cultura, pues acabo de entender algo importantísimo: Que no es lo mismo *la Cultura en la calle que la Cultura a la calle*.

La palabra Cultura se cae constantemente de los labios de los políticos y aparece en los aquí llamados Medios de Comunicación que son aquí muy poderosos y bastante tendenciosos y asistidos por individuos, tanto políticos

“

**Las autoridades de todo signo político dicen preocuparse mucho por la Cultura, aunque ignoran el auténtico sentido de la Cultura.**

**Para ellas la Cultura no es fin, sino camino más para la Política**

”

tejado de la Casa de la ciudad y en sus arcos había figurantes de repulsión. Mis compañeros hablaban de la tendencia actual en España de sacar la Cultura a las calles, acción que no era barata para las arcas de los municipios y decían cifras en algún caso feroces, dadas a sujetos más atrevidos que artistas, pero del color político de los Ayuntamientos.

La Casa Rural resultó un fracaso. Nuestra presencia coincidía con las fiestas, palabra que en España tiene un sentido muy particular y, que los políticos aprovechan para hacer su cultura. La villa no contaría ni con cien habitantes, pero, como era fiesta, habían venido gentes de fuera y los hijos del pueblo que habían emigrado. Nos invitó el alcalde, un criador de ganado ovino y a la cena asistió un jefe de la Provincia, a quien el alcalde solicitó para que le asfaltara un camino, cosa que el político concedió en el acto, pero sin ánimo de cumplirlo. Cenamos muy tarde (terrible costumbre que

## Cultura en la calle o a la calle

*Barón de Rosmithal*

como periodistas que no brillan, en mi opinión, por sus valores culturales y muchos dan la impresión de no ser tipos de Cultura y que tampoco les importa serlo. Las autoridades de todo signo político dicen preocuparse mucho por la Cultura, aunque ignoran el auténtico sentido de la Cultura. Para ellas la Cultura no es fin, sino camino más para la Política y, así, he observado que esta Cultura tiene poco cuerpo, pero sí mucha figura vestida por los partidos políticos y por sus intereses de poder.

Estoy reuniendo datos de la alta política cultural de esta Región Autónoma, la más grande de la Unión Europea como gustan de pregonar. En ella funciona una Consejería (ministerio) de Educación y Cultura porque el gobierno central de España ha transferido a las Autonomías las áreas de Enseñanza y de Cultura. Pero mis amigos españoles, generalmente hombres de sólidas Culturas, discrepan de los responsables culturales en varios niveles y, no sin gracia, pues ya sabe vuestra Señoría que los españoles saben reírse de su propia sombra.

He tenido ocasión de comprobar cosas tan ridículas y desde luego anecdóticas como éstas: Después de andar de acá para allá bajo un sol tórrido, pensaron mis amigos que sería con-

veniente retirarnos dos días a una Casa de Turismo Rural que suelen ser maravillosas para dormir, comer y conversar con sosiego. La Casa estaba en un pueblo de la Provincia de Soria, la menos poblada de España, pero muy hermosa y muy rica en bienes culturales. Todos los habitantes caben en un barrio de Praga.

La capital es una maravillosa población, que ya conocía, embellecida por el río Duero, por las historias y por las artes. En ella fueron profesores don Antonio Machado y don Gerardo Diego. De éste se habla poco en España, pues era hombre de derechas; de don Antonio sí se habla porque al final de sus años tuvo desgraciadamente que aparecer como de izquierdas para malvivir. No comparan poetas; simplemente a uno lo ignoran por política. Ambos dedicaron extraordinarios versos a Soria y a su río, cuyas orillas son paseos deliciosos que llaman de San Saturio y que solicité recorrer. ¡Qué pena, mi señor! Gentes atrevidas habían colocado en el río y en la ermita del Santo unas grotescas figuras de no sabemos qué, con colores y muecas repetentes. Don Antonio y don Gerardo abominarían de esas expresiones culturales (¿?)

Pero en la recogida y hermosa ciudad también te asaltaban figuras enigmáticas. Cenamos, una noche deliciosa, en una plaza y hasta en el

hace felices a muchos españoles) y varios platos de carnes. No fue posible descansar. Habían traído una orquesta, así decían, de cuatro jóvenes, musicalmente indocumentados, que nos aporrearón a golpes de decibelios hasta que amaneció. Luego nos sirvieron un tazón de sopas de ajo que dicen ser calmantes de insomnios, destemples y enfados.

Pregunté cuántos vecinos tenían estudios o instrumentos musicales y me dijeron que ninguno. Pregunté si existía en la villa algún local o centro donde ensayar o aprender música y me dijeron que no. Pregunté si los cuatro desafortunados jóvenes, cobraban y me dijeron que sí, que 700.000 pesetas por noche (4.208 euros) y me acordé del asfalto para el camino y del despilfarro que había supuesto aquella noche criminal.

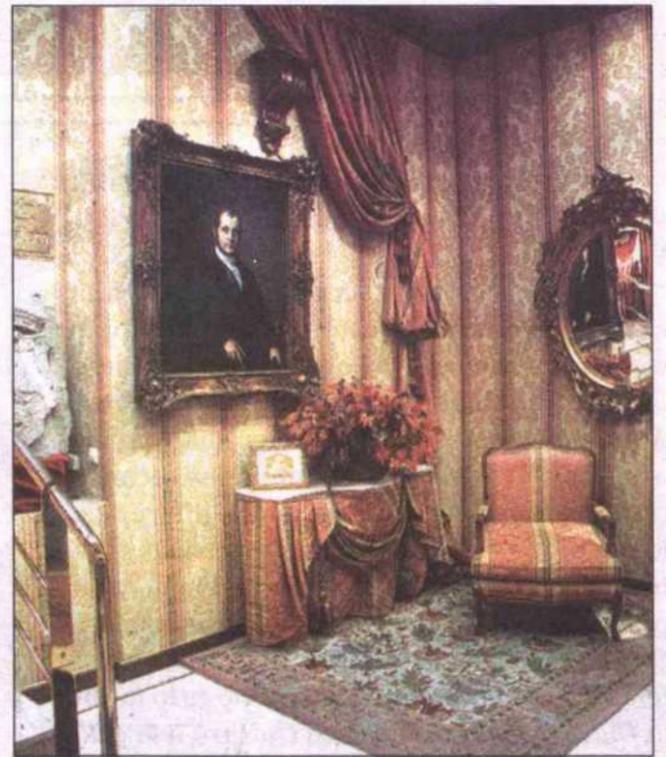
Entonces entendí: No es lo mismo en español, poner la Cultura en la calle que echarla a la calle. Lo primero, si se hace de acuerdo con la Cultura, puede resultar algo excelente y el pueblo lo agradecerá. Lo segundo es un desprecio tan grave que algún día el pueblo lo descubrirá y sancionará. A la calle se echa, y de un puntapié, a los impertinentes y descomedidos.

Yo no quisiera verlo con su Señoría.



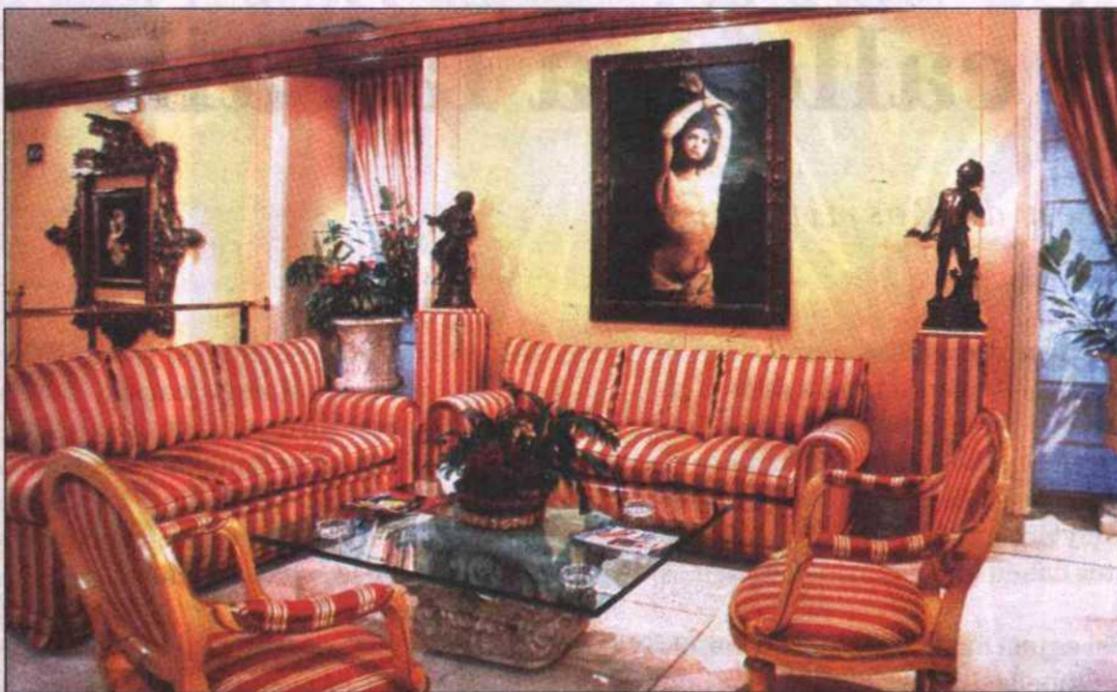
Godofredo Garabito

Académico R.A. Purísima Concepción



**N**i que decir tiene que cuando uno necesita una bocanada de aire fresco a través del arte con mayúsculas ha de buscar esos reductos por donde el sol, el aire serrano, el brillo de

## Un ejemplo a seguir



la mañana, el empaque arquitectónico, el bullicio de la gente, el esplendor de un museo, el recogimiento de un convento de clausura, el musical de nivel internacional, ha de acercarse a Madrid. De ahí que en esos días últimos de verano cuando en el umbral del dorado otoño, todo hace soñar en azules velazqueños sean, para mí, esas fechas apetecibles para acercarse a la Villa y Corte con ansia de beber todos esos acontecimientos de atractiva singularidad que ofrece la capital de España.

Aquí entran de lleno unos famosos versos que Lope de Vega dedica al ambiente claro y transparente cuando en una de sus

obras de teatro afirma:

*"Frescos vientos de Madrid,  
que las mañanas y tardes  
venís de las altas sierras  
a refrescarle y bañarle..."*

Han pasado siglos, culturas, progreso, decadencia, austrias y borbones y la huella del paso del tiempo ha dejado sobre la piel de una antigua Villa lo mejor de cada época en armonía con el esplendor de la Corte y en consonancia con todo el siglo XX y con la seguridad fundamentada en el Madrid que se encuentra entre las mejores ciudades del mundo, así pues, tiene sentido recalar en Madrid, una vez más, para disfrutar de todo cuanto en el campo del arte ofrece a sus múltiples vi-

sitantes.

Nada mejor que un céntrico hotel, en esta ocasión y no me duelen prendas el decirlo llegué al Hotel Santo Domingo, sito en el corazón del antiguo, que no viejo, Madrid. Porque la Plaza Santo Domingo, a espaldas de la Gran Vía, se encuentra en esa zona que tradicionalmente se la denominó como "Barrio de Palacio" dado que este era lugar de cortesanos, teniendo en cuenta la cercanía del Palacio Real con todo su entorno, como Teatro Real o de la Ópera, Plazas de Oriente y de Isabel II, jardines de Sabatini y Catedral de la Almudena, etc. Porque si la Plaza Santo Domingo a través de un antiguo grabado

francés del siglo XVII nos da la estampa de unas edificaciones hoy desaparecidas tales como el Convento de los Dominicos, fundado en 1218 por Santo Domingo de Guzmán y derribado en el XIX para ampliar la Plaza del mismo nombre, una gran fontana y otras series de edificaciones que mereció que dicho grabado, lleve la leyenda de "La Place et la Fontaine de San-Domingo, Madrid", hoy esa evocadora plaza es el eje vital de un núcleo muy atractivo para el turismo cultural entre Callao y la Gran Vía con abundante interés artístico, comercial y divertimento en espectáculos de alto nivel escénico.

Nada más acertado para mí que

el instalarme en este Hotel tan confortable cuya norma reza así: "Donde otras se apagan, nuestras estrellas comienzan a brillar".

El actual edificio es fruto de la agrupación de tres casas que datan de finales del siglo XVI y que a mediados del XX (1956) se restauró la fachada y se levantaron tres plantas más, sin erosionar el entorno de su ubicación.



Su historia debidamente documentada responde a 1561 cuando el Rey vallisoletano, Felipe II, traslada la Corte a Madrid con lo que se produce un considerable aumento de población, especialmente de nobles y cortesanos que han de instalarse cerca de la estancia del monarca. Entonces ya existía la casa que da a la hoy Plaza de Santo Domingo y las signadas a la vuelta con los números 2 y 4 de la calle de Isabel la Católica que años después también se la conocería como calle de la Inquisición, según se acredita en el libro de Pedro de Répide titulado "Las Calles de Madrid" cuando afirma "llámase también de la Inquisición, por haber estado en su casa número 4 la cárcel del Santo Oficio".

Bien documentado existe un trabajo donde cuenta de varios contratos y escrituras que acreditan no solamente los propietarios de cada una de estas tres casas a través de los últimos siglos, sino también el uso que se le da a las mismas, precios pagados y no pocas vicisitudes. Ahora bien este no es el momento aunque si dejaremos constancia, como entre los propietarios de la casa número 7 está la marquesa de Malpica con apellidos tan ilustres como Manrique y cuyos dos títulos pri-

meros hoy pertenecen a la Casa Ducal de Alba y el tercero al duque Arión. Igualmente años después es propietario el conde de Miranda del Castañar, cuyo título también está en la Casa de Alba. En 1759 compra esta casa el Consejo de la Santa Inquisición y más tarde en 1800 la adquiere Antonio de Gregorio, marqués de Grimaldi.



La casa que responde al número 8 va pasando por distintos propietarios de la clase nobiliaria no titulada hasta 1655 que la adquiere el Consejo General de la Santa Inquisición, pasando por las distintas épocas de la primera abolición (1808) su restableci-



miento en 1814 y abolición definitiva en 1820.

En igual medida la casa correspondiente al número 9 perteneció a distintos propietarios hasta 1655 que es adquirida por el Tribunal Inquisitorial. Lugares pues, de sombras y luces porque fueron Palacio del Inquisidor, Tribunal de Corte y Cárcel.

Ya en el hall se da uno cuenta

del buen gusto por un escudo en piedra con heráldica valenciana, un cuadro del pintor Esquivel, nacido en Sevilla a principios del XIX y como buen exponente del romanticismo dejó la impronta de sus pinceles; conjugado con



bronces, mobiliario imperio y espejo isabelino. Damas de porte aristocrático, como salidas de la Corte de Isabel II en toda su belleza, debidamente enojadas van sorprendiendo al viajero ante el asombro del cuadro donde un caballero flamenco con firma y fechado en 1603 nos mira fijamente, se trata de Marco Antonio Frautuzzi, según reza en la cartela y está atribuido a J.A. Ravestayn.

elocuentes testimonio de las casas que hoy dan cobijo al hotel.

Otros cuadros como uno de barcas llenas de lujuria mediterránea de José Segrelles en continuidad con las luces de Sorolla van poniendo contraste a sedas y

mobiliario victoriano, cómodo, sugerente al confort de otras épocas entroncadas con el buen gusto de estos años de principios de siglo XXI. Porque si algo hemos de admirar es como se puede conjugar un buen retrato de Ana de Austria en armonía con el color de un vestido, el tapizado de paredes y sillería y la colección de encajes debidamente enmarcados y que responden a los siglos XVI y XVII.

Una alacena francesa del XVIII, alberga una antigua vajilla de origen nórdico poniendo al comedor un tono cosmopolita entrelazado con bodegones y un bonito cuadro donde la luz hace resaltar a la dama vestida de azul sentada en suculenta mesa.

Dos buenos retratos de la noble familia Portocanero, un niño dormido de la época de Goya y un San Sebastián herido de dardos y luminoso de juventud y belleza masculina siguen dando un tono a este hotel que cuida mucho que cada habitación esté decorada con distintos cuadros y motivos para llegar a la conclusión de que nuestras tierras castellano y leonesas tan ricas en castillos, conventos, palacios y casonas bien podría ser un buen exponente de restaurar, rehabilitar y dedicar a la hostelería esos históricos recintos donde se podrían dar cita buenas colecciones pictóricas, escultóricas y de mobiliario de lo que estamos tan sobrados como carentes de iniciativa. He aquí un ejemplo a seguir.

## Cuentos desde la Meseta



## Virgen de Septiembre

Por el aire viene  
nevando sus besos  
la Virgen del Alba,  
la diosa del pueblo.

Por el aire viene  
su ermita y su cielo,  
la Virgen que lleva  
escrito en sus dedos  
el nombre de todos  
los amores nuestros.

Por el aire viene,  
como un cancionero,  
aquella princesa  
de todos los sueños.

Si viene del aire,  
si escucha mis rezos,  
si vive en los ojos  
de todos los pechos,  
yo la llamo madre  
aunque viva lejos.

Madre de mi tierra,  
tierra de mi cuerpo.

Campanario libre  
del hombre universo.  
Virgen de Septiembre,  
todos te queremos.

## La canción del pregonero



José González Torices

**S**e encarama el día, por el pueblo, revestido de bulla, de jolgorio, de domingo niño, de misa mayor. Diríase que los vencejos vuelan de distinta forma y los perros no ladran igual. Diríase que las miradas, sin saber el porqué, nievan azúcar, ternura, tiempo por vivir. Todo es diferente, nada huele lo mismo, ni las personas. Es nuestra fiesta, la Virgen de Septiembre, la Virgen de las Corderas, con letra grande. El corazón se sobrecoge y se convierte, por arte de nube, en cohete, en plaza de toros, en música, en mosto, en niña guapa y en zapato enloquecido por el baile; en muer-

tos también, pues la fiesta es recuerdo y lágrima con lamento. Todos los caminos llevan al cancionero.

—Cierto, señor.

Y ya granada la tarde, hecha noche, desde el balcón del ayuntamiento, el pregón. Todo el pueblo estará allí, de pie, para sacudir el aplauso, para escuchar las palabras bonitas, incienso de sueños.

—Muy guapo el del pasado año. El señor pregonero no dejaba de gritar y por eso fue majo —soltó Anselmo Martín a Dudo Montoya.

—La verdad sea parlada, no puse la escucha al bando; yo estaba a lo mío —añadió Dudo—, al botellín de cerveza.

—Pues te perdiste cultura, Dudo.

—Ya, pero... —se disculpó el

hombre—, como el cuerpo tira al alcohol rebuscando placer, para qué vamos a fatigarlo con otras andanzas, Anselmo. Además, yo no soy de mucho pupitre, tú lo sabes. Digo, de ese, que hablaba muy vocinglero y gritón, aturdía a los tordos.

—Si no le prestaste devoción, carajo. Haces tiritar.

—Por eso mismo, coño.

Entonces Anselmo Martín le llamó analfabeto a Dudo Montoya y Dudo Montoya, sin prestar demasiada atención al insulto, exclamó:

—¡Qué rica está la cerveza, Anselmo!

—Si está gozosa la caña, que me traigan otra a mí.

Y así quedó el comentario.

Aquel año don Ubaldo, el alcalde, quiso que el prego-

nero de las fiestas de la Virgen de Septiembre fuera Juan Operla, sabio él. Nadie como Juan Operla conocía el lenguaje de los pájaros, su forma de cantar, volar, y el tiempo que se avvicinaba por la manera de picotear el grano. Y de eso vivía, de adorar a los pájaros por considerarlos seres libres, sin patria, sin fronteras, vividores de la Provincia de Dios, sin más preocupaciones.

“Los cielos, si hay cielos, y en los cielos hay árboles, éstos tienen que estar repletos de gorriones, porque los gorriones son música y la música, Dios.” –había afirmado, convencido, una y siete mil veces, Juan Operla.

Quizá por eso, don Ubaldo, le había elegido a él, a Juan Operla: para que hablara al pueblo, a su pueblo, de la libertad del hombre, de la poesía de las aves, del orgullo de sentirse tierra en una tierra y pan del mismo horno. A ningún ser, con tanto fervor y claror, había oído hablar como al poeta Operla, que poeta es. Un alma humilde, que anda sobre el agua para no dejar huella (no como otros); que trajina por la vida desnuda, su alma decimos, como las aves, sin palacios, sin dioses, sin..., para no tener que estar preocupado por el peso de su propio barro cuerpo. Amén, san Jesús.

Le rogó don Ubaldo, el alcalde:

–¿Acepta regalarnos el pregón, señor Operla?

–No –le respondió con decisión el sabio.

–¿Por qué, señor Operla?

–Porque, señor alcalde, yo no tengo poder para emocionar a los demás. Ni poseo la palabra justa para volcar, sobre el corazón de mis semejantes, un mar de azúcar, don Ubaldo. ¿Me entiende usted? Yo contemplo el volar del pájaro, del vencejo, y se llenan de sonrisas mis ojos. ¡Es tan bello todo! ¿Qué puedo decir a las gentes? ¡Eh, gentes, venid a escuchar el canto del grillo, crí, crí, crí! ¡Oh, qué música, qué universo, cuánto pan y alma y vida y eternidad hay



en cada ser que nos rodea! ¿Qué puedo pregonar ante vosotros, de vuestra fiesta? Cada uno debe llenarse de claridad, cada uno. Y cuando uno se llena de claridad, señor alcalde, es cada cual un clamor, un día repleto de poesía, un viento de paz, una avejilla de blanca nieve. ¿Qué les puede decir que no sepan?

–Lo que usted quiera, señor Operla –le respondió el alcalde.

–No, yo no. Buscad a otro.

Pero fue tanta la insistencia del alcalde, tanta, que, al final, convenció a Juan Operla.

–Usted viene a nuestro pueblo y, desde el balcón del ayuntamiento, habla de un pájaro, de un ave, del que usted quiera, y se va. Eso sólo. Habla y nos dice lo que siente, cómo piensan los buitres, cómo aman las tórtolas, cómo sueñan las palomas; si las aves tienen escuela, ciudad, bandera, rey, Dios.

–Claro que tienen Dios, señor alcalde.

–Pues nos habla de ello, señor Juan Operla.

–¿Sólo eso? –preguntó Juan Operla.

–Sólo.

Durante varios días preparó el discurso Juan Operla. Escribió folios y folios sobre el comportamiento de las aves más diversas: sobre el ánimo de los mirlos, sobre la poesía de las alondras, sobre la maldad de las pegas. Pero quiso la sabiduría de Juan Operla detenerse en el vivir del ruiseñor; ese pájaro dentirrosto, con plumaje pardo rojizo, y notable por su canto melodioso.

–Les hablaré del ruiseñor –se dijo.

Y, desde el balcón del ayuntamiento, vestido de domingo, con voz trémula, insegura, humilde, se dirigió a todo el pueblo, allí pre-

sente, para decirle:

–Me llamo Juan Operla y vengo a hablaros del ruiseñor, de la vida del ruiseñor. Es vuestra fiesta, la Virgen de Septiembre, y, como veis, me han suplicado que os diga algo sobre los pájaros. Yo, encantado.

Uno de entre el público, gritó:

–¡Pues que diga algo del ruiseñor y de nuestra Señora, patrona de aquí!

–Eso, eso –respondieron todos después de hacerse el silencio más profundo.

Y prosiguió Juan Operla:

–¡Los ruiseñores! Cuando éstos son polluelos, la madre los enseña a cantar. ¡La madre los enseña a cantar, digo! El ruiseñor es una ave enamorada con locura de la libertad, y, por esa razón, cuando un ruiseñor de edad avanzada es capturado y encerrado en una jaula, deja de cantar, y con su silencio, queridos amigos, se venga del pajarero por haberlo privado de libertad.

Anselmo Martín dijo a Dudo Montoya:

–No lo sabía.

Dudo Montoya, que había dejado el botellín de cerveza en el suelo, le increpó:

–Calla, Anselmo, no hables. Deja que siga el pregonero. Me interesa.

Y prosiguió Juan Operla:

–Por eso que las personas que han tenido esta experiencia dejan de lado a los ruiseñores ya viejos y procuran cazar a los polluelos. Pero si sabéis cantar, viejos y jóvenes, alegrad vuestra fiesta, sois libres, sin jaula.

Anselmo Martín y Dudo Montoya y otros y más, y las peñas y todos, todo el pueblo, toda la plaza, todos los gorriones, comenzaron a exclamar:

–¡Somos libres, queremos cantar! ¡Viva nuestra fiesta!

–¡Viva la Virgen de Septiembre! –concluyó entre aplausos el pregonero.

Juan Operla, la verdad, habló poco, pero lo poco fue suficiente.



DECORACIÓN DE INTERIORES

**ARTEYCO**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROYECTOS**

**DISEÑOS**

**DECORACIÓN**

C/. Capuchinos, 12-Bajo dcha. - 47006 Valladolid - Teléfono 983 47 40 55 - Fax 983 47 42 18

# Cosas mías

José María Giménez

## Índice de lectura

**L**eído: "Los índices de lectura en España arrojan unos resultados decepcionantes en comparación con los países de nuestro entorno. A pesar de las campañas, no se logra aumentar el número de lectores." ¿Porqué? Pueden ser varias causas. La instrucción pública, la informática, la actitud presente ante los libros, el ritmo actual de vida a que nos obliga la lucha diaria, etc. Sin embargo, se ha detectado que quien "prueba" la lectura, llega a saborearla y hasta a apasionarle. Más datos: La asociación de Bertelsmann y Mondadori apuesta por editar en castellano en EE.UU., con estas palabras en boca de uno de sus directivos: "La publicación en lengua española es el futuro." Y aún más: Según "Panorama" de Milán, "actualmente, el español, después del inglés y del chino, es la tercera lengua del mundo, hablada por más de 400 millones de personas."

Leo también algo inquietante: "La crítica literaria ha perdido credibilidad". Según Claude Cherki, responsable máximo de Editions du Seuil, "es un grave problema."

Y sigue: "Los medios tienen un deber como intermediarios, entre lectores y editores, para garantizar la información, la orientación y la crítica, y, tal como está el sistema, éste no resulta objetivo. Así las cosas, "si en un periódico aparece una crítica literaria elogiosa, todo el mundo se pregunta a qué obedecerá, qué vínculos habrá detrás de esa crítica. Y el resultado es que al final los lectores no se creen nada de lo que dicen los críticos."

Esto en Francia. Y, según leo, en otros países, incluso el nuestro. Y, según parece, no en EE.UU. Y yo pienso: ¿Realmente se lee la crítica literaria de un libro antes de decidir comprarlo para leerlo? Dejo a un lado a los que compran para "tenerlo" o para "regalarlo", pues de ese grupo creo mucho más posible su falta de interés por la crítica.

A lo largo de toda mi vida, puedo contar con los dedos de una sola mano, las ocasiones en que he comprado después de haber leído una crítica. Y quizá aún me sobren dedos.

Y no por desconfianza de los medios ni por suspicacias de ningún género. Sino, solamente, por mi innata curiosidad en averiguar algo por mí mismo y en adoptar, en su caso, lo averiguado.

¿Han leído Vds. alguna vez una crítica sobre cuadros de una exposición, antes de contemplarlos? ¿O después?

El que yo, habitualmente no siga, y en ello no pongo acento alguno, la crítica previa a la observación o lectura, no significa, también en modo alguno, que discrepe de su función y necesidad. Creo, como el Sr. Cherki, que no se "debe pasar página" en tema de tal contenido.

Fomentar lo justo, lo conveniente... Deontología. Fomentar la crítica independiente, veraz, fomentando a la vez el probable lector, insistiendo que la libertad no nace de la ignorancia. Repetir que la paciencia y el tiempo son aliados, no enemigos. Adoptar una actitud de sana curiosidad, de análisis, formadora de criterio a través de nuestra conciencia.

He conocido a más de uno que, cuando se efectuaba una lectura, parecía que sufrían de pánico, vértigo, jaquecas, gritando de pronto: -¡Bueno! ¡Resumiendo...!

Si me lo permiten, y para terminar, un consejo: Cuando lean un libro, recuerden hacer como en la lírica: Impostación, vocalización, dicción expresiva, marcando las pautas, los silencios, las acentuaciones, la entonación... Pero para adentro.

Descubrirán que, lentamente, se come mejor. Y se digiere muchísimo mejor. Y se queda uno más satisfecho y más "a punto" para el siguiente ágape.

Y hasta nuestro próximo encuentro, buen trayecto a todos.

**diseño  
patronaje y  
confección  
industrial.**

Cánovas del Castillo, 27 - 1º B  
Telf. 983 20 19 73

**cánovas centro de moda**



Registrada como entidad colaboradora en materia de Formación Profesional Ocupacional de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

# ¡ Sursum corda, Tribuna de Castilla y León ¡ Sursum corda, amigos míos !



Araceli Simón

## S

iempre busco la forma de dejar patente en mis pequeños trabajos, pen-

samientos de grandes hombres o mujeres. Mario Benedetti, García Márquez, Josefina Solano. ¿Qué... quién es la última que enumero? ¡Descubriros, amigos! Descubriros. Es Alhaurín el Grande, malagueña bonita, vendimiadora. La llevo conmigo como llevo el recuerdo, la nostalgia, el ser o no ser, las ansias de vivir o la resignación ante el olvido. Si la abandonara, me abandonaría. Crezco con todo lo suyo, carta a carta, conversación con conversación, verso a verso. Sus vendimias son cosechas para mi, y... ¡qué cosechas! Libando brisa por-

presenciar la fiesta.

Hay que seguir, nacer cada día, al corazón del mito, a la sangre antigua. Tenemos que seguir luchando por lo nuestro, aunque para ello tengamos que perdernos en ensañaciones.

El silencio es poco recomendable para todo. ¿Sabíais que el silencio es el principal ruido de los que hacemos al vivir y en él cabe desde un mal pensamiento hasta las sirenas de las ambulancias, los frenazos de los coches que sobresaltan el sueño, los tordos que alborotan los cubos de basura y los perros de la noche...?

Está claro, mi intención es buena, pero vuelvo a escribir con los renglones torcidos.

¿Sabíais que el arte vive de la exageración? El escritor va exagerando el sentimiento hasta lograr equilibrar la balanza. Yo, estoy en ese punto peligroso de confundir a

tar del olor de mis paredes, ni tocar la chimenea, ni respirar. No he podido indagar mis cosas, darle la vuelta a mis baules, airear mis infantiles camisetas. Tampoco he podido crearme con el señorial, añejo seto de casi 25 años que sabe todos mis secretos. Estoy aquí en este pudriero, -de cinco estrellas- pero pudriero en definitiva.

Cada día soy más vieja, por consiguiente más lista y conozco a la perfección sin que nadie me especifique nada como son las tormentas interiores que arrasan y devastan cuanto encuentran a su paso, honores, dolores, sinsabores.

Casi cuatro años, algo menos, caminado en esta Tribuna, tejiendo y destejiendo, alimentando ansias, intentando gritar, pedir, vivir. Apoyándonos en la razón, pero a veces nadie nos oye, nadie quiere oírnos.

Soy una melancólica loca, una payasa sentimental. Siempre, apoyándome en altas mentes para caminar mis torpes días.

¡Alhaurín! ¡Josefina! ¡Déjame!

*Casi cuatro años, algo menos, caminando en esta Tribuna,  
tejiendo y destejiendo, alimentando ansias.....  
Apoyándonos en la razón, pero a veces nadie nos oye,  
nadie quiere oírnos*

que casi toca la mar. La sonrisa puesta, la pluma cuajada.

¡Ay..., quién pudiera, vestirse de manojos y luz primera!

Pienso en ella cuando reflexiono acerca de las cosas, cuando me emocionó, cuando me miro por dentro y por fuera y observo que aunque no esté, está.

Retomamos etapa, inquietud. Estrenamos chorros de ilusión. Comienza septiembre, mes polifacético en el que todo cambia, la panorámica, el entorno, la amanecida. Indeciso y lento. Pronto, muy pronto el frío barrera las aceras, el agua regresará a su cauce, aunque, todavía nos queda el fragor de los olés,

veces, la enfermedad con la herida, porque casi hago de ella una profesión, un arma.

Amigos, hago rigurosos, firmes propósitos, propósitos altos, positivos, pero me pegan, no sé por qué a mi, siempre a mi y tengo que elegir entre el gris permanente y todos los colores. Es difícil, lo digo repetitivamente, inventarse aguinaldos en un ambiente tan roñoso y desolador; sin luna, ni estrellas, ni atardecidas tardes enteras, sin amanecidas, ni horizonte, sin paisaje. Estoy como una niña de olvido, sin faldita, reclamando mi parcela de nana, de fantasía y de cuento.

No, no he podido retomar disfru-

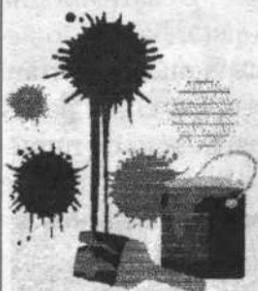
¡Déjame dormir, descansar a tu lado, solamente esta noche. Mañana hablaremos de ti, de mi, de tus granados surcos, de nosotras. Después marcharé sigilosamente, sin hacer ningún ruido, para encontrarnos en una nube, cuando se haga el viento, cuando se marche la soledad, cuando quiera el destino, en el mar o en la montaña, ¿qué más da? Tú, solo tú, eres lo que importa.

¡Llegarás! ¡Llegarás a las estrellas! Aventurera de caminos, panadera de vendimias. Arrullo de mi oleaje.

¡Sursum corda, ESCRITORA!

¡Sursum corda, Cosechadora de surcos bien granados!

Te quiero.



**PINTURAS DECORACIÓN**

**POLO**

**PINTURA INDUSTRIAL  
Y  
DECORATIVA**

**C/Arzobispo Marcelo González, 19 2ºB  
Telf.y Fax: 983-47-17-97  
47007 VALLADOLID**

## La Orquesta Sinfónica Estatal Rusa, ofreció varios conciertos en Tierra de Campos



### Música rusa en Tierra de Campos



Jesús Trapote

**N**uestra Comarca castellano leonesa de Tierra de Campos, se puede decir que este verano ha estado de suerte musical. Nada menos que la Orquesta Sinfónica Estatal Rusa ofreció durante el mes de agosto, dentro de su gira por España, una serie de conciertos en distintas localidades de esta Comarca que engloba parte de las provincias de León,

Zamora, Valladolid y Palencia. Esta iniciativa se debe a la Fundación Tierra de Campos /Artecamos y en especial a la notable labor gestora de su Presidente José María Collantes, así como a la colaboración y patrocinio de entidades, empresas y los distintos Ayuntamientos de las localidades donde tuvieron el privilegio de escuchar estos magníficos conciertos.

#### LA ORQUESTA

Es una legendaria orquesta Rusa con más de 75 años de historia de antigüedad, cuya sede se encuentra al sur de Moscú, ostenta el importante rango de *académica*, mayor galardón artístico que otorga el gobierno ruso, estando situada dentro del primer nivel musical de la nación de Rusia.

Cuenta con una plantilla de más de 100 profesores, habiendo colaborado en esta orquesta artistas de la talla de Shostakovich, Prokofiev, Khachaturian, Kabalevsky, Richtesr, entre otros. En esta ocasión, la orquesta que nos visitó estaba compuesta con 50 miembros, con una gran variedad de edades. Como figuras principales se encontraban la Soprano Zedaida Karandakova y el clarinetista Vladimir Lovtchikov, aparte de su joven director, el español Ramón Torre Lledó.

#### LA SOPRANO

La figura destacada de Zenaida Karandakova, deslumbró con su inigualable voz, aún en lugares y condiciones que no eran propicias para esta clase de audiciones magistrales. Fue alum-

na destacada de la gran Mezo Soprano Irina Arkhipova. Ha realizado importantes recitales con y sin orquesta por toda Rusia, así como giras Internacionales por Noruega, Alemania, Francia y España entre otros países. Cuenta con importantes galardones entre los que se pueden destacar, Concurso Internacional de Tchaikovsky (1994), Concurso Internacional Glinka (1995) y el Concurso internacional de Música de Cámara en Kenigsberg. Actualmente es profesora de canto en los Conservatorios oficiales de Moscú y Voronezh, además de su continua e intensa vida artística de conciertos y recitales nacionales e internacionales.

#### EL CLARINETISTA

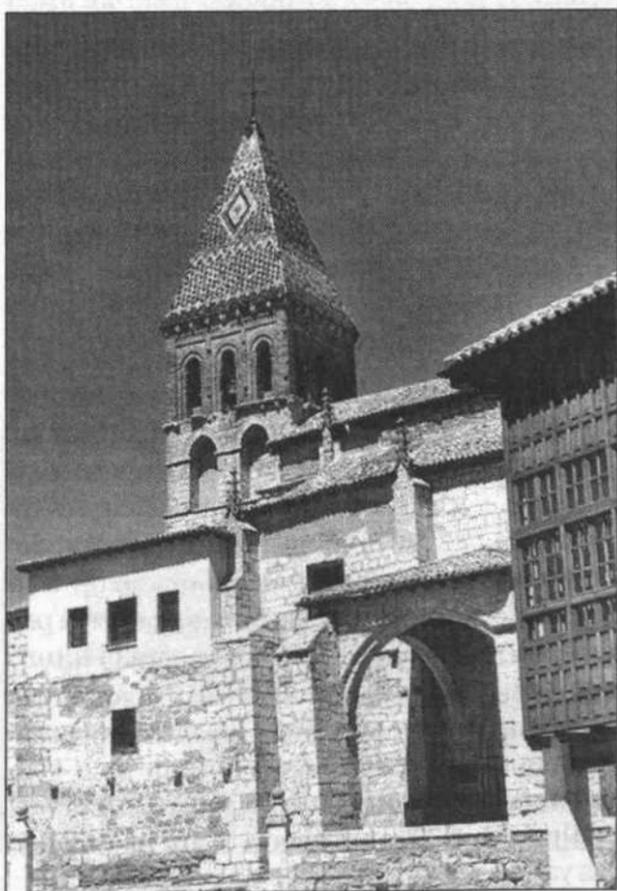
Al igual que la soprano, destaca así mismo el fabuloso clarinetista Vladimir Lovtchikov, el cual es uno de los más sobresalientes maestros de este instrumento de la escuela rusa. Se encuentra en posesión de uno de los mayores galardones rusos otorgados por su gobierno: "Artista Emérito del Pueblo". Desarrolla una acentuada carrera como solista, habiendo actuado con las orquestas rusas más importantes, así como recitales ofrecidos en su país y en el extranjero, gozando así mismo de numerosos galardones que lo acreditan como uno de los clarinetistas más culminantes existentes actualmente en el panorama musical.

#### EL DIRECTOR

El joven Director Ramón Torre Lledó, des-



...cendiente de familia de músicos, nació en Castro Urdiales (Cantabria), aunque vivió su infancia en la localidad palentina de Barruelo de Santullán, donde comenzó sus estudios musicales bajo la supervisión de su padre Nicolás Torre, que serviría de prelude a lo que iba a ser una vida dedicada a la música. Realizó la carrera de piano en el Conservatorio de Bilbao, a cuya diplomatura se sumó la de Composición e Instrumentación expedida por el Conservatorio de Madrid y el Master de Director de Orquesta obtenido en la Universidad de Pittsburg (EE.UU.) Su especialización en Dirección de Orquesta la obtuvo bajo la tutela de, entre otros, maestro Harold Faberman. Su carrera profesional le llevó a dirigir prácticamente todas las orquestas de Polonia, Rumania y Rusia, entre las que se encuentran la Filarmónica de Bucarest, la Nacional Rusa y la Sinfónica de Moscú. Actualmente ostenta cargos de responsabilidad como Director asociado de la orquesta The Great Symphony



Orchestra of Siberia-Omsk y como Director Titular de la orquesta que nos visitó, la Sinfónica Estatal Rusa.

#### LOS CONCIERTOS

Fueron diversos los lugares de nuestra península donde esta magnífica orquesta ofreció conciertos durante este verano, pero nos centraremos en las localidades de nuestra comunidad y especialmente de algunas localidades de Tierra de Campos, como grandes privilegiadas de este acontecimiento musical que por segundo año podemos disfrutar. Villalón de Campos (Iglesia de San Miguel), Mayorga (Iglesia Parroquial) y Medina de Rioseco (Iglesia de Santa María) en Valladolid, Gordoncillo (Plaza Mayor), Valderas (suspendido) en León y Paredes de Nava (Iglesia de Santa Eulalia) en Palencia fueron los marcos donde se celebraron estos conciertos que ocuparon parte de la segunda quincena del mes de agosto.

#### EL PROGRAMA

El programa con que nos deleitó esta magnífica orquesta, alternaba según lugares, pero generalmente estaba compuesto por la 7ª Sinfonía Op.92 en La mayor de L.van Beethoven. Arias de Aída y La Traviata de Verdi, para el lucimiento de la soprano Zenaida Karandakova así como dos pequeñas piezas para clarinete y orquesta: Song for Linda King de Smith e Intermezzo de Sfassman, interpretadas extraordinariamente por el clarinetista Vladimir Lovtchikov. Así mismo pudimos escuchar los cuatro movimientos de la Sinfonía nº 7 de Beethoven, un tema de película (El Doctor Zhivago), la Marcha Eslava Op.31 de Tchaikovsky, y como postre, final una pieza tan nuestra como el intermedio de la zarzuela, La Boda de Luis Alonso de G. Jiménez, que hacía levantar de sus asientos al entusiasmado público, teniendo que interpretar en muchas ocasiones, varios "bises", debido a las calurosas ovaciones recibidas.

#### LA BUENA NOTA

La buena nota la dio la magnífica labor gestora de la Fundación de Tierra de Campos/Artecampos, así como la participación presen-

te de un público poco acostumbrado a estos lujos musicales y la colaboración de municipios y parroquias. No podemos olvidar la nota sobresaliente de este conjunto orquestal y su director, que acostumbrados a interpretar en grandes auditorios, se adaptaron con una bondadosa humildad ejemplar a los, en ocasiones, precarios medios y lugares de actuación.

#### LA MALA NOTA

En toda interpretación musical, siempre existió inesperadamente una mala nota. La "mala nota" de esta serie de conciertos la sufrimos en las localidades leonesas de Gordoncillo y Valderas. En la primera, un desacierto organizativo había previsto la celebración del concierto al aire libre en la Plaza Mayor, lugar poco idóneo de acústica; a esto hubo que añadir que ya comenzado el concierto, se levantó un molesto viento que hacía imposible la interpretación de los músicos, quienes, haciendo esfuer-



zos titánicos, luchaban por intentar mantener los ritmos interpretativos mientras que también luchaban por sujetar las partituras volanderas en los atriles. Para remate fatalista, se intentó en el intermedio trasladar la segunda parte del concierto a la Iglesia parroquial, pero dada la latente guerra abierta entre el Ayuntamiento y el cura párroco, no permitió éste la entrada en el templo de los posiblemente para él, "ateos" rusos, por lo que hubo de continuar el concierto en unas pésimas condiciones para interpretar y escuchar.

Valderas también dio la mala nota al tener que suprimirse el concierto programado por coincidir la fecha prevista con una carrera de motos, y claro, prefirieron las motos, ¡ver para creer!

#### CONTINUIDAD

Dado el auténtico lujo que supone para nuestra tierra, estos acontecimientos musicales únicos, sólo queda esperar y solicitar una repetición y continuidad de la visita de esta orquesta magistral en años sucesivos, con la esperanza de ampliar lugares donde poder deleitarnos con tan espléndida música.

**L**a Tierra de Campos todavía recuerda la importancia que el desarrollo de la mesta tuvo en un pasado. Aún perduran, resistiéndose a ser esquilados, los vestigios de aquellas épocas en las que la ganadería ovina suponía una trascendental fuente de riqueza para Castilla. Con los años y debido al desarrollo de la industria la lana ha pasado de ser una fuente de ingresos a una extorsión para los ganaderos. Varias regiones rurales conscientes de esa situación se han unido, con el apoyo de programas y colectivos europeos, para buscar las potencialidades de la lana como impulsor endógeno del desarrollo económico en esas comarcas.



los Corderos y los Hombres Interreg II C.

En el acto inaugural estuvieron presentes el presidente de la Diputación Provincial de Valladolid, Ramiro Ruiz Medrano; el alcalde de Medina de Rioseco, Artemio Domínguez; el responsa-

bles de la Europa del Sur, se inició en 1997, aunque la red nació en 1995 con la firma de la Carta de la Red Europea de los Corderos y los Hombres, con el compromiso, entre las tres regiones europeas de Castilla y León, de Francia y de Portugal, de unir los esfuerzos co-

años de trabajo, la lana ha pasado de ser un subproducto a un material rentable de múltiples aplicaciones. Unos estudios que van a facilitar mejorar posiciones en la candidatura a la concesión del próximo Interreg III de la Unión Europea. La valorización de la lana es un estudio entre países, que estará concluido en varios meses, para poner de manifiesto la capacidad de industrialización, generador de empleos y de desarrollo económico en zonas rurales.

En la clausura del seminario, los nuevos países miembros, Eslovenia y Hungría, firmaron la Carta de Adhesión a la Red Europea de los Corderos y los Hombres para aplicar, en tres años, las acciones de la Red en sus comarcas.

## De la Mesta a la valorización de la lana

Carlos Izquierdo

En la localidad vallisoletana de Medina de Rioseco tuvo lugar, una nueva reunión del V Carrefour Europeo de los Corderos y los Hombres Interreg II C. Un encuentro entre especialistas de Francia, Portugal y España unidos con el ideal común de trabajar en torno a la lana como fuente de recursos económicos existentes en las regiones desfavorecidas de los países miembros. Doscientos especialistas europeos presentaron, en el Seminario sobre Valorización de la Lana, los avances en la investigación en los tres ejes de trabajo a cerca de los nuevos usos de la lana. Como complemento al encuentro tuvo lugar una didáctica feria-exposición internacional de la lana en el Recinto Ferial del Castillo.

### V Encuentro Los Corderos y los Hombres

Los miembros de las delegaciones internacionales integrantes de las regiones europeas de Vasles en Poitou-Charentes, Francia; Basto, en Portugal; Mancomunidad Ruta del Vino Afluyente Rural, en Burgos; Eslovenia; Hungría y el anfitrión Colectivo para el Desarrollo Rural de Tierra de Campos, de Valladolid, participaron en el V Carrefour de

ble del Colectivo Rural, Enrique de Prado; Julián Molero, de la Mancomunidad de Burgos; el alcalde de la localidad francesa de Vasles, Gilles Parnaudeau; el presidente de la Diputación húngara de Békés, László Domokes; el presidente de la portuguesa Basto, Joaquín Barreto y el vicedirector de la Cámara de Agricultura de Eslovenia, Boris Grabrijan.

El Colectivo Rural asumió una nueva edición del encuentro itinerante por los países miembros. Los especialistas, responsables de instituciones, políticos, investigadores de la lana, de España, Portugal, Francia, Eslovenia y Hungría, debatieron nuevas iniciativas y actividades innovadoras comunes de actuación en las respectivas regiones a nivel transnacional. Estudios que pondrán en marcha experiencias de desarrollo económico mediante el intercambio de propuestas, granjas experimentales, promoción de productos, intercambios culturales y profundización en los contextos locales.

El encuentro o carrefour entre

munes en asegurar el futuro de los espacios rurales en vías de despoilamiento, por medio de sus propios recursos. Todas las regiones tienen en común poseer una importante cabaña lanar.

### Seminario "La Lana en cuatro dimensiones"

Paralelamente al encuentro tuvo lugar, en el Teatro Principal de la localidad, un seminario en el que se trató "La Lana en cuatro dimensiones". Diez especialistas provenientes de los países europeos colaboradores disertaron sobre las nuevas potencialidades de la lana de oveja y sus aplicaciones en la construcción, el compost o abono orgánico de fácil disolución, el encespedamiento de rápido crecimiento, aislantes ecológicos para edificaciones, o la lana como recurso turístico. Las conferencias estuvieron acompañadas de tres mesas redondas en las que se debatieron cuestiones como la lana en la industria textil, en la artesanía, o como materia prima alternativa.

En las conclusiones finales se puso de manifiesto que, tras varios

### Feria Internacional de la Lana

En el recientemente inaugurado Recinto Ferial del Castillo se ubicó la Feria Internacional de la Lana sobre Valorización. Contó con la participación de numerosos expositores que mostraron productos derivados del ovino, talleres en vivo de cardado, tinte, confección e hilado. Los visitantes pudieron degustar la gastronomía derivada del animal, entre los que se encontraba el producto estrella: el lechazo.

El encuentro tuvo una programación cultural paralela en la que se incluyeron pasacalles, danza regional, verbenas y un concierto de órgano a cargo del compositor alemán Matthias Müller cuya particularidad es la de tocar partituras seleccionadas de los países participantes y referentes a la lana.

El domingo por la tarde las delegaciones se desplazaron a la Horra, en Burgos, para poner la primera piedra del que será el futuro Parque Temático de los Animales y la Lana, en el que se albergarán especies productoras de lana, zoo, museo y aula. La superficie será de 23000 m<sup>2</sup> y el coste inicial asciende a 400 millones de pesetas.

# Nos mantenemos en la cuerda floja

**E**l Real Valladolid ha comenzado la Liga 2001- 2002, tras los muchos sufrimientos de la pasada temporada, una vez más en Primera División.

Con un presupuesto más que austero, Moré y sus hombres hacen frente de nuevo a una campaña marcada por el objetivo de la permanencia y por la inestabilidad en el marco de la gerencia del club, y de su futuro económico. Otro año más nos enfrentamos al ser o no ser del Real Valladolid; ¿se venderá o no? ¿Quiénes serán sus nuevos dueños?

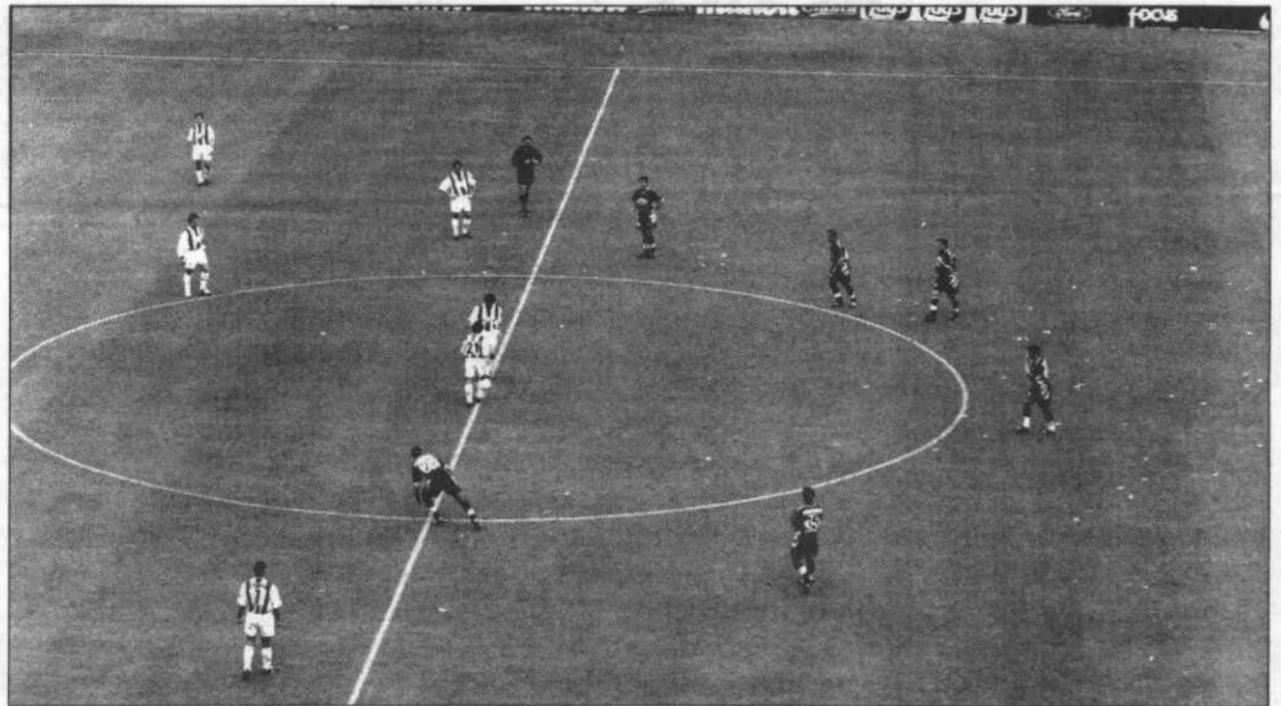
Mientras tanto el campeonato ha arrancado con más bien mala fortuna para los vallisoletanos, que en sólo dos jornadas ya se ha enfrentado a dos grandes del fútbol español: Deportivo de La Coruña y Valencia. A pesar de los resultados, una derrota estrepitosa por cuatro goles a cero en tierras gallegas, y un empate en la presentación ante el público vallisoletano, el Real Valladolid ha dado buena imagen en muchos de los momentos disputados. La derrota frente al equipo de Irureta, la verdad es que no ha supuesto gran cosa, pues aún en los pensamientos de los más optimistas, este era el resultado más probable, pues hay que tener en cuenta que el " Depor " sigue siendo uno de los grandes en el fútbol español y que se presentaba ante su público frente al mismo equipo que el pasado año le arrebató sus últimas ilusiones por conseguir el título de Liga. Sin embargo el empate frente al Valencia, sabe más bien a poco, pues el equipo "che" que se mostró muy, muy flojito, consiguió su gol, como comúnmente se dice "de tanto ir el cántaro a la fuente". El encuentro estuvo marcado por la equivocada decisión del árbitro de expulsar a Peña, por una mano totalmente involuntaria, que dejó al equipo vallisoletano con 10 jugadores que tuvieron que renunciar prácticamente al ataque para pasar únicamente a defenderse. Esperemos que las



Paloma N. Aguilar

enormemente sus cualidades , es que tiene que bajar casi hasta el centro del campo a recoger el balón porque los centrocampistas están "desaparecidos en combate". Habrá que esperar a que Moré se dé pronto cuenta de esto e intente reconstruir un centro del campo "decentito", para poder buscar que la coordinación entre él y "Turu" Flores sea la adecuada y sujeten a las defensas contrarias, lo cual supondría que el centro del campo y la defensa puedan jugar más adelantadas y creando más peligro de cara al marco contrario.

En fin; veremos qué nos depara el futuro. De momento el Real Valladolid, teniendo en cuenta



decisiones arbitrales no marquen de aquí en adelante al Real Valladolid.

El que sí marca la diferencia en la joven plantilla vallisoletana es el recientemente cedido por el Real Madrid, Tote, que despunta muy buenas maneras y que sin duda ha sido el mejor en ambos encuentros. El principal problema (y grave) al que se enfrenta, que merma

las dificultades a que se enfrenta, y se ha enfrentado, se encuentra en una época de transición y tranquilidad: buena imagen, resultados previsibles a priori frente a rivales en principio superiores, y una imagen como club muy semejante a la de años anteriores: unos 10.000 socios llenos de paciencia y esperando lo mejor. Parece ser que nada ha cambiado. Nos mantenemos en la cuerda floja. Pero nos mantenemos.



CERRADA, 7

Deportes

## PIN-BALL



Tel. y Fax (983) 26 29 03  
47010 Valladolid

**MI SOLEDAD**

¡Por Dios, no me dejéis solo,  
que me horroriza el silencio!  
¡Preso de cuatro paredes  
de la estancia de mi cuerpo!  
¡Sólo escuchando latidos  
del corazón prisionero!  
¡Y, atormentándome, todos  
los gritos del pensamiento!  
¿Y después? ¿Qué será luego,  
cuando me venza el silencio?  
Cuando en mí la voz no habite  
ni sienta lo que ahora siento?  
Sé que Dios nos ha dejado  
la esperanza de su Verbo;  
Sé que en la Eternidad viven  
los que amando fueron nuestros.  
Sé que a ese lugar oculto  
llegaré si lo merezco....  
¡Mas aquí en la Tierra, lloro  
solo con mis sentimientos!  
¡Pos Dios, no me dejéis solo,  
que me horroriza el silencio!

*José María Giménez*

**NO VOLVERÁ**

Se fue  
y en soledad me dejó;  
pensé, quise creer que otro día,  
por mi amor regresaría,  
que en definitiva no era su ausencia,  
mi alma  
mi piel, añoran su presencia,  
que algún día volvería  
¡pobre de mí!  
¡maldita sea!  
Nunca más ya lo tendría,  
si regresara...  
lo acompañara,  
hasta el confín de la tierra,  
mas, de donde está  
no se regresa.  
¡Pobre de mí!  
¡Maldita sea!  
¿Por qué te marchaste sin mí?  
¿Por qué me dejaste en tinieblas?

*Isabel Velasco*

**¿ DÓNDE.... ?**

¿Dónde está aquel refugio  
que tenía en las estrellas,  
el de auroras sembradas  
reclamando cosechas?

¿Dónde está aquel cobijo  
de fardos y colmenas,  
el de los porches largos  
recubiertos de hiedra?

¿Y el ciprés solitario  
y la mesa de piedra,  
y el balancín gozoso  
con la sonrisa puesta?

¿Dónde está aquella casa  
de las viejas promesas  
y el gigantesco seto  
separando sospechas?

¿Y la loca encimera  
que en todo se recrea,  
de la cara redonda  
que tanto vocifera?

No le quitéis el polvo  
al filtro de mi abuela  
que tiene varios lustros,  
¡dejadlo que recrezca!

Y todo enmudecido  
y yo sigo sin verla,  
está mediado agosto  
y yo sin luz, ni fiesta.

Espero que regrese  
el ansia que despiertas  
en todos mis rincones  
a veces son quimeras.

*Araceli Simón*

**JUBILACIÓN**

No es cesar,  
no es dejar de hacer;  
es hacer y disfrutar  
con ilusión y agrado  
lo que antes en la vida  
se te había negado.  
El avistar el poder  
de arribar a lo vedado,  
rejuvenece e incita  
a lograr lo anhelado.  
Jubilar no es apartarse,  
al contrario, es activar  
potencias y aptitudes  
que te ayuden a lograr  
lo que la premura del tiempo  
no te permitió disfrutar.

*Edmunda Villafáfila*

**CUANDO ME VAYA**

Quédate con mi recuerdo hasta la eternidad  
Que a nadie amaras quisiera  
después de amarme a mí,  
que nadie más te tuviera.  
Quiero ser la última mujer  
que estreches entre tus brazos  
quiero atarte con suaves lazos  
embujarte.  
Cuando a tu lado no esté,  
no puedas dejar de pensarme.  
Que mi recuerdo la vida te llene,  
no tengas tristeza por no verme,  
no sientas la pena de no amarme.  
Aunque no esté... a tu lado estaré,  
mi esencia, siempre te acompañará;  
como yo te quise nadie te querrá,  
no te han amado como yo te amé.  
Para ti será mi postrer pensamiento,  
al decir el adiós a mi lado estarás.  
Del viaje final, quedará el sentimiento  
de alejarme de ti, de ya no amarte jamás.

*Isabel Velasco*

**ADIVINA ADIVINANZA**

No recuerde mi placer  
las angustias que sufrí;  
Si llegó el placer, así  
por ser de mí hubo de ser.

Pues tanto ansié merecer  
lo que llega para mí,  
que quien diga "porque sí"  
no sabe lo que es querer.

Casual nada fue ni es,  
que a todo valor se dio;  
Lo que hoy tengo quise yo  
poniendo en ello mi fe.

¿Que alguien me escuchó? Lo sé  
¿Sólo se dispuso? No.  
Si nació el niño, lloró  
dando al mundo mejor pie.

¿Que algo lo engendró? Se ve  
¿Que es un secreto? Quizá.  
Si una vez vino, vendrá  
las que fuere menester.

Cuanto sufrí ya se fue  
por venir quien me escuchó.  
Quien quiera saber por qué  
pida como pido yo

*José María Giménez*

# Cita con la moda en Castilla y León

**C**omo dice la canción, llegó Septiembre, y con él, poco a poco, la ciudad va despertando del letargo estival. En el comercio, los escaparates van introduciendo las nuevas tendencias de la temporada otoño-invierno, desplazando con ello a las ya aburridas rebajas.

La nueva temporada está cargada de cambios. Hay, con ellos, ropa para todos los gustos y estilos, tenemos desde el romántico con cantidad de volantes, chorreras y encajes, pasando por líneas más o menos clásicas como el estilo inglés y en algunos casos un marcado estilo militar. Quizá de las líneas, la que más destaca, es la trapecio y trapecio invertido, o ambas en una misma prenda como pasa en algunos abrigos que veremos mucho.

La gama de color es amplia, como ha sido la del pasado verano, pero el negro, como casi siempre (a pesar de ser la negación del color), sigue siendo el rey, sobre todo por la elegancia que aporta en especial a la ropa destinada a la noche.

En tejidos tenemos los clásicos cuadros ingleses en lanas amorosas, el cheviot, el tweed, las panas de bordón fino, los puntos ocupan un lugar muy destacado, las pieles naturales y artificiales, y la nota fuerte la pone el chiffon en románticas blusas y trajes de noche; este tejido se puede considerar como la revelación de la temporada.

Los complementos tienen un lugar muy destacado y, de una manera muy especial, los cinturones, que vienen de todas las medidas, desde los muy anchos y sofisticados a los estrechísimos de apenas unos milímetros. Estos cinturones van casi siempre acompañando a chaquetas y abrigos, marcando las cinturas tan destacadas esta temporada y recordando a los grandes abrigos tipo cosaco

En el calzado sigue un cla-



## Septiembre 2001

M<sup>a</sup> Angustias Dópido

ro predominio de los tacones de aguja y punteras muy afiladas. El zapato tipo salón viene acompañado de cintas de satén y las argollas de los zapatos de tacón recuerdan al estilo Victoriano.

En las faldas hay un predominio del largo por media

pierna y evasé (también hay otros largos), con mucho volumen, recordando a los años cincuenta en los que iban acompañados del famoso can-can. El complemento de estas faldas, casi siempre, son las botas.

Chaquetas cortas y enta-

lladas, abrigos por debajo de la rodilla o con largos muy largos y cuellos importantes, delicadas y románticas blusas, transparencias y un largo sin fin de cosas y prendas donde podrás encontrar lo que te gusta y va con tu personalidad y estilo. Es parte de lo que te ofrece la nueva temporada.

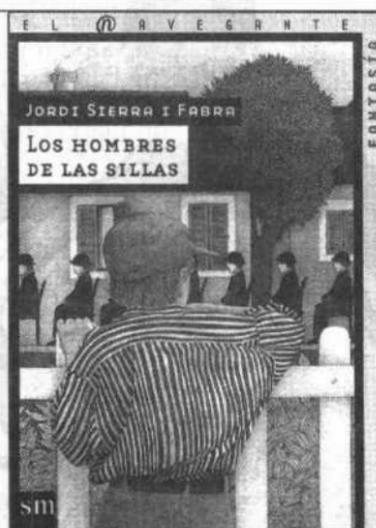
## NOVEDADES INFANTILES DE ACTUALIDAD



Ediciones sm

Autores: **Fernando Lalana y José María Almárcegui**Imagen de cubierta: **Julio Sánchez**  
**EL FANTASMA DEL RIALTO**  
Serie: *misterio*

Gil Abad y sus amigos van una noche al Pasaje del Rialto donde han sido contratados para arreglar los escaparates de varias tiendas. Allí son perseguidos por un extraño personaje que, inesperadamente, tiene un accidente y cae por el hueco del ascensor. Marijuli y Gil Abad investigan de quién se trata y eso les lleva a unos extraños sucesos que tuvieron lugar en la galería comercial treinta años antes.



Ediciones sm

Autores: **Jordi Sierra i Fabra**  
Imagen de cubierta: **Chata Lucini**  
**LOS HOMBRES DE LAS SILLAS**  
Serie: *misterio*

Antes de que pase una desgracia en la ciudad donde vive, Sergio tiene siempre la misma visión: siete hombres vestidos de negro que transportan cada uno una silla. Dejan la silla en el suelo y se sientan, dispuestos a observar la desgracia que ocurra: muertes, accidentes de coche, inundaciones.... Sergio descubre que sólo él ve a esos hombres y no sabe cómo hacerlos desaparecer.

Sergio estaba solo en el parque, ese fue el primero de los siete encuentros



Ediciones sm

Autor: **Carlos Puerto**  
Imagen cubierta: **José Luis Navarro**  
**EL OMBLIGO DEL MUNDO**  
Serie: *Novela histórica*

Carlos Puerto nos transporta con su novela hasta una isla de Polinesia. Varios volcanes entran en erupción. El rey Hotu Matúa decide reunir a sus súbditos, recoger todas sus pertenencias, botar unos barcos y hacerse a la mar. Las aves les señalarán el camino hacia un nuevo hogar, siempre en dirección este, hasta llegar a Te Pito o Te Henúa, el ombligo del mundo: el enclave que hoy conocemos como Isla de Pascua



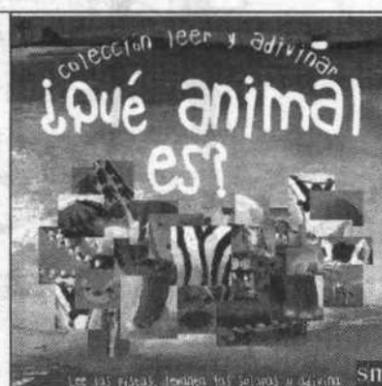
Ediciones sm

Autor: **MARKUS GROLIK**  
Ilustrador: **Markus Grolik****¡ LIBERTAD PARA KING KONG !**  
Serie: *Los Cómics*

Con *Los Cómics* los niños se familiarizan con la lectura de una manera lúdica.

La historia se puede seguir tanto a través de los textos sencillos como de los dibujos. No más de seis viñetas acompañan a la letra clara que facilita la lectura.

Con tono humorístico el octavo título de esta colección narra las aventuras de Berto y King Kong. ¡La jungla de asfalto no es un buen lugar para que viva un gran gorila!

**¿QUÉ ANIMAL ES?**Colección: *Leer y adivinar*

En este libro encontrarán "escondidos" diez de sus animales favoritos. Para que adivine de que animal se trata hay pistas.

Ediciones sm

**OSITO JUEGA**

¿Con que juega Osito cuando nieva? ¿Y cuando sopla el aire?

Usa las cintas de colores como pistas



Ediciones sm

Autor: **Patxi Zubizarreta**  
Ilustrador: **Jokin Mitxelena****MUCHOS BESOS**  
Serie: *Los Piratas*

*Muchos besos* es el último libro que ha salido al mercado. Sus autores sugieren a los primeros lectores todo un catálogo de besos del que elegir en cualquier instante. Besos mágicos, besos con gafas, besos impacientes y hasta besos peludos.

El predominio de la ilustración sobre el texto hace que puedan considerarse pequeños álbumes ilustrados.



# Sería necesario...

**Q**uiero hablar hoy en este artículo de algunas consideraciones que me sugiere el problema juvenil en la filatelia, algo que debería estar más arraigado en los ambientes organizativos de todas las Sociedades Filatélicas.

Sé que a veces los recursos disponibles son limitados y no se puede tampoco motivar de manera eficaz a las personas que pudieran trabajar por y para esa parcela.



Se habla mucho sobre este problema y de hecho se buscan soluciones y formas que motiven y atraigan a los jóvenes, pero a veces estas resultan insuficientes o no dan buenos resultados.

Me consta que hay personas en el panorama filatélico nacional



que trabajan y están preparadas para estas tareas juveniles, pero que encuentran poca colaboración para llevar a cabo su tarea.

Si estas personas o grupos dispusieran de mayores recursos para enfrentarse a los múltiples problemas que conlleva la filatelia juvenil y encontraran la colaboración necesaria, algunas veces escasa, no hay duda que sería una base positiva que ayudaría al relanzamiento juvenil.

Es necesario elaborar programas de acuerdo a las necesidades de cada Sociedad y buscar soluciones conjuntas que resuelvan los problemas que cada Sociedad tiene con su grupo juvenil.

Para esto es primordial el diá-

logo y estar muy motivados de que esta filatelia juvenil es necesaria si queremos que la filatelia se mantenga viva.

El vocal juvenil de cualquier Sociedad debe de contar con la colaboración del colectivo de su organización, debe de confeccionar programas sencillos pero eficaces, a fin de que los jóvenes se sientan motivados y puedan asimilar activamente las enseñanzas, pero debe de saber que la paciencia, la persistencia y la confianza son claves en este cargo aceptado para lograr éxitos significativos.

El compromiso de intentar la



formación de estos jóvenes filatelistas debe de ser asumido por todos los que sentimos esta afición, no olvidando que son muchos los jóvenes, con deseos de perfeccionar sus conocimientos de filatelia, que depositan su confianza en los que para ellos, son veteranos en este arte.

Es necesario, en suma, involucrar a las personas que tienen responsabilidades en filatelia juvenil, personas con decisión directa



y responsabilidad asumida para resolver creativamente los problemas que se presenten, a fin de que podamos configurar un panorama juvenil esperanzador.

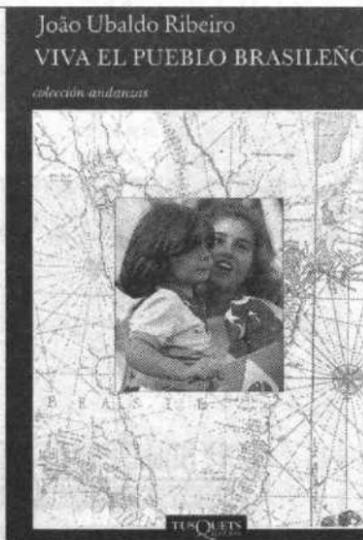


Félix Sánchez



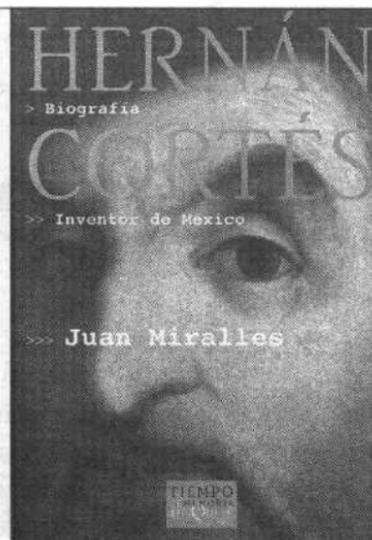
**Nuestro Correo Electrónico**  
**latribunacastilla@vasertel.es**

## NOVEDADES LITERARIAS DE ACTUALIDAD



Ediciones TUSQUETS  
João Ubaldo Ribeiro  
**VIVA EL PUEBLO BRASILEÑO**

*Viva el pueblo brasileño* recorre más de tres siglos de la historia de Brasil, desde 1647 hasta 1977; desde la llegada de españoles, portugueses y holandeses en el siglo XVII hasta el accidentado siglo XX, cuando la política es sustituida por la fuerza y los golpes de Estado. Convencido de que la Historia -la que nos habla de grandes acontecimientos como la Independencia o las numerosas revueltas del siglo XIX- es en realidad un trasunto de múltiples historias menudas que se entrelazan e iluminan mutuamente de maneras inesperadas, el autor prefiere la minuciosa representación de innumerables episodios, protagonizados por indígenas, esclavos, etc.



Ediciones TUSQUETS  
Juan Miralles  
**HERNÁN CORTÉS**

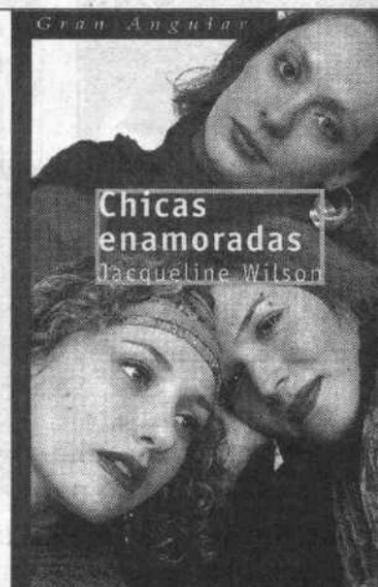
Todos conocemos la figura de *Hernán Cortés* y casi todo lector tiene una opinión sobre su polémica incidencia histórica, que suele concitar la animadversión (sobre todo en México) o la admiración irrestricta, sin matices. Pero pocos conocen de verdad su vida. Juan Miralles se ha dedicado durante casi treinta años a investigar sobre el personaje del conquistador y nos entrega la que tal vez sea la primera biografía exhaustiva de Cortés, la que hace un mayor acopio de los testimonios de primera mano de los cronistas y desecha los dudosos o apócrifos para trazar un retrato crítico y ponderado del personaje.

Bohumil Hrabal:  
**Una soledad demasiado ruidosa**



Ediciones DESTINO  
Bohumil Hrabal  
**UNA SOLEDAD DEMASIADO RUIDOSA**

Desde hace treinta y cinco años, Hanta trabaja en una trituradora de papel prensando libros y reproducciones de cuadros. En cada una de las balas de papel que prepara conviven libros, litografías, ratoncillos apisonados y su propio esfuerzo, que se manifiesta en una relación absolutamente amorosa con los libros que destruye por oficio y salva por pasión. En *Una soledad demasiado ruidosa* se entrecruzan reflexiones sobre el sentido de la creación artística, la evocación de una soledad existencial totalmente asumida y la complacida exploración del universo literario.



Ediciones sm  
GRAN ANGULAR  
Jacqueline Wilson

**CHICAS CON IMAGEN, ENAMORADAS Y QUE SIEMPRE LLEGAN TARDE**

Precedida de un gran éxito en Inglaterra, se publica en España esta trilogía de novelas juveniles escrita por Jacqueline Wilson.

Probablemente una de las claves de ese éxito sea la capacidad de la autora de reflejar con verdadera empatía y gran sentido del humor las vivencias de una etapa, la adolescencia, marcada por los conflictos y las contradicciones. Tan pronto las personas descargan su infatigable vitalidad en los asuntos más banales (elegir el color de la laca de uñas, ir de compras o ir a un concierto de una estrella de rock) como se sumergen en lo más trascendente (el futuro, el amor o la injusticia).

En estos tres títulos, desgana las historias de tres amigas -Nadine, Ellie y Magda- a través de la voz de una de ellas (Ellie). Tres personalidades completamente distintas unidas por inquietudes y problemas comunes: la conflictiva relación con padres y hermanos, las dudas, .....



Ediciones sm  
GRAN ANGULAR  
Bernardo Atxaga  
**UN ESPÍA LLAMADO SARA**

Tras la muerte de Fernando VII, su hija Isabel es nombrada reina e inmediatamente don Carlos, el hermano del difunto rey Fernando, reclama su derecho al trono. Transcurre el año 1834 y Martín Saldías es Sara, un voluntario carlista a las órdenes del general Zumalacárregui. Como Sara, Martín emprenderá un peligroso viaje desde Bilbao con una información trascendente para el desarrollo de la guerra.

Es una novela de aventuras ambientada en la primera guerra carlista.

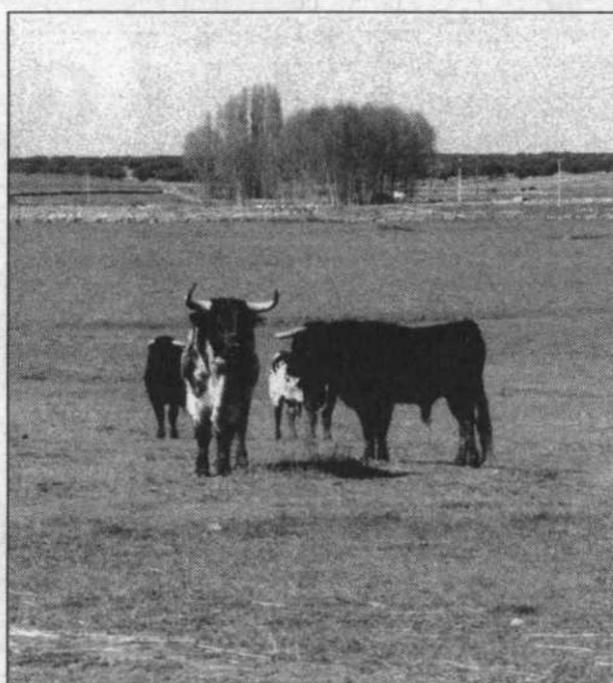


## El Aguachal

Francisco Pérez Garzón

**L**a noticia de la desaparición definitiva de la ganadería brava de los Molero saltó hace ya algún tiempo a los medios: el empresario bodeguero Alejandro Fernández, último propietario del hierro, acabó con ella; se dijo que razones económicas y las malas condiciones sanitarias de las reses le habían llevado a tomar tan drástica decisión. Para los aficionados fue un bombazo; la que fuera renombrada ganadería había pasado a la historia, una historia íntimamente ligada en sus orígenes a **EL AGUACHAL**, la finca de Medina de Rioseco en la que los "moleros" pastaron hasta que sus propietarios decidieron su traslado a Zamora, a la dehesa "La Granja" comprada en 1945.

**E**l Aguachal"... ¡cuantos recuerdos de antaño nos vienen a la memoria! Con qué placidez contemplaba uno los morlacos desde aquella cómoda barrera que eran las ventanillas del "tren burra", cuando desde la estación de abajo de Medina de Rioseco se dirigía plácidamente por la vera del "El Aguachal" hacia el apeadero de Valverde... Allí estaban: unas veces paciendo tranquilamente en el prado, indiferentes, como formando parte del bucólico paisaje; otras, ofreciendo una visión especialmente plástica, cuando alguno, encampanado, levantaba su bien armada cabeza, desafiante ante los resoplidos de aquel "rocinante de hierros quejumbrosos" que era el trenecillo de Campos, como le llamó el poeta Cortejoso. Tranquilos o desafiantes, nunca mirando "como las vacas



al tren", que, como es sabido, es la máxima expresión de la estolidez.

**C**uántas veces yendo de paseo, me aproximé al cercado de "El Aguachal" en medio de un bullir de sensaciones entre las que sin duda primaba el miedo paralizante, para sentir de cerca aquellos hermosos animales mientras me preguntaba: Y ¿qué pasa ahora si saltan la alambrada?

**H**an pasado muchos años desde entonces y la curiosidad, la afición y un punto de nostalgia me han llevado a "El Aguachal" de la mano de quien todo lo sabe de Rioseco, el inefable Domínguez Valbuena, mi compañero de la contraportada de "La Tribuna", aprovechando un día en el que habiendo alcanzado los 40 grados a la mañana, la tarde se presentó anubarrada, con presagios de lluvia y al final, agradable.

**Y** allí nos presentamos. Pero ¡qué desola-

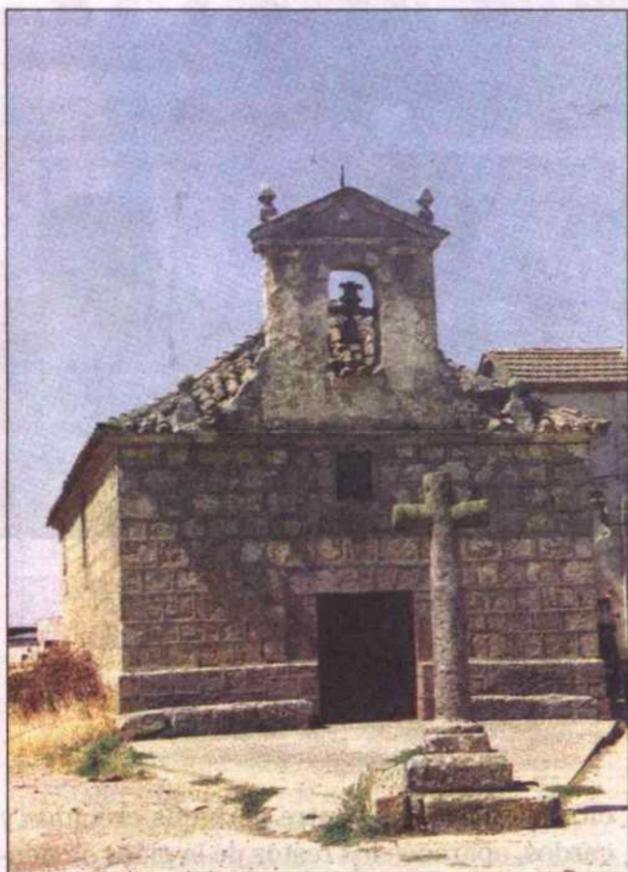
ción!, arrumbados entre yerbajos crecidos y cardos, aparecen los restos de la plaza de tientas, de los herraderos, de los corrales...y "El Aguachal", verde como siempre, pero vacío, sin toros, y al fondo la que fuera residencia de los Villagodio, en ruinas, abandonada. Y también la casa de los Molero, a la vera del camino que corre paralelo a la carretera de Villabrágima, que aunque cerrada, conserva su primitiva prestancia con sus puertas traseras en el dintel de las cuáles hay una cartela en la que se lee perfectamente "Año 1864", fecha que me pregunto si no tendrá que ver con los orígenes del Coso del Carmen cuya historia tan ligada aparece a los corrales de "El Aguachal". También hay unas marcas en la cartela en cuestión: ¿no corresponderán a los hierros de aquellas míticas ganaderías de casta veragüeña y origen vazqueño en las que está la procedencia de las que, desde que se tiene noticia, pastaron en el "El Aguachal"?: los "Carreros", los "Villagodios" y en los últimos tiempos, los "Moleros". Hierros todos ellos con algún encaste de ese origen que, como es sabido, consiguió don José Vicente Vázquez allá por el siglo XVIII, mediante una cuidada selección logrando unos toros preciosos de lámina, con variadísimas capas, bravos y muy poderosos.

**P**ero hoy todo esto ya es leyenda y "El Aguachal" como finca de crianza de toros bravos dejó de tener interés desde que los Molero se fueron con sus toros a Zamora, y los antiguos cercados fueron convirtiéndose en corrales de ovejas que, por lo visto, tienen más futuro en Rioseco que la crianza del toro bravo. No hay más que ver la relevancia que se la ha dado al "V Encuentro Europeo de los Corderos y los Hombres" celebrado a primeros de Julio de este año en la Ciudad de los Almirantes.



# Tribuna de Castilla y León

Correo Electrónico: latribunacastilla@vasertel.es / En Internet: <http://www.vasertel.es/latribunacastilla> / Teléfonos: 983 475 994 - 983 471 747 / Fax: 983 474 218 / Dirección: Paseo de Zorrilla, N° 56 (Centro Avenida) Valladolid - 47006 Castilla y León - España. Dirección y Administración: Capuchinos, N° 12 - bajo derecha - Teléfonos: 983 475 595 / Fax: 983 474 218 / Publicidad: 983 475 994



## Villalonso

**C**uentan quienes de esto entienden, que el castillo de Villalonso es el mejor conservado de la provincia de Zamora y uno de los más bellos edificios militares de la región, por lo que, no ha de ser quien suscribe, quien contradiga esa opinión, pues no hay mas que ver el aspecto de robustez y de inatacado por el tiempo que presenta esta fortaleza, que llama poderosamente la atención al viajero de estas tierras y que antes de su construcción en el siglo XV, ya fue utilizado como recinto fortificado, propiedad de la Orden de Alcántara allá por el año 1235.

No nos vamos a extender en hacer la descripción detallada del monumento, que puede encontrarse en cualquier manual al uso, pero si diremos para los muchos curiosos y lectores de esta sección, que una de las particularidades de esta fortaleza es que seguía habitada en 1717, lo cual significa que durante cientos de años tuvo uso residencial, lo que a buen segu-

ro, no podrá decirse dentro de algunas décadas de alguno de los costosos y lujosos edificios actuales. Habiendo albergado a alguno moradores ilustres como Juan de Ulloa y su mujer María Sarmiento, lo que no ha impedido que en la actualidad no sobreviva ninguna de sus dependencias interiores.

Existe además en Villalonso y a cobijo del castillo, que por cierto y curiosamente, fue uno de los pocos edificios representativos que apoyó la revolución comunera, un pequeño núcleo urbano, típicamente terracampino y en el que habitan poco mas de un centenar de personas que como ya es costumbre en estos lugares, no tienen otros recursos que los derivados de las pensiones de la Seguridad Social y una agricultura cerealista, además de una pequeña y tradicional industria quesera que ha servido de escuela para algunos maestros queseros que siguen practicando el oficio en otros lugares.

Cuando en Villalonso se ponen mal las

cosas, suelen sus vecinos implorar a la Virgen de los Mozos, que para eso es su Patrona y a la que dedican como días festivos el último fin de semana de agosto, habiendo celebrado también como fiesta local, el día 3 de mayo, en honor a la Santa Cruz.



Jesús Domínguez

**Contar con el líder... tiene sus más y sus menos.**

**mudanzas GALLEGO**  
guardamuebles en contenedores  
división de arte y exposiciones  
transportes internacionales

**más** profesionalidad **menos** tiempo **más** eficacia

**más** seguridad **menos** riesgos **menos** precio

**BURGOS: 947 48 00 10 • PALENCIA: 979 71 11 11 • SEGOVIA: 921 44 42 50 • VALLADOLID: 983 30 60 44**

Visítanos en: [www.vasertel.es/mudanzasgallego](http://www.vasertel.es/mudanzasgallego) • e-mail: [mudanzasgallego@vasertel.es](mailto:mudanzasgallego@vasertel.es)